



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument ze zasedání

A7-0038/2013

13. 2. 2013

*****I**
ZPRÁVA

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací a nařízení o správní spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu (COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD))

Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

Zpravodajka: Bernadette Vergnaud

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzivou***. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezmění, jsou označeny **tučně**. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje [...]. [...].

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU.....	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	83
STANOVISKO VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI	86
STANOVISKO VÝBORU PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ, VEŘEJNÉ ZDRAVÍ A BEZPEČNOST POTRAVIN	130
POSTUP	189

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací a nařízení o správní spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu (COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Parlamentu a Radě (COM(2011)0883),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2, článek 46, čl. 53 odst. 1, článek 62 a článek 114 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0512/2011),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na odůvodněná stanoviska předložená francouzským Senátem v rámci protokolu č. 2 o používání zásad subsidiarity a proporcionality, podle kterých není návrh legislativního aktu v souladu se zásadou subsidiarity,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 26. dubna 2012¹,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a stanoviska Výboru pro zaměstnanost a sociální věci a Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A7-0038/2013),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

¹ Úř. věst. C 191, 29.6.2012, s. 103.

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2a) Klíčovým předpokladem pro zajištění nízké míry nezaměstnanosti mladých lidí jsou duální systémy odborné přípravy. Jsou-li uzpůsobeny potřebám ekonomiky, umožňují snadný přechod od odborné přípravy k výkonu povolání. Měly by být nejen posíleny v rámci této směrnice, ale také zohledněny v dalších právních předpisech Unie, jež jsou zaměřeny na snižování nezaměstnanosti mladých lidí. Kromě toho by tyto systémy odborné přípravy a jejich specifika neměly být dotčeny směrnicí 2005/36/ES.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3) Ve snaze podpořit volný pohyb odborníků a zároveň zajistit efektivnější a transparentnější uznávání odborných kvalifikací je nutno zavést evropský profesní průkaz. Tento průkaz je zejména nezbytný pro usnadnění dočasné mobility, uznávání v rámci systému automatického uznávání kvalifikací a podporu zjednodušeného uznávání v rámci obecného systému. Průkaz by měl být vydáván na základě žádosti odborníka, po předložení nutných dokladů a provedení souvisejících prezkumných a ověřovacích postupů příslušnými orgány. Fungování průkazu by mělo být podporováno systémem pro výměnu informací o vnitřním trhu vytvořeným nařízením (EU) č. [...] o správní spolupráci

(3) Ve snaze podpořit volný pohyb odborníků a zároveň zajistit efektivnější a transparentnější uznávání odborných kvalifikací je nutno zavést evropský profesní průkaz. ***Evropský profesní průkaz by se měl používat výhradně jako nástroj pro uznávání odborných kvalifikací v jiném členském státě, aby bylo možné v plné míře využívat potenciál mobility na vnitřním trhu, a nikoli jako prostředek k regulaci a omezování kvalifikace u jednotlivých povolání.*** Tento průkaz je zejména nezbytný pro usnadnění dočasné mobility, uznávání v rámci systému automatického uznávání kvalifikací a podporu zjednodušeného uznávání v rámci obecného systému. ***Evropský profesní průkaz by měl být vydáván na***

prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu. Tento mechanismus by měl pomáhat zlepšovat synergie a důvěru mezi příslušnými orgány a zároveň odstranit zdvojování administrativní práce orgánů a odborníkům vytvořit transparentnější a jistější prostředí. Postup při podávání žádostí a vydávání průkazu by měl být jasně strukturován a obsahovat záruky a odpovídající práva žadatele na podání odvolání. Průkaz a související pracovní toky v rámci systému pro výměnu informací o vnitřním trhu by měly zajistit integritu, pravost a důvěrnost uchovávaných dat a zabránit protiprávnímu a nepovolenému přístupu k informacím v nich obsažených.

základě žádosti odborníka, po předložení nutných dokladů a provedení souvisejících přezkumných a ověřovacích postupů příslušnými orgány. Fungování průkazu by mělo být podporováno systémem pro výměnu informací o vnitřním trhu vytvořeným nařízením (EU) č. **1024/2012** o správní spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu. Tento mechanismus by měl pomáhat zlepšovat synergie a důvěru mezi příslušnými orgány a zároveň odstranit zdvojování administrativní práce **příslušných** orgánů a odborníkům vytvořit transparentnější a jistější prostředí. Postup při podávání žádostí a vydávání **evropského profesního** průkazu by měl být jasně strukturován a obsahovat záruky a odpovídající práva žadatele na podání odvolání. **Tento** průkaz a související pracovní toky v rámci systému pro výměnu informací o vnitřním trhu by měly zajistit integritu, pravost a důvěrnost uchovávaných dat a zabránit protiprávnímu a nepovolenému přístupu k informacím v nich obsažených.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3a) Evropský profesní průkaz by měl splňovat konkrétní podmínky bezpečnosti a ochrany údajů. Proto je třeba vytvořit nezbytné záruky proti jeho zneužití a proti podvodům s údaji.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4) Směrnice 2005/36/ES je použitelná pouze na odborníky, kteří chtějí pokračovat

(4) Směrnice 2005/36/ES je použitelná pouze na odborníky, kteří chtějí pokračovat

ve výkonu stejného povolání v jiném členském státě. Existují případy, kdy jsou v hostitelském členském státě dotyčné činnosti součástí výkonu povolání se širší škálou činností. Jsou-li rozdíly mezi oblastmi činnosti tak velké, že se po odborníkovi ve skutečnosti požaduje na vyrovnání nedostatků absolvování úplného programu vzdělání a odborné přípravy, a pokud o to odborník požádá, měl by mu členský stát za těchto zvláštních okolností poskytnout částečný přístup. **V případě naléhavých důvodů obecného zájmu, jak tomu může být v případě lékařů nebo jiných zdravotnických odborníků, by členský stát ovšem měl mít možnost částečný přístup odmítnout.**

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

ve výkonu stejného povolání v jiném členském státě. Existují případy, kdy jsou v hostitelském členském státě dotyčné činnosti součástí výkonu povolání se širší škálou činností. **Pouze** jsou-li rozdíly mezi oblastmi činnosti tak velké, že se po odborníkovi ve skutečnosti požaduje na vyrovnání nedostatků absolvování úplného programu vzdělání a odborné přípravy, a pokud o to odborník požádá, měl by mu členský stát za těchto zvláštních okolností poskytnout částečný přístup. **Hostitelský členský stát však může z naléhavých důvodů obecného zájmu poskytnutí částečného přístupu odmítnout a částečný přístup nelze poskytnout v případě povolání, u nichž jsou kvalifikace uznávány automaticky.**

Pozměňovací návrh

(4a) Uplatnění částečného přístupu na základě této směrnice by podle judikatury Soudního dvora nemělo nikdy vést k tomu, že by bylo sociálním partnerům v daném odvětví upíráno právo se sdružovat.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 4 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4b) Pojem „naléhavé důvody obecného zájmu“ použitý v některých ustanoveních této směrnice byl zaveden Soudním dvorem v judikatuře týkající se článků 49 a 56 SFEU a může se dále vyvíjet.

Pozměňovací návrh 7
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) *Směrnice 2005/36/ES by měla zahrnovat také notáře.* V případě žádosti o uznání kvalifikací při usazení *by měly mít členské státy možnost uložit nezbytnou zkoušku způsobilosti nebo období na přizpůsobení, aby zabránily jakékoliv diskriminaci při* vnitrostátních výběrových řízeních a jmenovacích postupech. *V případě volného poskytování služeb by neměli být notáři oprávněni vystavovat úřední listiny a provádět jiné činnosti ověřování, jež vyžadují úřední razítko hostitelského členského státu.*

Pozměňovací návrh 8
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Se žádostmi o uznání kvalifikací podanými odborníky pocházejícími z neregulujících členských států by se mělo

Pozměňovací návrh

(7) *Pokud jde o notáře, měly by mít členské státy, které zrušily podmínku státní příslušnosti, v případě žádosti o uznání kvalifikací při usazení možnost stanovit ve vnitrostátních výběrových řízeních a jmenovacích postupech nezbytnou zkoušku způsobilosti a/nebo období na přizpůsobení. Vyrovnávací opatření by neměla zbavovat žadatele povinnosti vyhovět ostatním platným vnitrostátním předpisům, zejména podmínkám stanoveným v rámci postupů pro výběr a jmenování notářů v hostitelském členském státě. Vzhledem k jejich specifické úloze vyplývající ze skutečnosti, že jsou veřejnými činiteli jmenovanými úředním aktem vlád členských států na jejich území za účelem výkonu veřejné funkce, jež spočívá především v zajištění zákonnosti a právní jistoty aktů uzavíraných mezi fyzickými osobami v rámci výkonu práva, a že jsou právně nezávislí, nestranní a povinni provozovat svou činnost v místě svého jmenování, by nemělo být notářům umožněno, aby byli usazení ve více než jednom členském státě. Mimoto by se na notáře neměla vztahovat ustanovení této směrnice o volném poskytování služeb, neboť notáři jako veřejní činitelé jsou způsobilí vykonávat tuto činnost pouze na území členského státu, v němž jsou usazení.*

Pozměňovací návrh

(9) Se žádostmi o uznání kvalifikací podanými odborníky pocházejícími z neregulujících členských států by se mělo

zacházet stejným způsobem jako se žádostmi podanými odborníky pocházejícími z regulujících členských států. Porovnání jejich kvalifikací s kvalifikacemi požadovanými v hostitelském členském státě by mělo být prováděno na základě úrovní kvalifikací uvedených ve směrnici 2005/36/ES. V případě zásadních rozdílů by měl mít příslušný orgán možnost uložit vyrovnávací opatření.

zacházet stejným způsobem jako se žádostmi podanými odborníky pocházejícími z regulujících členských států. Porovnání jejich kvalifikací s kvalifikacemi požadovanými v hostitelském členském státě by mělo být prováděno na základě úrovní kvalifikací **a objektivních kritérií** uvedených ve směrnici 2005/36/ES. V případě zásadních rozdílů by měl mít příslušný orgán možnost uložit vyrovnávací opatření. ***Mechanismy ověřování teoretických a praktických schopností a dovedností, které může být požadováno pro přístup k výkonu daného povolání jako vyrovnávací opatření, by měly zaručovat a splňovat zásady transparentnosti a nestrannosti.***

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pokud neexistuje harmonizace minimálních požadavků na odbornou přípravu pro přístup k povoláním, na něž se vztahuje obecný systém, hostitelský členský stát by měl mít i nadále možnost uložit vyrovnávací opatření. Toto opatření by mělo být přiměřené a mělo by zejména zohlednit znalosti, dovednosti a schopnosti nabyté žadatelem během jeho odborné praxe nebo celoživotního učení. Rozhodnutí o uložení kompenzačního opatření by mělo být podrobně odůvodněno, aby žadatel mohl lépe pochopit svou situaci a požádat u vnitrostátních soudů o právní přezkum na základě směrnice 2005/36/ES.

Pozměňovací návrh 10 Návrh směrnice Bod odůvodnění 14

Pozměňovací návrh

(10) Pokud neexistuje harmonizace minimálních požadavků na odbornou přípravu pro přístup k povoláním, na něž se vztahuje obecný systém, hostitelský členský stát by měl mít i nadále možnost uložit vyrovnávací opatření. Toto opatření by mělo být přiměřené a mělo by zejména zohlednit znalosti, dovednosti a schopnosti nabyté žadatelem během jeho odborné praxe nebo celoživotního učení ***potvrzené příslušnými orgány***. Rozhodnutí o uložení kompenzačního opatření by mělo být podrobně odůvodněno, aby žadatel mohl lépe pochopit svou situaci a požádat u vnitrostátních soudů o právní přezkum na základě směrnice 2005/36/ES.

Znění navržené Komisí

(14) V zájmu zvýšení mobility odborných lékařů, kteří již lékařskou odbornou kvalifikaci získali a kteří si přejí sledovat jinou specializovanou odbornou přípravu, by měly mít členské státy možnost osvobodit lékaře od určité části odborné přípravy, pokud lékař tuto část odborné přípravy již úspěšně ukončil během programu své předchozí specializované odborné přípravy v *daném* členském státě zahrnutém do režimu automatického uznávání.

Pozměňovací návrh 11
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) Povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky prošla v posledních třech desetiletích značným vývojem: komunitně založená zdravotní péče,

Pozměňovací návrh

(14) V zájmu zvýšení mobility odborných lékařů, kteří již lékařskou odbornou kvalifikaci získali a kteří si přejí sledovat jinou specializovanou odbornou přípravu, by měly mít členské státy možnost osvobodit lékaře od určité části odborné přípravy, pokud lékař tuto část odborné přípravy již úspěšně ukončil během programu své předchozí specializované odborné přípravy v členském státě zahrnutém do režimu automatického uznávání.

Pozměňovací návrh

(14a) S cílem zvýšit bezpečnost pacientů by si měli lékaři, zdravotničtí odborníci, všeobecné zdravotní sestry a ošetřovatelé odpovědní za všeobecnou péči, zubní lékaři, specializovaní zubní lékaři, porodní asistentky a lékárníci průběžně aktualizovat své schopnosti a dovednosti prostřednictvím odborného vzdělávání a odborné přípravy. Členské státy by měly zveřejnit zprávu obsahující hodnocení postupů průběžného vzdělávání a odborné přípravy, jež pracovníci těchto profesí absolvují, a měly by si vyměňovat osvědčené postupy.

Pozměňovací návrh

(15) Povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky prošla v posledních třech desetiletích značným vývojem: komunitně založená zdravotní péče,

využívání složitých terapií a neustále se rozvíjející technologie předpokládají schopnost nezávislejší práce zdravotních sester, ošetřovatelů a porodních asistentek. Aby bylo možné je na tyto složité potřeby zdravotní péče připravit, měli by studenti a studentky zdravotních škol, dříve než zahájí vlastní odbornou přípravu, získat pevný základ všeobecného školního vzdělání. **Podmínka pro přijetí do těchto kurzů odborné přípravy by proto měla být zvýšena na dvanáct let všeobecného školního vzdělání nebo úspěšné složení zkoušky rovnocenné úrovně.**

Pozměňovací návrh 13
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) V zájmu zjednodušení systému automatického uznávání oborů lékařství **a** zubního lékařství by měly být tyto obory zahrnuty do působnosti směrnice 2005/36/ES, pokud jsou společně nejméně jedné třetině členských států.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

využívání složitých terapií a neustále se rozvíjející technologie předpokládají schopnost nezávislejší práce zdravotních sester, ošetřovatelů a porodních asistentek. Aby bylo možné je na tyto složité potřeby zdravotní péče připravit, měli by studenti a studentky zdravotních škol, dříve než zahájí vlastní odbornou přípravu, získat pevný základ všeobecného školního vzdělání. **Členské státy by u zdravotnických povolání měly zajistit propustnost a možnosti kariérního postupu.**

Pozměňovací návrh

(16) V zájmu zjednodušení systému automatického uznávání oborů lékařství, zubního lékařství **a veterinářství** by měly být tyto obory zahrnuty do působnosti směrnice 2005/36/ES, pokud jsou společně nejméně jedné třetině členských států.

Pozměňovací návrh

(16a) Mobilita zdravotnických pracovníků by měla být zvažována i v širším rámci evropské pracovní síly v oblasti zdravotní péče. Mobilita těchto pracovníků by měla být řešena ve zvláštní strategii na úrovni Unie v koordinaci s členskými státy, aby byla zajištěna co nejvyšší úroveň ochrany pacientů a spotřebitelů a současně zachována finanční a organizační udržitelnost vnitrostátních systémů zdravotní péče.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Směrnice 2005/36/ES by měla prosazovat automatictější povahu uznávání kvalifikací u těch povolání, která této možnosti zatím nevyužívají. Měla by se při tom zohlednit pravomoc členských států určit odborné kvalifikace požadované pro výkon povolání na jejich území, stejně jako obsah a organizaci jejich systémů vzdělávání a odborné přípravy. Profesní sdružení a organizace, které jsou reprezentativní na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie, by měly mít možnost navrhnout společné zásady odborné přípravy. **Tyto** společné zásady by měly mít podobu společné zkoušky jako podmínky získání odborné kvalifikace nebo programů odborné přípravy založených na společném souboru znalostí, dovedností a schopností. Kvalifikace získané podle podobných společných rámců odborné přípravy by členské státy měly automaticky uznávat.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(18) Směrnice 2005/36/ES by měla prosazovat automatictější povahu uznávání kvalifikací u těch povolání, která této možnosti zatím nevyužívají. Měla by se při tom zohlednit pravomoc členských států určit odborné kvalifikace požadované pro výkon povolání na jejich území, stejně jako obsah a organizaci jejich systémů vzdělávání a odborné přípravy. **Před zavedením těchto společných zásad odborné přípravy by členské státy měly prověřit možná alternativní řešení, především ta, která v oblasti odborné přípravy v členských státech existují.** Profesní sdružení a organizace, které jsou reprezentativní na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie, by měly mít **rovněž** možnost navrhnout společné zásady odborné přípravy. Společné zásady **odborné přípravy** by měly mít podobu společné zkoušky jako podmínky získání odborné kvalifikace nebo programů odborné přípravy založených na společném souboru znalostí, dovedností a schopností. Kvalifikace získané podle podobných společných rámců odborné přípravy by členské státy měly automaticky uznávat.

(18a) Společné rámce odborné přípravy by rovněž měly umožnit, aby si regulovaná povolání, na něž se na základě koordinace minimálních požadavků na odbornou přípravu vztahuje postup automatického uznávání podle kapitoly III hlavy III a na

jejichž nové obory se postup automatického uznávání neuplatňuje, mohla nechat uznat tyto obory prostřednictvím automatického postupu.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Směrnice 2005/36/ES již pro odborníky stanovila povinnost mít nutné jazykové znalosti. ***Přezkum této povinnosti ukázal na potřebu vyjasnit úlohu příslušných orgánů a zaměstnavatelů, a to zejména v zájmu bezpečnosti pacientů. Kontroly jazykových znalostí by ale měly zůstat přiměřené a nutné pro výkon dotyčných zaměstnání a neměly by být důvodem pro vyloučení odborníků z trhu práce hostitelského členského státu.***

Pozměňovací návrh

(19) Směrnice 2005/36/ES již pro odborníky stanovila povinnost mít nutné jazykové znalosti. ***Příslušný orgán může kontrolovat nebo dohlížet na kontrolu jazykových znalostí zejména v zájmu bezpečnosti pacientů a veřejného zdraví. Kontroly jazykových znalostí by ale měly zůstat přiměřené a nutné pro výkon dotyčných zaměstnání a neměly by být důvodem pro vyloučení odborníků z trhu práce hostitelského členského státu. Na odborníky, kteří předkládají doklad o získání potřebných jazykových znalostí, by se měla vztahovat mimo jiné zásada proporcionality. V tomto ohledu by měly členské státy prosazovat standardizované testy z odborného jazyka, které by měly vycházet ze společného evropského referenčního rámce pro jazyky.***

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice Bod odůvodnění 19 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19a)Ověřováním jazykových znalostí by mělo být zjišťováno, zda je odborník schopen ústní i písemné komunikace nezbytné k výkonu jeho odborné činnosti, zejména s ohledem na zajištění bezpečnosti pacientů a ochrany veřejného zdraví.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 19 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19b) V členských státech s více než jedním úředním nebo administrativním jazykem by měla být znalost dalšího jazyka podporována zaměstnavateli a příslušnými orgány. Za tímto účelem by měli zaměstnavatelé nabízet příležitosti k jazykovému vzdělávání a rozvoji, například poskytováním jazykových kurzů s příslušným odborným zaměřením.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 19 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19c) Zaměstnavatelé by měli i nadále hrát důležitou úlohu při zajišťování a ověřování znalosti jazyka nezbytné pro výkon odborné činnosti, mimo jiné v rámci přijímacích pohovorů, a v případě vážných pochybností o jazykových schopnostech uchazeče by měli upozornit příslušný orgán.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(20) Absolventi, kteří si přejí projít **placným** praktickým výcvikem v jiném členském státě, ve kterém je tento výcvik možný, by měli spadat do působnosti směrnice 2005/36/ES, aby se podpořila jejich mobilita. Je také nutno zajistit uznání jejich výcviku v domovském členském státě.

(20) Absolventi, kteří si přejí projít praktickým výcvikem v jiném členském státě, ve kterém je tento výcvik možný, by měli spadat do působnosti směrnice 2005/36/ES, aby se podpořila jejich mobilita. Je také nutno zajistit uznání jejich výcviku v domovském členském státě. **Rozšíří-li se však působnost na částečně kvalifikované odborníky, je rovněž nutné,**

aby tato směrnice náležitě zohledňovala soulad se základními sociálními právy stanovenými v článku 151 SFEU, který stanoví, že mezi cíle Unie patří zlepšování pracovních podmínek, což se týká i praktického výcviku, aby nezasahovala do vnitrostátních předpisů upravujících praktický výcvik.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice Bod odůvodnění 20 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(20a) Ve smlouvě o praktickém výcviku musí být uvedeny alespoň cíle výcviku a náplň práce.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(21) Směrnice 2005/36/ES vytváří systém vnitrostátních kontaktních míst. Vzhledem ke vstupu v platnost směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES ze dne 12. prosince 2006 o službách na vnitřním trhu a vzniku jednotných kontaktních míst podle této směrnice existuje riziko překrývání činností. Vnitrostátní kontaktní místa vytvořená směrnicí 2005/36/ES by se proto měla stát středisky pomoci, jež zaměří svou činnost na poskytování poradenských služeb občanům, a to i formou osobního jednání, aby se zajistilo, že každodenní uplatňování pravidel vnitřního trhu v individuálních případech občanů je kontrolováno na vnitrostátní úrovni.

(21) Směrnice 2005/36/ES vytváří systém vnitrostátních kontaktních míst. Vzhledem ke vstupu v platnost směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES ze dne 12. prosince 2006 o službách na vnitřním trhu a vzniku jednotných kontaktních míst podle této směrnice existuje riziko překrývání činností. Vnitrostátní kontaktní místa vytvořená směrnicí 2005/36/ES by se proto měla stát středisky pomoci, jež zaměří svou činnost na poskytování poradenských služeb občanům, a to i formou osobního jednání, aby se zajistilo, že každodenní uplatňování pravidel vnitřního trhu v individuálních případech občanů je **účinně** kontrolováno na vnitrostátní úrovni.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice Bod odůvodnění 22

(22) I když směrnice již stanoví podrobné povinnosti členských států v oblasti výměny informací, měly by se tyto povinnosti posílit. Členské státy by neměly pouze reagovat na žádost o informace, ale také ostatní členské státy aktivním způsobem upozorňovat. Takový systém upozorňování by se měl podobat systému zavedeného směrnicí 2006/123/ES. Zvláštní výstražný systém **je však nutný v případě odborníků** ve zdravotnictví, na které se vztahuje automatické uznávání kvalifikací podle směrnice 2005/36/ES. Totéž by mělo platit i pro veterinární lékaře, pokud členské státy již neaktivovaly výstražný mechanismus stanovený směrnicí 2006/123/ES. Všechny členské státy by měly být upozorněny v případě, kdy odborník **nemá nadále právo přenést svou činnost do jiného členského státu** v důsledku disciplinárního opatření nebo trestněprávního rozhodnutí. Toto upozornění by se mělo vydávat přes systém pro výměnu informací o vnitřním trhu bez ohledu na to, zda odborník uplatnil jakékoliv z práv podle směrnice 2005/36/ES nebo požádal o uznání svých odborných kvalifikací vydáním evropského profesního průkazu či jakýmkoliv jiným způsobem stanoveným v uvedené směrnici. Postup varování musí být v souladu s právními předpisy Unie o ochraně osobních údajů a jiných základních práv.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice Bod odůvodnění 24

(24) Za účelem doplnění nebo změny jiných než podstatných prvků směrnice

(22) I když směrnice již stanoví podrobné povinnosti členských států v oblasti výměny informací, měly by se tyto povinnosti posílit. Členské státy by neměly pouze reagovat na žádost o informace, ale také ostatní členské státy aktivním způsobem upozorňovat. Takový systém upozorňování by se měl podobat systému zavedeného směrnicí 2006/123/ES. **Tato směrnice zajišťuje zvláštní výstražný systém týkající se odborníků** ve zdravotnictví, na které se vztahuje automatické uznávání kvalifikací podle směrnice 2005/36/ES. Totéž by mělo platit i pro veterinární lékaře, pokud členské státy již neaktivovaly výstražný mechanismus stanovený směrnicí 2006/123/ES. Všechny členské státy by měly být upozorněny v případě, kdy **má odborník dočasně nebo trvale omezen nebo zakázán výkon odborné činnosti v určitém členském státě** v důsledku disciplinárního opatření nebo trestněprávního rozhodnutí. Toto upozornění by se mělo vydávat přes systém pro výměnu informací o vnitřním trhu bez ohledu na to, zda odborník uplatnil jakékoliv z práv podle směrnice 2005/36/ES nebo požádal o uznání svých odborných kvalifikací vydáním evropského profesního průkazu či jakýmkoliv jiným způsobem stanoveným v uvedené směrnici. Postup varování musí být v souladu s právními předpisy Unie o ochraně osobních údajů a jiných základních práv.

(24) Za účelem doplnění nebo změny jiných než podstatných prvků směrnice

2005/36/ES by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, které se týkají aktualizace přílohy I, **stanovení kritérií pro výpočet poplatků souvisejících s evropským profesním průkazem**, určení jednotlivých dokladů nutných pro vystavení evropského profesního průkazu, upravení seznamu činností uvedeného v příloze IV, úprav přílohy V bodů 5.1.1 až 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1, ujasnění znalostí a dovedností lékařů, zdravotních sester a ošetřovatelů odpovědných za všeobecnou péči, zubních lékařů, veterinárních lékařů, porodních asistentek, farmaceutů a architektů, úprav minimální délky odborné přípravy v případě specializované odborné přípravy lékařů a zubních lékařů, začlenění nových lékařských oborů do přílohy V bodu 5.1.3, změn na seznamu uvedeném v příloze V bodech 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 a 5.6.1, začlenění nových oborů zubních lékařů do přílohy V bodů 5.3.3, určení podmínek provádění společných rámců odborné přípravy a určení podmínek provádění společných zkoušek v rámci odborné přípravy. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravných prací **vedla** náležitě **konzultace, včetně konzultací na odborné úrovni**. Při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci musí Komise zajistit souběžné, včasné a řádné předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

2005/36/ES by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, které se týkají aktualizace přílohy I, **změn seznamu uvedeného v příloze II**, určení jednotlivých dokladů nutných pro vystavení evropského profesního průkazu, upravení seznamu činností uvedeného v příloze IV, úprav přílohy V bodů 5.1.1 až 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1, ujasnění znalostí a dovedností lékařů, zdravotních sester a ošetřovatelů odpovědných za všeobecnou péči, zubních lékařů, veterinárních lékařů, porodních asistentek, farmaceutů a architektů, úprav minimální délky odborné přípravy v případě specializované odborné přípravy lékařů a zubních lékařů, začlenění nových lékařských oborů do přílohy V bodu 5.1.3, změn na seznamu uvedeném v příloze V bodech 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 a 5.6.1, začlenění nových oborů zubních lékařů do přílohy V bodů 5.3.3, určení podmínek provádění společných rámců odborné přípravy a určení podmínek provádění společných zkoušek v rámci odborné přípravy. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravných prací **zajistila** náležitě **zastoupení mimo jiné odborníků na úrovni Unie a na úrovni členských států, mezi něž mohou patřit příslušné orgány, profesní sdružení, vědecké organizace, akademická sféra a sociální partneři, a konzultace s těmito odborníky**. Při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci musí Komise zajistit souběžné, včasné, **transparentní** a řádné předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Vzhledem k technické povaze uvedených prováděcích aktů by měl být pro jejich přijetí použit poradní postup za účelem stanovení společných a jednotných pravidel ohledně specifikací evropského profesního průkazu pro určitá povolání, formátu evropského profesního průkazu, překladů nutných pro podání žádosti o vystavení evropského profesního průkazu, údajů nezbytných pro posouzení žádosti o vystavení evropského profesního průkazu, technických specifikací a opatření pro zajištění integrity, důvěrnosti a přesnosti informací uvedených v evropském profesním průkazu a souboru uloženém v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, podmínek a postupů pro zpřístupnění evropského profesního průkazu, ***podmínek přístupu k souboru uloženému v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, technických prostředků a postupů pro ověření pravosti a platnosti evropského profesního průkazu a provádění výstražného mechanismu.***

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 1

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Tato směrnice rovněž stanoví pravidla pro částečný přístup k regulovaným povoláním a pro přístup k ***placeným*** praktickým výcvikům vykonaným v jiném členském státě a jejich uznávání.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 1 a (nový)

Pozměňovací návrh

(26) Vzhledem k technické povaze uvedených prováděcích aktů by měl být pro jejich přijetí použit poradní postup za účelem stanovení společných a jednotných pravidel ohledně specifikací evropského profesního průkazu pro určitá povolání, formátu evropského profesního průkazu, překladů nutných pro podání žádosti o vystavení evropského profesního průkazu, údajů nezbytných pro posouzení žádosti o vystavení evropského profesního průkazu, technických specifikací a opatření pro zajištění integrity, důvěrnosti a přesnosti informací uvedených v evropském profesním průkazu a souboru uloženém v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, podmínek a postupů pro zpřístupnění evropského profesního průkazu.

Pozměňovací návrh

Tato směrnice rovněž stanoví pravidla pro částečný přístup k ***určitým*** regulovaným povoláním a pro přístup k praktickým výcvikům vykonaným v jiném členském státě a jejich uznávání.

Směrnice 2005/36/ES
Čl. 1 – odst. 3 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a) V článku 1 se doplňuje následující odstavec:

„Touto směrnicí nejsou dotčena opatření nezbytná k zajištění vysoké úrovně ochrany zdraví a spotřebitelů.“

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 2

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 2 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Tato směrnice se vztahuje na každého státního příslušníka členského státu, který chce vykonávat regulované povolání, včetně svobodných povolání, nebo úspěšně ukončil **placený** praktický výcvik v jiném státě, než ve kterém získal svou odbornou kvalifikaci, buď jako osoba samostatně výdělečně činná, nebo jako zaměstnanec.

1. Tato směrnice se vztahuje na každého státního příslušníka členského státu, který chce vykonávat regulované povolání, včetně svobodných povolání, nebo úspěšně ukončil praktický výcvik v jiném státě, než ve kterém získal svou odbornou kvalifikaci, buď jako osoba samostatně výdělečně činná, nebo jako zaměstnanec.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 2 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 2. – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a) V článku 2 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„1a. Hlava II o volném poskytování služeb se nevztahuje na notáře.“

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 1– bod 3 – písm. a – bod i – návětí

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1

i) *písmeno f)* se *nahrazuje* tímto:

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a – bod i

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písmena f a h

f) „odbornou praxí“ skutečný a dovolený výkon dotyčného povolání na plný nebo odpovídající částečný úvazek v členském státě;

i) *písmena f) a h)* se *nahrávají* tímto:

f) „odbornou praxí“ skutečný, dovolený **a bezpodmínečný** výkon dotyčného povolání na plný nebo odpovídající částečný úvazek v členském státě;

h) „zkouškou způsobilosti“: zkouška odborných znalostí, dovedností a schopností žadatele, kterou vykonávají či uznávají příslušné orgány hostitelského členského státu s cílem ohodnotit schopnosti žadatele vykonávat regulované povolání v uvedeném členském státě. K této zkoušce připraví příslušné orgány seznam oblastí, na které se na základě srovnání vzdělání a odborné přípravy vyžadovaných členským státem a vzdělání a odborné přípravy získaných žadatelem nevztahuje diplom nebo jiný doklad o odborné kvalifikaci žadatele.

Zkouška způsobilosti musí vzít v úvahu skutečnost, že žadatel je kvalifikovaný odborník v členském státě původu nebo v členském státě, odkud přichází. Zkouška zahrnuje oblasti vybrané z těch, které jsou na seznamu a jejichž znalost je základním předpokladem pro výkon povolání v hostitelském členském státě. Zkouška také může zahrnovat znalost stavovských předpisů, které se týkají dotyčných činností v hostitelském členském státě.

Podrobné podmínky zkoušky způsobilosti a postavení žadatele v hostitelském členském státě, který si přeje připravit se na zkoušku způsobilosti v tomto státě,

*stanoví příslušné orgány tohoto
hostitelského členského státu;*

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí

j) „**placeným** praktickým výcvikem“ výkon **placených** činností pod dohledem s cílem získat přístup k **regulovanému** povolání **poskytovaný na základě zkoušky**;

Pozměňovací návrh

j) „praktickým výcvikem“ výkon činností pod dohledem **na základě smlouvy, která je nedílnou součástí praktického výcviku**, s cílem získat přístup **nebo právo** k výkonu **regulovaného** povolání;

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. l

Znění navržené Komisí

l) „celoživotním **učení**“ **veškeré** všeobecné vzdělávání, odborné vzdělávání a příprava, neformální vzdělávání **a informální učení** absolvované během života a vedoucí ke zlepšení znalostí, dovedností a schopností.

Pozměňovací návrh

l) „celoživotním **učení**“ všeobecné vzdělávání, odborné vzdělávání a příprava **a** neformální vzdělávání absolvované během života a vedoucí ke zlepšení znalostí, dovedností a schopností z **hlediska profesních požadavků a profesní etiky**;

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. l a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

la) „požadavky a podmínkami pro odbornou přípravu“ společný soubor znalostí, dovedností a schopností nezbytných k výkonu příslušného povolání;

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. l b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

lb) „kredity evropského systému přenosu kreditů (ECTS)“ kredity vyjadřující objem práce v rámci každé studijní jednotky ve vztahu k celkovému objemu práce, kterou je nutné zvládnout pro dokončení celého studijního ročníku v rámci systému ECTS pro akumulaci kreditů s ohledem na zajištění transparentnosti a srovnatelnosti kvalifikací; objem práce zahrnuje nejen přednášky, praktickou činnost a semináře, ale i stáže, výzkumnou činnost, terénní činnost, samostudium, zkoušky a případně další hodnocené činnosti; v rámci systému ECTS představuje objem práce během jednoho ročníku studia 60 kreditů ECTS a jeden semestr studia představuje 30 kreditů ECTS;

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. l c (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

lc) „svobodným povoláním“ povolání vykonávané osobou, která na základě odpovídající odborné kvalifikace osobně, na vlastní odpovědnost a odborně nezávisle poskytuje duševní a koncepční služby v zájmu svých klientů a ve veřejném zájmu;

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES
Čl. 3 – odst. 1 – bod 1 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*ld) „duálním vzděláním“
zprostředkování odborné způsobilosti
střídavě v pracovním prostředí
a v odborné škole na základě
koordinovaných norem pro vzdělávání a
kvalitu. Pojem „odborná způsobilost“ se
přítom rozumí schopnost a připravenost
využívat znalosti, schopnosti a osobní,
sociální a metodické dovednosti jak
v pracovních situacích, tak pro
účely profesního a osobního rozvoje;*

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice
Čl. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii
Směrnice 2005/36/ES
Čl. 3 – odst. 1 – bod 1 e (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*le) „naléhavými důvody obecného zájmu“
důvody v tomto smyslu uznané
judikaturou Soudního dvora, včetně
následujících: veřejná politika, veřejný
pořádek, veřejná bezpečnost, veřejné
zdraví, zachování finanční rovnováhy
systému sociálního zabezpečení, ochrana
spotřebitelů, příjemců služeb a
pracovníků, poctivost obchodních
transakcí, boj proti podvodům,
zabezpečení řádného fungování justice,
ochrana životního prostředí a městského
prostředí, zdraví zvířat, duševní
vlastnictví, zachování národního
historického a uměleckého dědictví, cíle
sociální a kulturní politiky.*

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice
Čl. 1 – bod 4

Znění navržené Komisí

1. Uznání odborné kvalifikace hostitelským členským státem umožňuje, aby oprávněná osoba měla v tomto členském státě přístup ke stejnému povolání **nebo v případech uvedených v článku 4f k části stejného povolání**, pro které získala kvalifikaci v domovském členském státě, a vykonávala je v hostitelském členském státě za stejných podmínek jako jeho státní příslušníci.

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES
Čl. 4 a – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Členské státy určí příslušné orgány odpovědné za vystavování evropského profesního průkazu. Tyto orgány zajistí nestranné, objektivní a včasné vyřizování žádostí o evropské profesní průkazy. Střediska pomoci uvedené v článku 57b **mohou při vystavování evropského profesního průkazu rovněž plnit funkci příslušných orgánů**. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány informovaly občany včetně možných zájemců o výhodách evropského profesního průkazu, jakmile bude dostupný.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES
Čl. 4 a – odst. 6

Pozměňovací návrh

1. Uznání odborné kvalifikace hostitelským členským státem umožňuje, aby oprávněná osoba měla v tomto členském státě přístup ke stejnému povolání, pro které získala kvalifikaci v domovském členském státě, a vykonávala je v hostitelském členském státě za stejných podmínek jako jeho státní příslušníci.

Pozměňovací návrh

5. Členské státy určí příslušné orgány odpovědné za vystavování evropského profesního průkazu. Tyto orgány zajistí nestranné, objektivní a včasné vyřizování žádostí o evropské profesní průkazy. **Členské státy mohou rozhodnout, že střediska pomoci uvedené v článku 57b budou poskytovat součinnost příslušným orgánům v předběžné fázi přípravy dokumentace nezbytné k získání profesního průkazu v souladu s tímto článkem**. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány informovaly občany včetně možných zájemců o výhodách evropského profesního průkazu, jakmile bude dostupný.

Znění navržené Komisí

6. Při zohlednění zvláštností každého dotčeného povolání přijme Komise prováděcí akty, které určí evropské profesní průkazy pro každé konkrétní povolání, stanoví formát evropského profesního průkazu, překlady nutné pro každou žádost o vystavení evropského profesního průkazu a údaje, které bude nutno předložit pro posouzení žádosti. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh

6. Při zohlednění zvláštností každého dotčeného povolání přijme Komise prováděcí akty, které určí evropské profesní průkazy **vydávané** pro každé konkrétní povolání, **pro které jsou vyžadovány**, stanoví formát evropského profesního průkazu, překlady nutné pro každou žádost o vystavení evropského profesního průkazu a údaje, které bude nutno předložit pro posouzení žádosti. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem uvedeným v článku 58. ***Vedle postupu stanoveného v článku 58 vede Komise před přijetím takového aktu náležitě konzultace se zainteresovanými stranami. Tento postup především zajistí, aby byl evropský profesní průkaz v první řadě zaměřen na usnadnění a zvýšení mobility odborníků, bez ohledu na to, zda podléhají regulaci, či nikoli, a zejména zabrání vzniku jakýchkoli dalších regulačních a administrativních překážek.***

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 a – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Všechny poplatky, které mohou žadatelům vzniknout v souvislosti se správními postupy při vydávání evropského profesního průkazu, jsou opodstatněné, přiměřené a úměrné nákladům vzniklým domovským a hostitelským státům a neodrazují od podání žádosti o evropský profesní průkaz. V souladu s článkem 58a je Komise zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci, pokud jde o stanovení kritérií pro výpočet

Pozměňovací návrh

7. Správní postup vydávání evropského profesního průkazu ***nepředstavuje pro odborníka žádné dodatečné náklady.***

a rozdělení poplatků.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 a – odst. 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

8a. Články 4a až 4e se nevztahují na profesní skupiny, které zavedly vlastní evropský profesní průkaz pro své odborníky v rámci systému stanoveného ve směrnících 77/249 a 98/05 již před vstupem této směrnice v platnost.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 b – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby se držitel odborné kvalifikace mohl ucházet u příslušného orgánu domovského státu o evropský profesní průkaz **všemi způsoby**, a to včetně on-line nástroje.

1. Členské státy zajistí, aby se držitel odborné kvalifikace mohl ucházet u příslušného orgánu domovského státu o evropský profesní průkaz **písemně nebo elektronicky**, a to včetně on-line nástroje.

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 b – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Považuje-li to členský stát za vhodné, mohou střediska pomoci podle článku 57b poskytovat součinnost příslušným orgánům ve fázi předběžného zpracování dokumentace uvedené v odstavci 2 tohoto

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

2005/36/CE

Čl. 4 b – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Příslušný orgán domovského členského státu potvrdí příjem žádosti a informuje žadatele **neprodleně** od podání žádosti o každém chybějícím dokladu. V systému pro výměnu informací o vnitřním trhu stanoveném nařízením (EU) Evropského parlamentu a Rady č. [...] (*) založí soubor žádosti, který obsahuje všechny doklady. V případě následných žádostí od stejného žadatele nemusí příslušné orgány domovského nebo hostitelského členského státu vyžadovat opětovné předložení dokladů, které jsou již uloženy v souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu a které jsou stále platné.

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 c – nadpis

Znění navržené Komisí

Evropský profesní průkaz pro dočasné poskytování jiných služeb než služeb uvedených v čl. 7 odst. 4

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 c – odst. 1

Pozměňovací návrh

3. Příslušný orgán domovského členského státu potvrdí příjem žádosti a informuje žadatele **do tří pracovních dnů** od podání žádosti o každém chybějícím dokladu. V systému pro výměnu informací o vnitřním trhu stanoveném nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1024/2012 založí soubor žádosti, který obsahuje všechny doklady, **jejichž platnost musí být ověřena**. V případě následných žádostí od stejného žadatele nemusí příslušné orgány domovského nebo hostitelského členského státu vyžadovat opětovné předložení dokladů, které jsou již uloženy v souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu a které jsou stále platné.

Pozměňovací návrh

Evropský profesní průkaz pro dočasné **a příležitostné** poskytování jiných služeb než služeb uvedených v čl. 7 odst. 4

Znění navržené Komisí

1. Příslušný orgán domovského členského státu ověří žádost a do **dvou** týdnů ode dne přijetí kompletní žádosti vystaví a potvrdí evropský profesní průkaz. O potvrzení evropského profesního průkazu vyrozumí žadatele a členský stát, v němž má žadatel v úmyslu poskytovat služby. Předání informace o potvrzení dotčeným hostitelským členským státům odpovídá ohlášení stanovenému v článku 7. Po následující dva roky nesmí hostující členský stát vyžadovat další ohlášení podle článku 7.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 c – bod 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 c – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Rozhodnutí domovského členského státu nebo nepřijetí rozhodnutí ve lhůtě **dvou** týdnů uvedené v odstavci 1 zakládá důvod pro odvolání podle vnitrostátních právních

Pozměňovací návrh

1. Příslušný orgán domovského členského státu ověří žádost a do **tří** týdnů ode dne přijetí kompletní žádosti vystaví a potvrdí evropský profesní průkaz. O potvrzení evropského profesního průkazu vyrozumí žadatele a členský stát, v němž má žadatel v úmyslu poskytovat služby. Předání informace o potvrzení dotčeným hostitelským členským státům odpovídá ohlášení stanovenému v článku 7. Po následující dva roky nesmí hostující členský stát vyžadovat další ohlášení podle článku 7.

Pozměňovací návrh

1a. V případě, že není v domovském členském státě regulováno povolání ani vzdělání či odborná příprava vedoucí k tomuto povolání, ověří příslušný orgán tohoto členského státu alespoň právní postavení žadatele a pravost a úplnost předložené žádosti a souvisejících dokladů.

Pozměňovací návrh

2. Rozhodnutí domovského členského státu nebo nepřijetí rozhodnutí ve lhůtě **tří** týdnů uvedené v odstavci 1 zakládá důvod pro odvolání podle vnitrostátních právních

předpisů.

předpisů.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 c – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Evropský profesní průkaz zůstává v platnosti po dobu, po kterou má jeho držitel na základě podkladů a informací obsažených v souboru systému pro výměnu informací o vnitřním trhu právo vykonávat svou činnost ve svém domovském členském státě.

Pozměňovací návrh

4. Evropský profesní průkaz zůstává v platnosti po dobu, po kterou má jeho držitel na základě podkladů a informací obsažených v souboru systému pro výměnu informací o vnitřním trhu právo vykonávat svou činnost ve svém domovském členském státě, **nebo pokud nebyl jeho držitelem výkon povolání v kterémkoliv členském státě omezen nebo zakázán.**

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 d – nadpis

Znění navržené Komisí

Evropský profesní průkaz pro usazení a pro dočasné poskytování služeb podle čl. 7 odst. 4

Pozměňovací návrh

Evropský profesní průkaz pro usazení a pro dočasné **a příležitostné** poskytování služeb podle čl. 7 odst. 4

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 d – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Po přijetí kompletní žádosti o evropský profesní průkaz příslušný orgán domovského členského státu do **dvou** týdnů ověří a potvrdí pravost a platnost předložených dokladů, vystaví evropský profesní průkaz, předá ho příslušnému

Pozměňovací návrh

1. Po přijetí kompletní žádosti o evropský profesní průkaz příslušný orgán domovského členského státu do **tří** týdnů ověří a potvrdí pravost a platnost předložených dokladů, vystaví evropský profesní průkaz, předá ho příslušnému

orgánu hostitelského členského státu k potvrzení a informuje tento orgán o odpovídajícím souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu. Domovský členský stát uvědomí žadatele o průběhu řízení.

orgánu hostitelského členského státu k potvrzení a informuje tento orgán o odpovídajícím souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu. Domovský členský stát uvědomí žadatele o průběhu řízení.

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 d – odst. - 1a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Hostitelský členský stát potvrdí příslušnému odborníkovi přijetí žádosti o potvrzení evropského profesního průkazu ve lhůtě pěti dnů od data přijetí této žádosti.

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 d – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. U případů uvedených v člancích 16, 21 a 49a rozhodne hostitelský členský stát o potvrzení evropského profesního průkazu podle odstavce 1 do jednoho měsíce od přijetí evropského profesního průkazu předaného domovským členským státem. V případě oprávněných pochyb si hostující členský stát může od domovského členského státu vyžádat dodatečné informace. ***Tato žádost nemá odkladný účinek přesahující jeden měsíc.***

2. U případů uvedených v člancích 16, 21 a 49a rozhodne hostitelský členský stát o potvrzení evropského profesního průkazu podle odstavce 1 do jednoho měsíce od přijetí evropského profesního průkazu předaného domovským členským státem. V případě oprávněných pochyb si hostující členský stát může od domovského členského státu vyžádat dodatečné informace. ***U povolání s důsledky pro bezpečnost pacientů může být v případě takové žádosti pozdržena měsíční lhůta o dva týdny. Domovský členský stát poskytne požadované dodatečné informace do jednoho týdne od doručení žádosti. Dotčený odborník je o tomto pozdržení informován.***

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 d – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. U případů uvedených v čl. 7 odst. 4 a v článku 14 rozhodne hostující členský stát ve lhůtě dvou měsíců od přijetí žádosti o potvrzení evropského profesního průkazu předané domovským členským státem o tom, zda uznává kvalifikace jeho držitele či zda mu uloží vyrovnávací opatření. V případě oprávněných pochyb si hostující členský stát může od domovského členského státu vyžádat dodatečné informace. ***Tato žádost nemá odkladný účinek přesahující dva měsíce.***

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 d – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Pokud hostitelský členský stát nerozhodne ve lhůtách stanovených v odstavcích 2 a 3 nebo nepožádá o dodatečné informace do jednoho měsíce od přijetí evropského profesního průkazu od domovského členského státu, je evropský profesní průkaz považován za potvrzený hostujícím členským státem a představuje uznání odborných kvalifikací pro výkon dotyčného regulovaného povolání v hostitelském členském státě.

Pozměňovací návrh

3. U případů uvedených v čl. 7 odst. 4 a v článku 14 rozhodne hostující členský stát ve lhůtě dvou měsíců od přijetí žádosti o potvrzení evropského profesního průkazu předané domovským členským státem o tom, zda uznává kvalifikace jeho držitele či zda mu uloží vyrovnávací opatření. V případě oprávněných pochyb si hostující členský stát může od domovského členského státu vyžádat dodatečné informace. ***U povolání s důsledky pro bezpečnost pacientů může být v případě takové žádosti pozdržena dvouměsíční lhůta o dva týdny. Domovský členský stát poskytne požadované dodatečné informace do jednoho týdne od doručení žádosti. Dotčený odborník je o tomto pozdržení informován.***

Pozměňovací návrh

5. Pokud hostitelský členský stát nerozhodne ve lhůtách stanovených v odstavcích 2 a 3 nebo nepožádá o dodatečné informace do jednoho měsíce od přijetí evropského profesního průkazu od domovského členského státu, je evropský profesní průkaz považován za potvrzený hostujícím členským státem a představuje uznání odborných kvalifikací pro výkon dotyčného regulovaného povolání v hostitelském členském státě. ***Toto tiché uznání kvalifikací nepředstavuje automatické uznání práva***

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 e – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Příslušné orgány domovského a hostitelského členského státu **aktualizují** včas odpovídající soubor uložený v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu informacemi o disciplinárním opatření nebo trestněprávních sankcích či o jiných vážných konkrétních okolnostech, které mohou mít důsledky pro další výkon činností držitele evropského profesního průkazu vystaveného podle této směrnice. K těmto aktualizacím patří vymazání informací, které nejsou nadále požadovány. Dotyčné příslušné orgány informují držitele evropského profesního průkazu a příslušné orgány zapojené do správy odpovídajícího souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu o každé aktualizaci.

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 e – odst. 1 a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. **Aniž by byla dotčena presumpce nevinny, aktualizují** příslušné orgány domovského a hostitelského členského státu včas odpovídající soubor uložený v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu informacemi o disciplinárním opatření nebo trestněprávních sankcích či o jiných vážných konkrétních okolnostech, **včetně rozhodnutí přijatých v souladu s článkem 56a**, které mohou mít důsledky pro další výkon činností držitele evropského profesního průkazu vystaveného podle této směrnice. K těmto aktualizacím patří vymazání informací, které nejsou nadále požadovány. Dotyčné příslušné orgány **neprodleně** informují držitele evropského profesního průkazu a příslušné orgány zapojené do správy odpovídajícího souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu o každé aktualizaci.

- 1a. Obsah aktualizací informací podle odstavce 1 je omezen na informace o tom,**
- a) zda byl odborníkovi omezen nebo zakázán výkon dané odborné činnosti;**
 - b) zda byl výkon odborné činnosti omezen**

či zakázán dočasně, nebo trvale;

c) na jaké období se omezení nebo zákaz vztahuje; a

d) jaký orgán rozhodnutí o omezení nebo zakazu vydal.

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

2005/36/EC

Čl. 4 e – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/76/ES(**) je přístup k informacím obsaženým v souboru uloženém v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu omezen na příslušné orgány domovského a hostitelského členského státu **a na držitele evropského profesního průkazu.**

Pozměňovací návrh

2. V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/76/ES **ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů**¹ je přístup k informacím obsaženým v souboru uloženém v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu omezen na příslušné orgány domovského a hostitelského členského státu.

¹ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

2005/36/EG

Čl. 4 e – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Informace obsažené v evropském profesním průkazu se omezují na údaje nutné pro zjištění práva jeho držitele na výkon povolání, pro které byl vydán, a to zejména příjmení, jméno, datum a místo narození, povolání, platný režim, dotyčné příslušné orgány, číslo průkazu, bezpečnostní záležitosti a platný **důkaz** totožnosti.

Pozměňovací návrh

4. Informace obsažené v evropském profesním průkazu se omezují na údaje nutné pro zjištění práva jeho držitele na výkon povolání, pro které byl vydán, a to zejména příjmení, jméno, datum a místo narození, povolání, **doklad o dosažené odborné praxi**, platný režim, dotyčné příslušné orgány, číslo průkazu,

bezpečnostní záležitosti a **odkaz na** platný **průkaz** totožnosti.

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 e – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Členské státy zajistí, že držitel evropského profesního průkazu má právo požádat kdykoliv o opravu, odstranění a zablokování svého souboru uloženého v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu a že v okamžiku vystavení evropského profesního průkazu je o tomto právu informován a toto právo je mu připomínáno každé dva roky po vydání jeho evropského profesního průkazu.

Pozměňovací návrh

5. Členské státy zajistí, že držitel evropského profesního průkazu má právo požádat kdykoliv **bezplatně** o opravu, odstranění a zablokování svého souboru uloženého v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu a že v okamžiku vystavení evropského profesního průkazu je o tomto právu informován a toto právo je mu připomínáno každé dva roky po vydání jeho evropského profesního průkazu.

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 e – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 a 3, členské státy zajistí, že zaměstnavatelé, zákazníci, pacienti a ostatní zúčastněné strany mohou ověřovat pravost a platnost evropského profesního průkazu, který jim jeho držitel předloží.

Komise přijme prováděcí akty, které stanoví podmínky přístupu k souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, technické prostředky a postupy pro ověření uvedené v prvním pododstavci. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **poradním** postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh

7. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 a 3, **hostitelské** členské státy zajistí, že zaměstnavatelé, zákazníci, pacienti a ostatní zúčastněné strany mohou ověřovat pravost a platnost evropského profesního průkazu, který jim jeho držitel předloží.

Komise přijme prováděcí akty, které stanoví podmínky přístupu k souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, technické prostředky a postupy pro ověření uvedené v prvním pododstavci. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **přezkumným** postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 f – odst. 1 – návěti

Znění navržené Komisí

1. Příslušný orgán hostitelského členského státu poskytne částečný přístup k výkonu povolání na svém území, pokud jsou splněny tyto podmínky:

Pozměňovací návrh

1. Příslušný orgán hostitelského členského státu poskytne **případ od případu** částečný přístup k výkonu povolání na svém území, pokud jsou splněny **všechny** tyto podmínky:

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 f – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) odborník je plně způsobilý vykonávat v domovském členském státě odbornou činnost, pro jejíž výkon žádá částečný přístup;

Pozměňovací návrh 67

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 f – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Částečný přístup je možno odmítnout, pokud je toto odmítnutí zdůvodněno naléhavými důvody obecného zájmu, **jako je veřejné zdraví**, pokud by zajistilo dosažení sledovaného cíle a pokud by nepřesáhlo nezbytně nutnou míru.

Pozměňovací návrh

2. Částečný přístup je možno odmítnout, pokud je toto odmítnutí zdůvodněno naléhavými důvody obecného zájmu, pokud by zajistilo dosažení sledovaného cíle a pokud by nepřesáhlo nezbytně nutnou míru. **Částečný přístup však nemůže být poskytnut pro výkon povolání, která využívají automatické uznávání podle kapitol III a IIIa hlavy III.**

Pozměňovací návrh 68

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 6 – písm. a

2005/36/EG

Čl. 5 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) poskytovatel služby provádí příjemce služby za podmínky, že ***se obvyklé bydliště příjemce*** služby ***nachází*** v členském státě ***usazení poskytovatele služby*** a že povolání není uvedeno na seznamu uvedeném v čl. 7 odst. 4.

Pozměňovací návrh

b) poskytovatel služby provádí příjemce služby za podmínky, že ***tento poskytovatel*** služby ***poskytuje svou službu*** v ***hostitelském*** členském státě ***pouze tomuto příjemci*** a že povolání není uvedeno na seznamu uvedeném v čl. 7 odst. 4.

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 6 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 5 – odst. 4

Znění navržené Komisí

b) Doplnjuje se nový odstavec 4, který zní:

4. V případě notářů jsou z poskytování služeb vyloučeny úřední listiny a další ověřovací činnosti, jež vyžadují úřední razítko hostitelského členského státu.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 7 – písm. a – bod i

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 7 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) pro povolání související s bezpečností a ***veřejným zdravím***, jestliže to členský stát vyžaduje od svých vlastních státních příslušníků, doklad o tom, že jim nebyl dočasně či s konečnou platností zakázán výkon povolání a že nebyli odsouzeni za spáchání trestného činu.

Pozměňovací návrh

e) pro povolání související s bezpečností, ***zdravotnictvím nebo povolání, která obnášejí každodenní práci s dětmi a mládeží***, jestliže to členský stát vyžaduje od svých vlastních státních příslušníků, doklad o tom, že jim nebyl dočasně či s konečnou platností zakázán výkon

povolání a že nebyli odsouzeni za spáchání trestného činu.

Pozměňovací návrh 71

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 7 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 7 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) v případě dokladu o dosažené kvalifikaci podle čl. 21 odst. 1 a v případě osvědčení o nabytých právech podle článků 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 a 43 potvrzení o znalosti jazyka hostitelského státu.

Pozměňovací návrh 72

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 7 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 7 – odst. 4 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí

Pokud existuje podstatný rozdíl mezi odbornou kvalifikací poskytovatele služeb a odbornou přípravou, která je vyžadována v hostitelském členském státě, a to v takovém rozsahu, že by tento rozdíl mohl poškodit **veřejné zdraví nebo bezpečnost** a nelze ho vyrovnat odbornou praxí nebo celoživotním učením poskytovatele služby, poskytne hostitelský členský stát poskytovateli služby možnost, aby prokázal, zejména formou zkoušky způsobilosti, že nabyl chybějící znalosti nebo schopnosti. V každém případě musí být možné poskytovat služby ve lhůtě jednoho měsíce po vydání rozhodnutí podle třetího pododstavce.

Pozměňovací návrh

f) v případě dokladu o dosažené kvalifikaci podle čl. 21 odst. 1 a v případě osvědčení o nabytých právech podle článků 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 a 43 potvrzení o znalosti jazyka, **v němž bude odborník vykonávat své povolání, jenž musí být jedním z úředních jazyků** hostitelského členského státu.

Pozměňovací návrh

Pokud existuje podstatný rozdíl mezi odbornou kvalifikací poskytovatele služeb a odbornou přípravou, která je vyžadována v hostitelském členském státě, a to v takovém rozsahu, že by tento rozdíl mohl poškodit **veřejný zájem** a nelze ho vyrovnat odbornou praxí nebo celoživotním učením poskytovatele služby **potvrzeným příslušnými orgány**, poskytne hostitelský členský stát poskytovateli služby možnost, aby prokázal, zejména formou zkoušky způsobilosti, **během adaptačního období nebo na základě osvědčení či dokladů vydaných postupy stanovenými v čl. 49 odst. 2 písm. a) a b)**, že nabyl chybějící znalosti nebo schopnosti. V každém případě musí být možné poskytovat služby ve lhůtě jednoho měsíce po vydání

rozhodnutí podle třetího pododstavce.

Pozměňovací návrh 73

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 8

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Příslušné orgány hostitelského členského státu mohou v případě pochybností požádat příslušné orgány členského státu usazení, aby jim poskytly informace o usazení poskytovatele služeb v souladu s právními předpisy, o jeho bezúhonnosti a o tom, že neexistují žádné disciplinární nebo trestněprávní sankce profesní povahy. V případě kontroly kvalifikací mohou příslušné orgány hostitelského členského státu požádat příslušné orgány členského státu usazení, aby jim poskytly informace o odborné přípravě poskytovatele služby v rozsahu nutném pro posouzení podstatného rozdílu, který by mohl poškodit veřejné zdraví nebo bezpečnost. Příslušné orgány členského státu usazení poskytnou tyto informace v souladu s článkem 56.

Pozměňovací návrh 74

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 9 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 11 – odst. 1 – písm. c – bod ii

Znění navržené Komisí

b) v písmenu c) se bod ii) nahrazuje tímto:
ii) regulovaného vzdělání a odborné přípravy nebo v případě regulovaných povolání odborné přípravy se zvláštní strukturou s kompetencemi přesahujícími

Pozměňovací návrh

1. Příslušné orgány hostitelského členského státu mohou v případě pochybností požádat příslušné orgány členského státu usazení, aby jim poskytly informace o usazení poskytovatele služeb v souladu s právními předpisy, o jeho bezúhonnosti a o tom, že neexistují žádné disciplinární nebo trestněprávní sankce profesní povahy. V případě kontroly kvalifikací mohou příslušné orgány hostitelského členského státu požádat příslušné orgány členského státu usazení, aby jim poskytly informace o odborné přípravě poskytovatele služby v rozsahu nutném pro posouzení podstatného rozdílu, který by mohl poškodit veřejné zdraví nebo bezpečnost. ***Hostitelský členský stát může vzít v potaz zejména osvědčení nebo doklady získané postupy uvedenými v čl. 49 odst. 2 písm. a) a b).*** Příslušné orgány členského státu usazení poskytnou tyto informace v souladu s článkem 56.

Pozměňovací návrh

vypouští se

kompetence stanovené pro úroveň b, která je rovnocenná úrovni odborné přípravy podle bodu i), pokud tato odborná příprava zajišťuje srovnatelnou odbornou úroveň a připravuje uchazeče o vzdělání na srovnatelnou úroveň povinností a funkcí, a to za podmínky, že diplom provází osvědčení vystavené domovským členským státem;

Pozměňovací návrh 75

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 9 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 11 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) diplom, který potvrzuje, že držitel úspěšně ukončil postsekundární studium v délce nejméně čtyř let nebo v odpovídající délce v případě rozvolněného studia **či v odpovídajícím** počtu kreditů evropského systému přenosu a akumulace kreditů (ECTS) v případě použitelnosti v domovském členském státě, na univerzitě, vysoké škole nebo jiném zařízení podobné úrovně, a v případě potřeby rovněž potvrzení o úspěšném ukončení odborné přípravy, která může být požadována navíc k uvedenému postsekundárnímu studiu.

Pozměňovací návrh 76

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 9 – písm. d

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí

d) Druhý *pododstavec* se **zrušuje**.

Pozměňovací návrh

e) diplom, který potvrzuje, že držitel úspěšně ukončil postsekundární studium v délce nejméně čtyř let nebo v odpovídající délce v případě rozvolněného studia, **jež odpovídá ekvivalentnímu** počtu kreditů evropského systému přenosu a akumulace kreditů (ECTS) v případě použitelnosti v domovském členském státě, na univerzitě, vysoké škole nebo jiném zařízení podobné úrovně, a v případě potřeby rovněž potvrzení o úspěšném ukončení odborné přípravy, která může být požadována navíc k uvedenému postsekundárnímu studiu.

Pozměňovací návrh

d) Druhý *odstavec* se **nahrazuje tímto:**

„Pro účely změn seznamu uvedeného v příloze II je Komise zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s

článkem 58a s cílem zohlednit programy odborné přípravy, jež splňuje podmínky uvedené v odst. 1 písm. c) bodu ii).“

Pozměňovací návrh 77

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 10

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Jakýkoli doklad o dosažené kvalifikaci nebo jakýkoli soubor dokladů o dosažené kvalifikaci, který byl vydán příslušným orgánem v členském státě a který prokazuje, že jeho držitel úspěšně dokončil odbornou přípravu v Unii v rámci řádného nebo rozvolněného studia a v rámci *nebo mimo rámec* formálních studijních programů, kterou tento členský stát uznává jako rovnocennou odbornou přípravu a která uděluje držiteli stejná práva na přístup k povolání nebo jeho výkon nebo připravuje na výkon tohoto povolání, se považuje za doklad o dosažené kvalifikaci druhu uvedeného v článku 11, včetně dotyčné úrovně.

Pozměňovací návrh 78

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 11

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 13 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. V případě osvědčení způsobilosti nebo dokladu o dosažené kvalifikaci podle odstavců 1 a 2 nebo osvědčení o úspěšném absolvování regulovaného vzdělání a odborné přípravy či odborné přípravy se zvláštní strukturou, která je rovnocenná úrovni odborné přípravy stanovené v čl. 11 písm. c) *bodě i*), hostitelský členský stát uzná úroveň potvrzenou nebo osvědčenou

Pozměňovací návrh

Jakýkoli doklad o dosažené kvalifikaci nebo jakýkoli soubor dokladů o dosažené kvalifikaci, který byl vydán příslušným orgánem v členském státě a který prokazuje, že jeho držitel úspěšně dokončil odbornou přípravu v Unii v rámci řádného nebo rozvolněného studia a v rámci formálních studijních programů, kterou tento členský stát uznává jako rovnocennou odbornou přípravu a která uděluje držiteli stejná práva na přístup k povolání nebo jeho výkon nebo připravuje na výkon tohoto povolání, se považuje za doklad o dosažené kvalifikaci druhu uvedeného v článku 11, včetně dotyčné úrovně.

Pozměňovací návrh

3. V případě osvědčení způsobilosti nebo dokladu o dosažené kvalifikaci podle odstavců 1 a 2 nebo osvědčení o úspěšném absolvování regulovaného vzdělání a odborné přípravy či odborné přípravy se zvláštní strukturou, která je rovnocenná úrovni odborné přípravy stanovené v čl. 11 písm. c), hostitelský členský stát uzná úroveň potvrzenou nebo osvědčenou

domovským členským státem.

domovským členským státem.

Pozměňovací návrh 79

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 11

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 13 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku může příslušný orgán hostitelského členského státu odmítnout přístup k regulovanému povolání a jeho výkon držitelům osvědčení způsobilosti, pokud je vnitrostátní kvalifikace požadovaná pro výkon tohoto povolání na jeho území zařazena do kategorií uvedených v čl. 11 písm. d) nebo e).

Pozměňovací návrh

4. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku může příslušný orgán hostitelského členského státu odmítnout přístup k regulovanému povolání a jeho výkon držitelům osvědčení způsobilosti ***uvedeného v čl. 11 písm. a) nebo dokladu o kvalifikaci, který neprokazuje úroveň přinejmenším bezprostředně předcházející úrovni požadované v hostitelském členském státě***, pokud je vnitrostátní kvalifikace požadovaná pro výkon tohoto povolání na jeho území zařazena do kategorií uvedených v čl. 11 písm. c), d) nebo e) .

Pozměňovací návrh 80

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 12 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 14 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

U ***povolání notáře*** může hostitelský stát při určení vyrovnávacího opatření zohlednit zvláštní činnosti vykonávané tímto povoláním na svém území, a to zejména pokud jde o použitelný právní předpis.

Pozměňovací návrh

U ***notářů jmenovaných úředním aktem vlády*** může hostitelský stát při určení vyrovnávacího opatření zohlednit zvláštní činnosti vykonávané tímto povoláním na svém území, a to zejména pokud jde o použitelný právní předpis.

Hostitelský členský stát může požadovat, aby žadatel dříve, než bude připuštěn ke zkoušce způsobilosti, absolvoval adaptační období.

Vzhledem k tomu, že notáři jsou veřejní činitelé, nezbavuje toto vyrovnávací

opatření žadatele povinnosti splnit ostatní podmínky stanovené v rámci postupu pro výběr a jmenování notářů v hostitelském členském státě.

Pozměňovací návrh 81

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 12 – písm. d

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 14 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pro účely uplatňování odstavců 1 a 5 se ‚podstatně se lišícím obsahem‘ rozumí záležitosti, jejichž znalost **je** nezbytným předpokladem pro výkon povolání a u kterých odborná příprava migrující osoby vykazuje významné rozdíly oproti odborné přípravě vyžadované hostitelským členským státem, pokud jde o obsah.

Pozměňovací návrh

4. Pro účely uplatňování odstavců 1 a 5 se ‚podstatně se lišícím obsahem‘ rozumí záležitosti, jejichž znalost **a dovednosti a schopnosti s nimi související jsou** nezbytným předpokladem pro výkon povolání a u kterých odborná příprava migrující osoby vykazuje významné rozdíly oproti odborné přípravě vyžadované hostitelským členským státem, pokud jde o **délku nebo** obsah.

Pozměňovací návrh 82

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 12 – písm. e

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 14 – odst. 6 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) vysvětluje podstatné rozdíly z hlediska obsahu;

Pozměňovací návrh

c) vysvětluje podstatné rozdíly z hlediska **délky nebo** obsahu **a z hlediska jejich dopadu na schopnost odborníka vykonávat na území hostitelského členského státu své povolání uspokojivým způsobem;**

Pozměňovací návrh 83

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 12 – písm. e

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 14 – odst. 6 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) vysvětluje, proč kvůli těmto podstatným rozdílům nemůže žadatel vykonávat na území hostitelského členského státu své povolání uspokojivým způsobem;

Pozměňovací návrh 84

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 12 – písm. e

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 14 – odst. 6 – písm. e

Pozměňovací návrh

vypouští se

Znění navržené Komisí

e) vysvětluje, proč tyto podstatné rozdíly nelze vyrovnat znalostmi, dovednostmi a schopnostmi, které žadatel nabyl během své odborné praxe a celoživotního učení.

Pozměňovací návrh 85

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 12 – písm. e

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 14 – odst. 7

Pozměňovací návrh

e) vysvětluje, proč tyto podstatné rozdíly nelze vyrovnat znalostmi, dovednostmi a schopnostmi, které žadatel nabyl během své odborné praxe a celoživotního učení **potvrzeného příslušným orgánem.**

Znění navržené Komisí

7. Zkouška způsobilosti uvedená v odstavci 1 se organizuje nejméně dvakrát za rok a žadatelům se povoluje zopakovat zkoušku nejméně jednou, pokud u první neuspěli.

Pozměňovací návrh 86

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 12 – písm. e a (nové)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 14. – odst. 7 a (nový)

Pozměňovací návrh

7. Členské státy zajistí, aby měli žadatelé možnost absolvovat zkoušku způsobilosti uvedenou v odstavci 1 nejpozději šest měsíců od data, kdy bylo danému žadateli pro účely uznání kvalifikace uloženo vyrovnávací opatření. Žadatelům se povoluje zopakovat zkoušku nejméně jednou, pokud u první neuspěli.

ea) Vkládá se nový odstavec, který zní:

„7a. Pro účely odstavců 1 až 7 předkládají příslušné orgány ode dne [vložit datum – den následující po datu stanoveném v čl. 3 odst. 1 prvním pododstavci] a následně každých pět let Komisi a ostatním členským státům veřejně dostupné zprávy o svých rozhodnutích týkajících se vyrovnávacích opatření, včetně jejich odůvodnění, a o tom, zda bylo dosaženo pokroku ve věci další koordinace s ostatními členskými státy, mimo jiné prostřednictvím společných zásad odborné přípravy.“

Pozměňovací návrh 87

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 14

Směrnice 2005/36/ES

Článek 20

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a ohledně úprav seznamů činností v příloze IV, pro které se uznává odborná praxe podle článku 16, za účelem aktualizace nebo vyjasnění klasifikace za předpokladu, že to nepředstavuje zúžení rozsahu činností týkajících se jednotlivých kategorií.

Pozměňovací návrh 88

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 14 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Kapitola III – název

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a ohledně úprav seznamů činností v příloze IV, pro které se uznává odborná praxe podle článku 16, za účelem aktualizace nebo vyjasnění klasifikace za předpokladu, že to nepředstavuje zúžení rozsahu činností týkajících se jednotlivých kategorií **ani přesunutí jednotlivých činností z jednoho seznamu v příloze IV do jiného.**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

14a) Název kapitoly III se nahrazuje tímto:

„Uznávání na základě společného souboru podmínek a úrovní odborné přípravy“

(Tento změňovací návrh se vztahuje na celý text. Jeho přijetí si vyžádá odpovídající změny v celém znění.)

Pozměňovací návrh 89

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 15

Směrnice 2005/36/ES

Článek 21

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

15) V článku 21 se **zrušují odstavce 4, 6 a 7.**

15) V článku 21 se **zrušuje odstavec 4, odst. 6 druhý a třetí pododstavec a odstavec 7.**

Pozměňovací návrh 90

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 15 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 21. – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

15a) Vkládá se nový odstavec, který zní:

„(4a) Členské státy však nejsou povinny uznávat doklady o dosažené kvalifikaci farmaceutů uvedené v příloze V bodu 5.6.2 v souvislosti se zřizováním nových lékáren otevřených pro veřejnost. Pro účely tohoto odstavce se za nové lékárny považují rovněž lékárny, které jsou otevřeny po dobu kratší než tři roky.“

Pozměňovací návrh 91

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 21 a – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pokud Komise usoudí, že oznámené akty uvedené v odstavci 1 nejsou v souladu s touto směrnicí, přijme prováděcí rozhodnutí o nesouladu ve lhůtě šesti měsíců od obdržení všech nezbytných informací.

Pozměňovací návrh 92

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod - 17 (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 22 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Pokud Komise usoudí, že oznámené akty uvedené v odstavci 1 nejsou v souladu s touto směrnicí, přijme **postupem uvedeným v článku 58** prováděcí rozhodnutí o nesouladu ve lhůtě šesti měsíců od obdržení všech nezbytných informací.

Pozměňovací návrh

-17) V článku 22 odst. 1 se doplňuje toto písmeno:

„c) Do ... * zavedou členské státy programy povinného dalšího vzdělávání a odborné přípravy lékařů, zdravotnických odborníků, zdravotních sester a ošetrovatelů odpovědných za všeobecnou zdravotní péči, zubních lékařů, specializovaných zubních lékařů, porodních asistentek a farmaceutů.“

***Úř. věst.: vložte prosím datum: pět let po vstupu této směrnice v platnost**

Pozměňovací návrh 93

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 17

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 22 – odst. 2 (nový)

Znění navržené Komisí

17) V článku 22 se doplňuje **nový** druhý pododstavec, **kteř**í zní:

„Pro účely prvního pododstavce písm. b) předkládají příslušné orgány v členských státech ode dne [vložit datum – den po dni stanoveném v čl. 3 odst. 1 prvním pododstavci odstavce 1] a každých pět let veřejně dostupné zprávy Komisi a ostatním členským státům ***o svých postupech v oblasti*** dalšího vzdělávání a odborné přípravy lékařů, zdravotnických odborníků, zdravotních sester a ošetřovatelů všeobecné zdravotní péče, zubních lékařů, specializovaných zubních lékařů, veterinárních lékařů, porodních asistentek a farmaceutů.“

Pozměňovací návrh 94

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 18 – písm. b a (nové)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 24. – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

17) V článku 22 se doplňuje druhý **a třetí** pododstavec, **kteř**é zní:

„Pro účely prvního pododstavce písm. b) **a c)** předkládají příslušné orgány v členských státech ode dne [vložit datum – den po dni stanoveném v čl. 3 odst. 1 prvním pododstavci odstavce 1] a každých pět let veřejně dostupné **hodnotící** zprávy Komisi a ostatním členským státům **pro účely optimalizace** dalšího vzdělávání a odborné přípravy lékařů, zdravotnických odborníků, zdravotních sester a ošetřovatelů všeobecné zdravotní péče, zubních lékařů, specializovaných zubních lékařů, veterinárních lékařů, porodních asistentek a farmaceutů.

Zařízení poskytující další vzdělávání nebo odbornou přípravu jsou hodnocena orgánem uvedeným v evropském referenčním rámci pro zajištění kvality (EQAR), který zašle své závěry Komisi a danému členskému státu.“

Pozměňovací návrh 94

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 18 – písm. b a (nové)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 24. – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) Vkládá se nový odstavec, **kteř**ý zní:

„4a. Tato směrnice za žádných okolností nezakládá důvod ke snížení požadavků na všeobecnou odbornou lékařskou přípravu, které jsou již platné v členských státech.“

Pozměňovací návrh 95

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 19 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) Odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členské státy zajistí, aby specializovaná lékařská odborná příprava splňovala tyto základní podmínky:

a) příprava trvá alespoň pět let, přičemž ji lze doplnkově vyjádřit rovněž v odpovídajících kreditech ECTS. Tato příprava se uskutečňuje pod dohledem příslušných orgánů nebo subjektů. Zahrnuje osobní účast lékaře – uchazeče o odborné vzdělání na činnosti a povinnostech příslušných zařízení;

b) příprava zajistí, aby lékař – uchazeč o odborné vzdělání získal schopnosti v těchto oblastech:

i) komunikace,

ii) řešení problémů,

iii) využívání znalostí a vědeckých poznatků,

iv) vyšetřování pacientů,

v) péče o pacienty / léčba pacientů,

vi) uplatnění sociálních a společenských souvislostí zdravotní péče a

vii) sebereflexe.“

Pozměňovací návrh 96

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 19 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 25 a – odst. 3 a – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

3a. Členské státy mohou ve svých vnitrostátních právních předpisech stanovit osvobození od částí specializované lékařské odborné přípravy, pokud byla tato část již úspěšně ukončena během

Pozměňovací návrh

3a. Členské státy mohou ve svých vnitrostátních právních předpisech stanovit osvobození od částí specializované lékařské odborné přípravy, **uplatňované případ od případu**, pokud byla tato část již

absolvování jiné specializované odborné přípravy uvedené na seznamu přílohy V bodu 5.1.3, a za podmínky, že odborník již předchozí specializovanou kvalifikaci **v tomto členském státě** získal. Členské státy zajistí, že poskytnuté osvobození nepřesáhne třetinu minimální délky specializované lékařské odborné přípravy uvedené v příloze V bodě 5.1.3.

Pozměňovací návrh 97

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 19 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 25 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a, které se týkají upravení **minimálních délek odborné přípravy** uvedených v příloze V bodě 5.1.3, aby je přizpůsobila vědeckému a technickému pokroku.

Pozměňovací návrh 98

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 20 – návětí

Směrnice 2005/36/ES

Článek 26

Znění navržené Komisí

20) *V článku 26 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:*

Pozměňovací návrh 99

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 20

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu

úspěšně ukončena během absolvování jiné specializované odborné přípravy uvedené na seznamu přílohy V bodu 5.1.3, a za podmínky, že odborník již předchozí specializovanou kvalifikaci získal. Členské státy zajistí, že poskytnuté osvobození nepřesáhne třetinu minimální délky specializované lékařské odborné přípravy uvedené v příloze V bodě 5.1.3.

Pozměňovací návrh

5. Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a, které se týkají upravení **požadavků na odbornou přípravu** uvedených v příloze V bodě 5.1.3, aby je přizpůsobila vědeckému a technickému pokroku.

Pozměňovací návrh

20) **Článek 26** se nahrazuje tímto:

Doklady o dosažené kvalifikaci odborného lékaře podle článku 21 vydané nebo

s článkem 58a, které se týkají zařazení nových lékařských odborností, jež jsou zastoupeny nejméně v jedné třetině členských států, do bodu 5.1.3 přílohy V s cílem aktualizovat tuto směrnici v souladu se změnami ve vnitrostátních právních předpisech.

uznané příslušnými orgány nebo subjekty uvedenými v příloze V bodu 5.1.2 odpovídají pro dotyčnou specializovanou odbornou přípravu označením používaným v různých členských státech a uvedeným v příloze V bodu 5.1.3.

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a, které se týkají zařazení nových lékařských odborností, jež jsou zastoupeny nejméně v jedné třetině členských států, do bodu 5.1.3 přílohy V s cílem aktualizovat tuto směrnici v souladu se změnami ve vnitrostátních právních předpisech.

Pozměňovací návrh 100

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 22 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Přijetí na odbornou přípravu zdravotních sester a ošetřovatelů odpovědných za všeobecnou péči je podmíněno ukončením všeobecného školního vzdělání v trvání *dvanácti* let potvrzeného diplomem, osvědčením nebo jiným dokladem vydaným příslušnými orgány nebo subjekty členského státu nebo osvědčením o složení přijímací zkoušky na rovnocenné úrovni ***do školy pro vzdělávání zdravotních sester a ošetřovatelů.***

Pozměňovací návrh

1. Přijetí na odbornou přípravu zdravotních sester a ošetřovatelů odpovědných za všeobecnou péči je podmíněno:

a) získáním diplomu, osvědčení nebo jiného dokladu o kvalifikaci na základě všeobecného školního vzdělání v trvání dvanácti let, jenž umožňuje přístup ke vzdělávání na vysokých školách nebo zařízeních vyššího vzdělávání na úrovni uznané za rovnocennou; nebo

b) ukončením všeobecného školního vzdělání v trvání alespoň deseti let potvrzeného diplomem, osvědčením nebo

jiným dokladem vydaným příslušnými orgány nebo subjekty členského státu nebo osvědčením o složení přijímací zkoušky na rovnocenné úrovni, **jež umožňuje přístup ke studiu ve škole pro odborné vzdělávání zdravotních sester a ošetřovatelů.**

Pozměňovací návrh 101

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 22 – písm. c a (nové)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 31 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) Odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Teoretická výuka je součástí vzdělávání zdravotních sester a ošetřovatelů, ve které uchazeč o odborné vzdělání získává odborné znalosti, dovednosti a schopnosti požadované podle odstavců 6 a 6a. Výuka je zajištěna učiteli ošetřovatelství a jinými kvalifikovanými osobami na vysokých školách, v zařízeních vyššího vzdělávání na úrovni uznané za rovnocennou nebo na školách pro odborné vzdělávání zdravotních sester a ošetřovatelů.“

Pozměňovací návrh 102

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 22 – písm. c b (nové)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 31 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

cb) Odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„(5) Klinické vzdělávání je součástí vzdělávání zdravotních sester a ošetřovatelů, ve které se uchazeč o odborné vzdělání učí jako součást týmu a v přímém kontaktu se zdravými nebo nemocnými jednotlivci nebo skupinou organizovat, poskytovat a vyhodnocovat

požadovanou komplexní ošetrovatelskou péčí na základě znalostí, dovedností a schopností, které získal. Uchazeč o vzdělání se učí nejen jak pracovat v týmu, ale také jak tým vést a organizovat celkovou zdravotní péči, včetně zdravotnické výchovy pro jednotlivce a malé skupiny v rámci zdravotnického zařízení nebo ve skupině.“

Pozměňovací návrh 103

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 22 – písm. c c (nové)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 31. – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) Vkládá se nový odstavec, který zní:

„6a. Dosažená kvalifikace všeobecné zdravotní sestry a ošetrovatele dokládá, že daná osoba je schopna používat alespoň níže uvedené znalosti, dovednosti a schopnosti bez ohledu na to, zda výuka proběhla na vysoké škole, v zařízení vyššího vzdělávání na úrovni uznané za rovnocennou nebo na škole pro odborné vzdělávání zdravotních sester a ošetrovatelů:

a) schopnost samostatně stanovit potřebnou ošetrovatelskou péči za využití současných teoretických a klinických poznatků a plánovat, organizovat a poskytovat ošetrovatelskou péči při léčbě pacientů na základě znalostí a dovedností získaných v souladu s odst. 6 písm. a), b) a c;

b) schopnost účinně spolupracovat s dalšími osobami ve zdravotnictví, včetně účasti na praktické odborné přípravě zdravotnických pracovníků, na základě znalostí a dovedností získaných v souladu s odst. 6 písm. d) a e);

c) schopnost motivovat jednotlivce, rodiny a skupiny k přijetí zdravého životního

stylu a k péči o sebe na základě znalostí a dovedností získaných v souladu s odst. 6 písm. a) a b);

d) schopnost samostatně zahájit okamžitá život zachraňující opatření a provádět opatření v případě krizí či neštěstí;

e) schopnost samostatně poradit, dát doporučení a poskytnout podporu osobám, které potřebují péči, a jejich blízkým;

f) schopnost samostatně zajistit kvalitu ošetrovatelské péče a její hodnocení;

g) schopnost komplexně odborně komunikovat a spolupracovat s příslušníky jiných profesí ve zdravotnictví.“

Pozměňovací návrh 104

Návrh směrnice

Článek 1 – bod 22 – písm. d

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 31 – odst. 7

Znění navržené Komisí

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a upřesňujících:

a) přiměřenost vědeckých znalostí v oblasti všeobecné zdravotní péče podle odst. 6 písm. a) v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a nutné schopnosti, které by z těchto znalostí měly vyplývat, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a posledním vývoje v oblasti vzdělávání;

b) úroveň přiměřených znalostí v oblastech podle odst. 6 písm. a) a nezbytné schopnosti pro jejich pochopení v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a posledním vývojem v oblasti vzdělávání;

c) úroveň přiměřených znalostí v oblastech podle odst. 6 písm. b) a nezbytné

Pozměňovací návrh

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a upřesňujících:

a) přiměřenost vědeckých znalostí v oblasti všeobecné zdravotní péče podle odst. 6 písm. a) **a odstavce 6a** v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a nutné schopnosti, které by z těchto znalostí měly vyplývat, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a posledním vývoje v oblasti vzdělávání;

b) úroveň přiměřených znalostí v oblastech podle odst. 6 písm. a) a **odstavce 6a** nezbytné schopnosti pro jejich pochopení v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a posledním vývojem v oblasti vzdělávání;

c) úroveň přiměřených znalostí v oblastech podle odst. 6 písm. b) a **odstavce 6a**

schopnosti pro jejich pochopení vyplývající z takových znalostí v souladu s vědeckým pokrokem a posledním vývojem v oblasti vzdělávání;

d) přiměřenost klinických zkušeností podle odst. 6 písm. c) a nezbytné schopnosti vyplývající z těchto přiměřených klinických zkušeností v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a posledním vývojem v oblasti vzdělávání.

Pozměňovací návrh 105

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 23 – písm. a a (nové)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 33 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh 106

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 23 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 33 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy uznávají doklady o dosažené kvalifikaci vydané v Polsku zdravotním sestrám a ošetřovatelům, jejichž odborná příprava skončila před 1. květnem 2004 a nespĺňuje minimální požadavky na odbornou přípravu podle článku 31, doložené diplomem ‚bakalář‘, které byly získány na základě speciálního programu pro kariérní postup podle článku 11 zákona ze dne 20. dubna 2004 o změně zákona o povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky a některých jiných právních předpisů (Úřední věstník Polské republiky ze dne 30. dubna 2004, č. 92, pol. 885) a nařízení

a nezbytné schopnosti pro jejich pochopení vyplývající z takových znalostí v souladu s vědeckým pokrokem a posledním vývojem v oblasti vzdělávání;

d) přiměřenost klinických zkušeností podle odst. 6 písm. c) a **odstavce 6a** nezbytné schopnosti vyplývající z těchto přiměřených klinických zkušeností v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a posledním vývojem v oblasti vzdělávání.

Pozměňovací návrh

aa) odstavec 2 se vypouští;

Pozměňovací návrh

3. Členské státy uznávají doklady o dosažené kvalifikaci vydané v Polsku zdravotním sestrám a ošetřovatelům, jejichž odborná příprava skončila před 1. květnem 2004 a nespĺňuje minimální požadavky na odbornou přípravu podle článku 31, doložené diplomem ‚bakalář‘, které byly získány na základě speciálního programu pro kariérní postup podle článku 11 zákona ze dne 20. dubna 2004 o změně zákona o povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky a některých jiných právních předpisů (Úřední věstník Polské republiky ze dne 30. dubna 2004, č. 92, pol. 885) a nařízení

ministra zdravotnictví ze dne **12. dubna 2010, kterým se mění nařízení ministra zdravotnictví ze dne 11. května 2004** o podmínkách vzdělávání zdravotních sester, ošetřovatelů a porodních asistentek, kteří jsou držiteli dokladu o ukončeném středoškolském vzdělání (maturita – matura) a absolvovali střední zdravotnickou školu a další zdravotní odbornou přípravu pro povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky (Úřední věstník Polské republiky ze dne **21. dubna 2010, č. 65, pol. 420**), za účelem ověření, zda dotyčná osoba má úroveň znalostí a dovedností srovnatelnou se zdravotními sestrami a ošetřovateli, kteří jsou držiteli kvalifikací uvedených pro Polsko v příloze V bodě 5.2.2.

ministra zdravotnictví ze dne 11. května 2004 o podmínkách vzdělávání zdravotních sester, ošetřovatelů a porodních asistentek, kteří jsou držiteli dokladu o ukončeném středoškolském vzdělání (maturita – matura) a absolvovali střední zdravotnickou školu a další zdravotní odbornou přípravu pro povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky (Úřední věstník Polské republiky ze dne **13. května 2004, č. 110, pol. 1170 ve znění pozdějších předpisů**), nahrazeného čl. 55 odst. 2 zákona o povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky ze dne **15. července 2011 (Úřední věstník Polské republiky ze dne 23. srpna 2011, č. 174, pol. 1039)**, a nařízení ministra zdravotnictví ze dne **14. června 2012, kterým se stanoví podrobné podmínky pro poskytování vyššího vzdělávání zdravotním sestram, ošetřovatelům a porodním asistentkám, kteří jsou držiteli dokladu o ukončeném středoškolském vzdělání (maturita – matura) a absolvovali střední zdravotnickou školu nebo další odbornou přípravu pro povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky (Úřední věstník Polské republiky ze dne 6. července 2012, pol. 770)**, za účelem ověření, zda dotyčná osoba má úroveň znalostí a dovedností srovnatelnou se zdravotními sestrami a ošetřovateli, kteří jsou držiteli kvalifikací uvedených pro Polsko v příloze V bodě 5.2.2.

Pozměňovací návrh 107

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 24 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 34 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

2. Celková doba základní odborné přípravy v oboru zubního lékařství zahrnuje nejméně pět let řádné **teoretické**

Pozměňovací návrh

2. Celková doba základní odborné přípravy v oboru zubního lékařství zahrnuje nejméně pět let řádné výuky předmětů

a praktické výuky předmětů vyjmenovaných v příloze V bodě 5.3.1 na vysoké škole, ve vyšším vzdělávacím zařízení s uznanou vysokoškolskou úrovní nebo pod dohledem vysoké školy, přičemž lze tuto výuku vyjádřit **rovněž** v odpovídajících kreditech ECTS.

vyjmenovaných v příloze V bodě 5.3.1 na vysoké škole, ve vyšším vzdělávacím zařízení s uznanou vysokoškolskou úrovní nebo pod dohledem vysoké školy, **a to v rozsahu nejméně 5000 hodin teoretického a praktického studia**, přičemž lze tuto výuku **doplňkově** vyjádřit v odpovídajících kreditech ECTS.

Pozměňovací návrh 108

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 25 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 35 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Jedná o řádné denní studium po dobu alespoň tří let, které lze rovněž vyjádřit odpovídajícími kredity ECTS, pod kontrolou příslušných orgánů nebo subjektů. Zahrnuje osobní účast zubního lékaře uchazeče o odborné vzdělání na činnosti a povinnostech dotyčných zařízení.

Pozměňovací návrh

Jedná o řádné denní studium po dobu alespoň tří let, které lze **doplňkově** rovněž vyjádřit odpovídajícími kredity ECTS, pod kontrolou příslušných orgánů nebo subjektů. Zahrnuje osobní účast zubního lékaře uchazeče o odborné vzdělání na činnosti a povinnostech dotyčných zařízení.

Pozměňovací návrh 109

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 26 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 38 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Délka odborné přípravy v oboru veterinárního lékařství celkem zahrnuje nejméně pět let řádné denní teoretické a praktické výuky předmětů, které jsou vyjmenovány v příloze V bodě 5.4.1, na vysoké škole, ve vyšším vzdělávacím zařízení s uznanou vysokoškolskou úrovní nebo pod dohledem vysoké školy, přičemž tato výuka může být vyjádřena rovněž odpovídajícími kredity ECTS.

Pozměňovací návrh

Délka odborné přípravy v oboru veterinárního lékařství celkem zahrnuje nejméně pět let řádné denní teoretické a praktické výuky předmětů, které jsou vyjmenovány v příloze V bodě 5.4.1, na vysoké škole, ve vyšším vzdělávacím zařízení s uznanou vysokoškolskou úrovní nebo pod dohledem vysoké školy, přičemž tato výuka může být **doplňkově** vyjádřena rovněž odpovídajícími kredity ECTS.

Pozměňovací návrh 110

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 26 – písm. a a (nové)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 38 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) Odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Odborná příprava veterinárního lékaře zaručí, že dotyčná osoba získala tyto znalosti a dovednosti:

a) přiměřené znalosti z oborů, na nichž je založena činnost veterinárního lékaře;

b) přiměřené znalosti o anatomii a fyziologii zdravých zvířat, jejich chovu, reprodukci a obecné hygieně, jakož i o jejich krmení včetně technologie výroby a konzervace krmiv odpovídajících jejich potřebám;

c) přiměřené znalosti o chování a ochraně zvířat;

d) přiměřené znalosti o příčinách, povaze, průběhu, důsledcích, diagnostice a léčbě nemocí zvířat jednotlivě i skupinově; včetně zvláštních znalostí o nemocích přenosných na člověka;

e) přiměřené znalosti preventivního lékařství;

ea) dovednosti nezbytné k odběru, balení, uchování a přepravě vzorků, k provádění základních laboratorních testů a k vyhodnocování jejich výsledků;

f) přiměřené znalosti o hygieně a technologii získávání, výroby a uvádění do oběhu živočišných potravin nebo potravin živočišného původu určených k výživě lidí, které jí umožní chápat a vysvětlit osvědčené postupy v oblasti hygieny v zemědělství a účastnit se hygienických prohlídek před porážkou a po porážce;

fa) znalosti o hlavních zásadách deskriptivní epidemiologie, které jí umožní

účastnit se epidemiologických šetření;

fb) dovednosti nezbytné k účasti v programech zaměřených na prevenci a tlumení vznikajících či znovu vzniklých nakažlivých zoonotických chorob;

fc) dovednosti, které jsou nezbytné k odpovědnému a účelnému používání veterinárních přípravků určených k prevenci, ošetření, tlumení či eradikaci činitelů škodlivých pro zvířata nebo chorob zvířat s cílem zabránit vzniku odolnosti vůči antibiotikům nebo jiným přípravkům, zajistit bezpečnost potravinového řetězce a chránit životní prostředí a zdraví zvířat;

fd) znalosti o hygienických požadavcích při odvozu a zpracování jatečně upravených těl zvířat a zdravotnického odpadu s rizikem přenosu infekce a dovednosti nezbytné ke sterilizaci potřebného vybavení a k provádění chirurgických zákroků v aseptických podmínkách;

fe) dovednosti nezbytné k potvrzování zdravotního stavu jednotlivých zvířat nebo skupin zvířat v souvislosti s chorobami, a to při dodržení etických a profesních norem;

g) přiměřené znalosti o právních a správních předpisech týkajících se výše uvedených oblastí;

h) přiměřené klinické a jiné praktické zkušenosti získané pod vhodným dohledem.“

Pozměňovací návrh 111

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 26 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Článek 38 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

26a) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 38a

Obory veterinárního lékařství

*Do ... * posoudí Komise, zda mají být do oblasti působnosti směrnice 2005/36/ES kromě oborů lékařství a zubního lékařství zahrnuty i obory veterinárního lékařství, pokud jsou regulovány v alespoň jedné třetině členských států, a případně předloží legislativní návrh.“*

** Úř. věst.: vložte prosím datum: dva roky po vstupu této směrnice v platnost.*

Pozměňovací návrh 112

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 28

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 41 – odst. 1 – písmena a–c

Znění navržené Komisí

a) řádná odborná příprava pro porodní asistentky po dobu nejméně tří let;

b) řádná odborná příprava pro porodní asistentky po dobu nejméně dvou let sestávající z nejméně 3 600 hodin podmíněná získáním dokladů o dosažené kvalifikaci zdravotní sestry a ošetřovatele odpovědných za všeobecnou péči uvedených v příloze V bodě 5.2.2;

c) řádná odborná příprava pro porodní asistentky po dobu nejméně 18 měsíců sestávající z nejméně 3 000 hodin podmíněná získáním dokladů o dosažené kvalifikaci zdravotní sestry a ošetřovatele odpovědných za všeobecnou péči uvedených v příloze V bodě 5.2.2, po níž následuje jednoletá odborná praxe, o níž

Pozměňovací návrh

a) řádná odborná příprava pro porodní asistentky po dobu nejméně tří let **čítající nejméně 4 500 hodin teoretické a praktické výuky, z čehož nejméně jednu třetinu musí představovat přímá klinická praxe, přičemž tuto přípravu lze doplňkově vyjádřit rovněž v odpovídajících kreditech ECTS;**

b) řádná odborná příprava pro porodní asistentky po dobu nejméně dvou let sestávající z nejméně 3 600 hodin podmíněná získáním dokladů o dosažené kvalifikaci zdravotní sestry a ošetřovatele odpovědných za všeobecnou péči uvedených v příloze V bodě 5.2.2, **přičemž tuto přípravu lze doplňkově vyjádřit rovněž v odpovídajících kreditech ECTS;**

c) řádná odborná příprava pro porodní asistentky po dobu nejméně 18 měsíců sestávající z nejméně 3 000 hodin, **přičemž tuto přípravu lze doplňkově vyjádřit rovněž v odpovídajících kreditech ECTS,** podmíněná získáním dokladů o dosažené kvalifikaci zdravotní sestry a ošetřovatele odpovědných za všeobecnou péči

bylo vydáno osvědčení v souladu s odstavcem 2.“

uvedených v příloze V bodě 5.2.2, po níž následuje jednoletá odborná praxe, o níž bylo vydáno osvědčení v souladu s odstavcem 2.“

Pozměňovací návrh 113

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 28 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Článek 42

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

28a) Článek 42 se nahrazuje tímto:

„Článek 42

Výkon odborných činností porodní asistentky

1. Tento oddíl se vztahuje na samostatné činnosti porodních asistentek stanovené každým členským státem, aniž je dotčen odstavec 2, a vykonávané pod profesními označeními uvedenými v příloze V bodě 5.5.2.

2. Členské státy zajistí, aby porodní asistentky měly přístup alespoň k těmto činnostem a jejich výkonu:

a) poskytovat správné informace a rady v oblasti reprodukčního zdraví žen, včetně plánovaného rodičovství;

b) diagnostikovat těhotenství, vyhodnocovat a sledovat normální těhotenství, provádět nezbytná vyšetření;

c) doporučovat nebo předepisovat vyšetření nezbytná pro co nejrychlejší rozpoznání rizikového těhotenství;

d) vypracovávat komplexní programy přípravy na rodičovství a porod;

e) pomáhat rodičce při porodu a bezprostředně po něm a sledovat stav plodu v děloze vhodnými klinickými a technickými prostředky;

f) provádět spontánní porody, včetně případného nástřihu hráze i sešítí,

a porody v poloze koncem pánevním;

g) rozpoznávat u matky nebo dítěte příznaky anomálií, které vyžadují zásah odborného lékaře, a pomáhat lékaři v případě zásahu; přijímat neodkladná opatření v nepřítomnosti lékaře, zejména ruční vyjmutí placenty a případné následné ruční vyšetření dělohy;

h) vyšetřovat novorozence a pečovat o něj; činit veškeré kroky, které se jeví nezbytnými, a provádět popřípadě okamžitou resuscitaci;

i) pečovat o rodičku, sledovat ji v šestinedělí a poskytovat jí veškeré potřebné rady umožňující vývoj novorozence v nejlepších podmínkách;

j) uplatňovat léčbu předepsanou lékařem a předepisovat nezbytné léčivé přípravky v rámci odborné činnosti porodní asistentky;

k) vypracovávat nezbytné klinické a právní dokumenty.“

Pozměňovací návrh 114

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 29 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 43 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

29a) V článku 43 se zrušuje odstavec 3.

Pozměňovací návrh 115

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 29 b (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 43 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

29b) V článku 43 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Členské státy uznávají doklady o dosažené kvalifikaci porodní asistentky vydané v Polsku porodním asistentkám, jejichž odborná příprava skončila před 1. květnem 2004 a nesplňuje minimální požadavky na odbornou přípravu podle článku 40, doložené diplomem ‚bakalář‘, které byly získány na základě speciálního programu pro kariérní postup podle článku 11 zákona ze dne 20. dubna 2004 o změně zákona o povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky a některých jiných právních předpisů (Úřední věstník Polské republiky ze dne 30. dubna 2004, č. 92, pol. 885) a nařízení ministra zdravotnictví ze dne 11. května 2004 o podmínkách vzdělávání zdravotních sester, ošetřovatelů a porodních asistentek, kteří jsou držiteli dokladu o ukončeném středoškolském vzdělání (maturita — matura) a absolvovali střední zdravotnickou školu a další zdravotní odbornou přípravu pro povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky (Úřední věstník Polské republiky ze dne 13. května 2004, č. 110, pol. 1170 ve znění dalších předpisů), nahrazeného čl. 55 odst. 2 zákona o povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky ze dne 15. července 2011 (Úřední věstník Polské republiky ze dne 23. srpna 2011, č. 174, pol. 1039), a nařízení ministra zdravotnictví ze dne 14. června 2012, kterým se stanoví podrobné podmínky pro poskytování vyššího vzdělávání zdravotním sestrám, ošetřovatelům a porodním asistentkám, kteří jsou držiteli dokladu o ukončeném středoškolském vzdělání (maturita — matura) a absolvovali střední zdravotnickou školu nebo další zdravotní odbornou přípravu pro povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky (Úřední věstník Polské republiky ze dne 6. července 2012, pol. 770), za účelem ověření, zda dotyčná osoba má úroveň znalostí a dovedností srovnatelnou s porodními asistentkami,

*kteřé jsou držitelé kvalifikací uvedených
pro Polsko v příloze V bodu 5.5.2.“*

Pozměňovací návrh 116

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 30 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 44 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Doklad o dosažené kvalifikaci farmaceuta musí potvrzovat absolvování odborné přípravy v trvání nejméně pěti let, kterou lze rovněž vyjádřit odpovídajícími kredity ECTS a která zahrnuje:

Pozměňovací návrh

Doklad o dosažené kvalifikaci farmaceuta musí potvrzovat absolvování odborné přípravy v trvání nejméně pěti let, kterou lze rovněž **doplňkově** vyjádřit odpovídajícími kredity ECTS a která zahrnuje:

Pozměňovací návrh 117

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 30 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 44 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) na konci teoretické a praktické výuky nejméně šest měsíců praktického výcviku v lékárně otevřené pro veřejnost nebo v nemocnici pod dohledem farmaceutického oddělení uvedené nemocnice.

Pozměňovací návrh

b) **v průběhu nebo** na konci teoretické a praktické výuky nejméně šest měsíců praktického výcviku v lékárně otevřené pro veřejnost nebo v nemocnici pod dohledem farmaceutického oddělení uvedené nemocnice.

Pozměňovací návrh 118

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 31

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 45 – odst. 2

Znění navržené Komisí

31) *V čl. 45 odst. 2 se doplňuje nové písmeno h), které zní:*

Pozměňovací návrh

31) *V článku 45 se odstavec 2 nahrazuje tímto:*

„2. Členské státy zajistí, aby držitelé dokladů o dokladu o vysokoškolském nebo

*rovnocenném vzdělání ve farmacii
vyhovujícího podmínkám stanoveným v
článku 44 měli právo na přístup alespoň k
těmto činnostem a na výkon těchto
činností, s výhradou případného uložení
povinnosti doplnit si odborné zkušenosti:*

a) příprava farmaceutické formy léčiv;

b) výroba a testování léčiv;

*c) testování léčiv v laboratoři pro zkoušení
léčiv;*

*d) skladování, uchovávání a distribuce
léčiv na úrovni velkoobchodů;*

*e) dodávky, příprava, testování,
skladování a výdej bezpečných a
kvalitních léčiv v lékárnách otevřených
pro veřejnost;*

*f) příprava, testování, skladování a
rozdělování léčiv v nemocnicích;*

*g) sledování farmakologické léčby
a poskytování informací a rad týkajících
se léčiv a zdravotní problematiky, a to ve
spolupráci s lékaři;*

h) ohlašování nežádoucích účinků
farmaceutických výrobků příslušným
orgánům.

h) ohlašování nežádoucích účinků
farmaceutických výrobků příslušným
orgánům;

*ha) individuální podpora pacientů
v souvislosti se samoléčbou;*

*hb) podpora institucionálních kampaní
v oblasti veřejného zdraví.“*

Pozměňovací návrh 119

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 32

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 46 – odst. 1

Znění navržené Komisí

**1. Délka odborné přípravy architekta musí
být nejméně šest let a lze ji vyjádřit rovněž
odpovídajícími kredity ECTS. Odborná
příprava v členském státě zahrnuje jednu**

Pozměňovací návrh

1. Odborná příprava architekta zahrnuje:

z těchto možností:

a) nejméně **čtyři roky** řádného denního studia na vysoké škole nebo ve srovnatelném vzdělávacím zařízení s úspěšným složením závěrečné zkoušky vedoucí k získání titulu **a nejméně dva roky placeného praktického výcviku**;

b) nejméně **pět roků** řádného denního studia na vysoké škole nebo ve srovnatelném vzdělávacím zařízení s úspěšným složením závěrečné zkoušky vedoucí k získání titulu **a nejméně jeden rok placeného praktického výcviku**.

a) **celkem** nejméně **pět let** řádného denního studia na vysoké škole nebo ve srovnatelném vzdělávacím zařízení; **toto studium musí být zakončeno** úspěšným složením závěrečné zkoušky vedoucí k získání titulu; **nebo**

b) nejméně **čtyři roky** řádného denního studia na vysoké škole nebo ve srovnatelném vzdělávacím zařízení s úspěšným složením závěrečné zkoušky vedoucí k získání titulu **a osvědčení o absolvování praktického výcviku v délce dvou let v souladu s odstavcem 5.**

Pozměňovací návrh 120

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 32

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 46 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. **Placený** praktický výcvik probíhá v členském státě pod dohledem osoby, **jež poskytuje příslušné záruky své způsobilosti** zajistit odbornou praxi. **Musí proběhnout po úspěšném ukončení studií uvedených v odstavci 1.** Úspěšné ukončení placeného praktického výcviku se potvrzuje **vydáním osvědčení**, které provází doklad o dosažené kvalifikaci.

Pozměňovací návrh 121

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Pro účely tohoto článku se „společným rámcem odborné přípravy“ rozumí společný soubor znalostí, dovedností

Pozměňovací návrh

3. Praktický výcvik probíhá v členském státě pod dohledem **architekta nebo** osoby **či subjektu, které byly pro tento účel schváleny příslušným orgánem, jenž náležitým způsobem prověřil jejich způsobilost** zajistit odbornou praxi. Úspěšné ukončení praktického výcviku se potvrzuje **osvědčením vydaným příslušným orgánem**, které provází **oficiální** doklad o dosažené kvalifikaci.

Pozměňovací návrh

1. Pro účely tohoto článku se „společným rámcem odborné přípravy“ rozumí společný soubor znalostí, dovedností

a schopností nutných pro výkon konkrétního povolání. Za účelem přístupu k tomuto povolání a jeho výkonu přiznává členský stát na svém území dokladu o kvalifikaci získané na základě tohoto rámce stejné účinky jako dokladům o získané kvalifikaci, které sám vystavuje, za podmínky, že tento rámec splňuje kritéria stanovená v odstavci 2. Tato kritéria dodržují specifikace uvedené v odstavci 3.

a schopností nutných pro výkon konkrétního povolání *nebo postgraduální specializace u povolání, na něž se vztahují ustanovení hlavy III kapitoly III. V rámci požadavků může být stanoven počet kreditů ECTS, avšak počet těchto kreditů není jediným kritériem.* Za účelem přístupu k tomuto povolání a jeho výkonu přiznává členský stát na svém území dokladu o kvalifikaci získané na základě tohoto rámce stejné účinky jako dokladům o získané kvalifikaci, které sám vystavuje, za podmínky, že tento rámec splňuje kritéria stanovená v odstavci 2. Tato kritéria dodržují specifikace uvedené v odstavci 3.

Pozměňovací návrh 122

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) *dotyčné* povolání je **již regulováno** nejméně v jedné třetině všech členských států;

Pozměňovací návrh

b) **výkon** povolání *a/nebo odborný výcvik opravňující k přístupu k danému povolání* je **regulován** nejméně v jedné třetině všech členských států;

Pozměňovací návrh 123

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) společný soubor znalostí, dovedností a schopností kombinuje znalosti, dovednosti a schopnosti stanovené v systémech vzdělávání a odborné přípravy nejméně jedné třetiny všech členských států;

Pozměňovací návrh

c) společný soubor znalostí, dovedností a schopností kombinuje znalosti, dovednosti a schopnosti stanovené v systémech vzdělávání a odborné přípravy nejméně jedné třetiny všech členských států; **nezáleží přitom na tom, zda se tyto znalosti, dovednosti a schopnosti získávají v rámci všeobecného vzdělávání na vysoké**

škole nebo v jiných zařízeních vyššího vzdělávání nebo v rámci odborné přípravy;

Pozměňovací návrh 124

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) znalostmi, dovednostmi a schopnostmi pro společný rámec odborné přípravy se rozumí úrovně *evropského rámce kvalifikací stanoveného v příloze II doporučení Evropského parlamentu a Rady o zavedení evropského rámce kvalifikací pro celoživotní učení(*)*;

Pozměňovací návrh

d) znalostmi, dovednostmi a schopnostmi pro společný rámec odborné přípravy se rozumí úrovně *kvalifikace uvedené v článku 11 této směrnice*;

Pozměňovací návrh 125

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) dotyčné povolání *není zahrnuto* v žádném jiném společném rámci odborné přípravy ani *není* již *regulováno* podle hlavy III kapitoly III;

Pozměňovací návrh

e) dotyčné povolání *nebo postgraduální specializace u povolání, na něž se vztahují ustanovení hlavy III kapitoly III, nejsou zahrnuty* v žádném jiném společném rámci odborné přípravy ani *nejsou* již *regulovány* podle hlavy III kapitoly III;

Pozměňovací návrh 126

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) společný rámec odborné přípravy je vypracován řádným transparentním

Pozměňovací návrh

f) společný rámec odborné přípravy je vypracován řádným transparentním

postupem, **včetně zapojení zúčastněných stran** z členských států, v nichž povolání není regulováno;

postupem, **což znamená, že iniciativy v tomto směru jsou zveřejňovány a uskutečňovány v těsné spolupráci s profesními organizacemi a dalšími zástupci a popřípadě i ve spolupráci se zainteresovanými stranami** z členských států, v nichž povolání není regulováno;

Pozměňovací návrh 127

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) společný rámec odborné přípravy umožňuje státním příslušníkům každého členského státu, aby byli způsobilí k získání kvalifikace podle tohoto rámce, aniž by museli být členy jakékoliv profesní organizace nebo touto organizací evidováni.

Pozměňovací návrh

g) společný rámec odborné přípravy umožňuje státním příslušníkům každého členského státu, aby byli způsobilí k získání kvalifikace podle tohoto rámce, aniž by **nejprve** museli být členy jakékoliv profesní organizace nebo touto organizací evidováni.

Pozměňovací návrh 128

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

35a) V článku 49a se doplňuje nový odstavec, který zní:

„2a. Komise vyhodnotí podněty a návrhy profesních sdružení a členských států z hlediska jejich slučitelnosti s podmínkami uvedenými v odstavci 2 a vyzve všechny členské státy, aby zvážily možné důsledky zavedení společného rámce odborné přípravy a to, jakým subjektům by bylo možné takový rámec odborné přípravy nabídnout. Členské státy přitom zejména zváží, zda a v jakém rozsahu by bylo možné tento společný

rámec odborné přípravy nabízet jako součást všeobecného vzdělávání na vysokých školách nebo zařízeních vyššího vzdělávání či jako součást odborné přípravy.“

Pozměňovací návrh 129

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35 b (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 b – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

35b) V článku 49a se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3a. Výměna informací mezi příslušnými orgány různých členských států podle tohoto článku probíhá prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu (IMI).“

Pozměňovací návrh 130

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 38

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 53 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Členský stát zajistí, že kontroly jazykových znalostí provádí **příslušný orgán** po přijetí rozhodnutí uvedených v článku 4d, čl. 7 odst. 4 a čl. 51 odst. 3 a v případě vážných a konkrétních pochybností o dostatečných jazykových znalostech odborníka vzhledem k odborným činnostem, které má tato osoba v úmyslu vykonávat.

V případě povolání, která mají důsledky pro bezpečnost pacienta, mohou **členské**

Členský stát zajistí, že kontroly jazykových znalostí *se* provádí **pod dohledem příslušného orgánu** po přijetí rozhodnutí uvedených v článku 4d, čl. 7 odst. 4 a čl. 51 odst. 3 a v případě vážných a konkrétních pochybností o dostatečných jazykových znalostech odborníka vzhledem k odborným činnostem, které má tato osoba v úmyslu vykonávat.
Neexistuje-li pro určité povolání příslušný orgán, členské státy zajistí, aby byl k dispozici uznaný orgán, který může kontrolu jazykových znalostí provést.

U povolání, která mají důsledky pro **veřejné zdraví nebo** bezpečnost pacienta,

státy udělit příslušným orgánům právo provádět kontrolu jazykových znalostí všech dotčených odborníků, **pokud to výslovně vyžaduje vnitrostátní systém zdravotní péče nebo reprezentativní vnitrostátní organizace pacientů v případě samostatně výdělečných odborníků, kteří nejsou součástí vnitrostátního systému zdravotní péče.**

mohou **být kontroly** jazykových znalostí všech dotčených odborníků **prováděny pod dohledem příslušného orgánu.**

Každá kontrola jazykových znalostí se omezuje na znalost jednoho z úředních jazyků **členského státu** podle volby dotčené osoby, je přiměřená činnosti, jež má být vykonávána, a pro odborníka bezplatná. Dotyčná osoba má právo podat **u těchto zkoušek** odvolání u vnitrostátních soudů.

Tato kontrola jazykových znalostí je provedena po uznání odborných kvalifikací, avšak před vydáním povolení k výkonu daného povolání.

Kontrola jazykových znalostí se omezuje na znalost jednoho z úředních jazyků **místa, kde má žadatel v úmyslu se usadit nebo poskytovat služby**, podle volby dotčené osoby, je přiměřená činnosti, jež má být vykonávána, a pro odborníka bezplatná. **Zohledňují se osvědčení o jazykových znalostech dané osoby vydaná odborníky.** Dotyčná osoba má právo podat **v souvislosti s takovou kontrolou** odvolání u vnitrostátních soudů.

Pozměňovací návrh 131

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 39

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 55 a – nadpis

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Uznávání **placeného** praktického výcviku

Uznávání praktického výcviku

Pozměňovací návrh 132

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 39

Směrnice 2005/36/ES

Článek 55 a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Za účelem poskytnutí přístupu k regulovanému povolání uznává

Za účelem poskytnutí přístupu k regulovanému povolání uznává

domovský členský stát **placený** praktický výcvik absolvovaný v jiném členském státě a osvědčený příslušným orgánem tohoto členského státu.

domovský členský stát praktický výcvik absolvovaný v jiném členském státě a osvědčený příslušným orgánem tohoto členského státu. **Členské státy mohou omezit maximální dobu trvání praktického výcviku v jiném členském státě. Uznání praktického výcviku nenahrazuje úspěšné složení zkoušky nezbytné pro přístup k výkonu daného povolání.**

Pozměňovací návrh 133

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – návěti

Znění navržené Komisí

1. Příslušné orgány členského státu uvědomí všechny ostatní členské státy a Komisi o totožnosti odborníka, kterému vnitrostátní orgány nebo soudy zakázaly, byť dočasně, na území tohoto členského státu výkon těchto odborných činností:

Pozměňovací návrh

1. Příslušné orgány členského státu uvědomí všechny ostatní členské státy a Komisi o totožnosti odborníka, kterému vnitrostátní orgány nebo soudy **omezily či** zakázaly, byť dočasně, na území tohoto členského státu výkon těchto odborných činností:

Pozměňovací návrh 134

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) **všeobecný lékař** s dokladem o dosažené kvalifikaci uvedeným v příloze V **bodě** 5.1.4;

Pozměňovací návrh

a) **lékaři** s dokladem o dosažené kvalifikaci uvedeným v příloze V **bodech** 5.1.1, 5.1.3 a 5.1.4;

Pozměňovací návrh 135

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**b) odborný lékař s titulem uvedeným
v příloze V bodě 5.1.3;**

vypouští se

Pozměňovací návrh 136

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**ba) odvětvová povolání, která jsou
podmíněna uznáním v souladu s článkem
10;**

Pozměňovací návrh 137

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. j a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**ja) příslušníci profesí, na něž se
nevztahuje směrnice 2006/123/ES a které
mají důsledky pro veřejné zdraví
a bezpečnost.**

Pozměňovací návrh 138

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. j b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**jb) odborníci, kteří podléhají obecnému
systému uznávání podle hlavy III kapitol
I a II a jejichž povolání má důsledky
pro bezpečnost pacientů.**

Pozměňovací návrh 139

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Uvědomění uvedené v prvním pododstavci se zasílá nejpozději ve lhůtě **tří dnů** ode dne přijetí rozhodnutí, kterým se dotyčnému odborníkovi zakazuje výkon odborné činnosti.

Pozměňovací návrh

Uvědomění uvedené v prvním pododstavci se zasílá nejpozději ve lhůtě **48 hodin** ode dne přijetí rozhodnutí, kterým se dotyčnému odborníkovi **omezuje nebo zakazuje výkon odborné činnosti prostřednictvím systému IMI.**

Pozměňovací návrh 140

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Odstavec 1 se použije rovněž na výměnu údajů týkajících se žadatelů, kteří prokazatelně předloží nepravdivé informace včetně nepravých dokladů o odborné přípravě a vzdělání nebo o odborné praxi.

Pozměňovací návrh 141

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Zpracování osobních údajů pro účely výměny informací podle odstavců 1 a 2 se provádí v souladu se směrnicemi 95/46/ES a 2002/58/ES. Komise zpracovává osobní údaje v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001.

3. Zpracování osobních údajů pro účely výměny informací podle odstavců 1 a 2 se provádí v souladu se směrnicemi 95/46/ES a 2002/58/ES. Komise zpracovává osobní údaje v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001. **Upozornění v každém případě obsahuje výhradně údaje týkající se totožnosti odborníka, data odeslání upozornění a popřípadě doby trvání**

omezení či zákazu činnosti.

Pozměňovací návrh 142

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Upozornění a jejich obsah, která jsou obdržena od jiných členských států, příslušných orgánů a profesních organizací, zůstávají důvěrná, nejsou-li údaje zveřejněny v souladu s vnitrostátními právními předpisy členského státu, který upozornění zaslal.

Pozměňovací návrh 143

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Údaje týkající se upozornění mohou být v systému IMI uchovávány pouze po dobu jejich platnosti.

Pozměňovací návrh 144

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 4 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4b. Upozornění jsou vymazána do 24 hodin od data přijetí rozhodnutí o jejich odvolání.

Pozměňovací návrh 145

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Komise přijímá pro provádění výstražného mechanismu prováděcí akty. Prováděcí akt obsahuje ustanovení o příslušných orgánech pověřených vysíláním a/nebo přijímáním výstražných upozornění, o doplnění výstražných upozornění dodatečnými informacemi, o odvolání a uzavření výstražných upozornění, o přístupových právech k údajům, o způsobech opravy informací obsažených ve výstražných upozorněních a o opatřeních k zajištění bezpečnosti údajů během doby jejich zpracování a uchování. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **poradním** postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh 146

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 43

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 57 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby byly on-line přístupné **a prostřednictvím** jednotných kontaktních míst **pravidelně aktualizované tyto informace:**

Pozměňovací návrh 147

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 43

PE494.470v02-00

76/189

RR\927072CS.doc

Pozměňovací návrh

5. Komise přijímá pro provádění výstražného mechanismu prováděcí akty. Prováděcí akt obsahuje ustanovení o příslušných orgánech pověřených vysíláním a/nebo přijímáním výstražných upozornění, o doplnění výstražných upozornění dodatečnými informacemi, o odvolání a uzavření výstražných upozornění, o přístupových právech k údajům, o způsobech opravy informací obsažených ve výstražných upozorněních a o opatřeních k zajištění bezpečnosti údajů během doby jejich zpracování a uchování. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **přezkumným** postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby **níže uvedené informace** byly on-line přístupné **a aby byly pravidelně aktualizovány příslušnými orgány nebo prostřednictvím** jednotných kontaktních míst **s personálem specializovaným na poskytování poradenství občanům včetně poradenství poskytovaného v rámci osobního kontaktu:**

Směrnice 2005/36/ES
Čl. 57 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) seznam všech regulovaných povolání ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) v daném členském státě včetně kontaktních údajů orgánů příslušných pro každé regulované povolání a střediska pomoci **uvedeného** v článku 57b;

Pozměňovací návrh 148

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 43

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 57 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, že se informace uvedené v odstavci 1 poskytují jasným a srozumitelným způsobem, že jsou snadno dálkově a elektronickými prostředky dostupné a že jsou **aktuální**.

Pozměňovací návrh 149

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 43

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 57 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy **zajistí**, že jednotná kontaktní místa **a příslušné orgány odpovídají co nejrychleji na každou žádost o informace zaslanou jednotnému kontaktnímu místu**. Za tím účelem mohou přeposlat žádost o informace střediskům pomoci uvedeným v článku 57b a informovat dotyčného občana.

Pozměňovací návrh 150

Pozměňovací návrh

a) seznam všech regulovaných povolání ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) v daném členském státě včetně kontaktních údajů orgánů příslušných pro každé regulované povolání a střediska pomoci **a jednotných kontaktních míst uvedených** v článku 57b;

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, že se informace uvedené v odstavci 1 poskytují jasným a srozumitelným způsobem, že jsou snadno dálkově a elektronickými prostředky dostupné a že jsou **vždy co nejrychleji aktualizovány**.

Pozměňovací návrh

3. Členské státy **musí zajistit**, že **každá žádost o informace zaslaná na jednotná kontaktní místa nebo příslušným orgánům bude** co nejrychleji vyřízena. Za tím účelem mohou přeposlat žádost o informace střediskům pomoci uvedeným v článku 57b a informovat dotyčného občana.

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 43

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 57 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členské státy a Komise přijímají doprovodná opatření, aby bylo zajištěno, že jednotná kontaktní místa zpřístupní informace stanovené v odstavci 1 v ostatních úředních jazycích Unie. Právní předpisy členských států o používání jazyků na jejich území tím nejsou dotčeny.

Pozměňovací návrh 151

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 44

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 57 a – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, že všechny požadavky, postupy a formality spojené se záležitostmi spadajícími do působnosti této směrnice je možno snadno vyřídit přes příslušné jednotné kontaktní místo na dálku a pomocí elektronických prostředků.

Pozměňovací návrh 152

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 44

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 57 a – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Všechny postupy se provádějí v souladu s ustanoveními směrnice 2006/123/ES o jednotném kontaktním místě. Všechny časové lhůty stanovené v této směrnici členským státům pro vyřízení postupů nebo formalit začínají od okamžiku, kdy občan

Pozměňovací návrh

Netýká se českého znění.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, že všechny požadavky, postupy a formality spojené se záležitostmi spadajícími do působnosti této směrnice je možno snadno vyřídit přes příslušné jednotné kontaktní místo na dálku a pomocí elektronických prostředků, **pokud spadají do oblasti působnosti směrnice 2005/36/ES.**

Pozměňovací návrh

4. Všechny postupy se provádějí v souladu s ustanoveními směrnice 2006/123/ES o jednotném kontaktním místě. Všechny časové lhůty stanovené v této směrnici členským státům pro vyřízení postupů nebo formalit začínají od okamžiku, kdy občan

podá žádost **u** jednotného kontaktního místa.

podá **příslušnému orgánu úplnou** žádost **prostřednictvím** jednotného kontaktního místa.

Pozměňovací návrh 153

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 45

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 57 b – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát určí **nejpozději do [vložit datum – lhůta pro provedení směrnice]** středisko pomoci, jehož posláním je poskytovat občanům a střediskům ostatních členských států pomoc při uznávání odborných kvalifikací uvedených v této směrnici, včetně informací o vnitrostátních právních předpisech, kterými se řídí povolání a jejich výkon, o právních předpisech v sociální oblasti a případně o etických pravidlech.

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát určí **do ...*** středisko pomoci, jehož posláním je poskytovat občanům a střediskům ostatních členských států pomoc při uznávání odborných kvalifikací uvedených v této směrnici, včetně informací o vnitrostátních právních předpisech, kterými se řídí povolání a jejich výkon, o právních předpisech v sociální oblasti a případně o etických pravidlech. **Mimoto mohou, uzná-li to členský stát za vhodné, střediska pomoci poskytovat služby podpory příslušným orgánům, a to v předběžné fázi příprav dokumentace nezbytné k získání profesního průkazu a při zpracovávání této dokumentace v souladu s čl. 4a odst. 5 a čl. 4b odst. 2a.**

*** Úř. věst.: vložte prosím datum: dva roky po vstupu této směrnice v platnost.**

Pozměňovací návrh 154

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 46

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 58 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komisi je nápomocen Výbor pro uznávání odborných kvalifikací. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU)

Pozměňovací návrh

1. Komisi je nápomocen Výbor pro uznávání odborných kvalifikací, **který zajišťuje odpovídající zastoupení a konzultace na unijní i vnitrostátní**

Pozměňovací návrh 155

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 47 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 58 a – odst. -1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-1a. Komise musí při přípravě aktů v přenesené pravomoci usilovat o konzultace s příslušnými zainteresovanými stranami, mezi něž mohou patřit příslušné orgány, profesní sdružení, vědecké organizace, akademická obec a sociální partneři.

Pozměňovací návrh 156

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 48

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 59 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Členské státy oznámí Komisi do ***[vložit datum – konec lhůty pro provedení směrnice]*** seznam povolání, která regulují ***v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy.*** Každá změna v tomto seznamu regulovaných povolání se neprodleně oznamuje rovněž Komisi. Komise vytvoří a spravuje veřejně přístupnou databázi ***s těmito informacemi.***

1. Členské státy oznámí Komisi do ...* seznam povolání, která ***na svém území*** regulují. Každá změna v tomto seznamu regulovaných povolání se neprodleně oznamuje rovněž Komisi. Komise vytvoří a spravuje veřejně přístupnou databázi ***regulovaných povolání, která obsahuje i obecný popis činností zahrnutých v rámci každého povolání.***

**** Úř. věst.: vložte prosím datum: jeden rok po vstupu této směrnice v platnost.***

Pozměňovací návrh 157

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 48

Směrnice 2005/36/ES
Čl. 59 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) požadavky musí být opodstatněné
naléhavým důvodem obecného zájmu;

Pozměňovací návrh 158

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 48 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 60 – odst. 1 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Netýká se českého znění.

Pozměňovací návrh

**48a) V čl. 60 odst. 1 se vkládá nový
pododstavec, který zní:**

**„Počínaje [vložit datum] zahrnuje
statistický přehled přijatých rozhodnutí
rovněž rozhodnutí o zamítnutí částečného
přístupu přijatých v souladu s čl. 4f odst.
2.“**

Pozměňovací návrh 159

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 48 b (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 60 – odstavce 3 až 6 (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**48b) V článku 60 se doplňují nové
odstavce, které znějí:**

**„3. Komise vypracuje zprávu o evropském
profesním průkazu coby nástroji pro
mobilitu, a to nejpozději do ... *. K této
zprávě může být případně připojen
legislativní návrh.**

**4. Do ... ** přijme Komise legislativní
návrh, který stanoví přizpůsobení pěti
úrovní uvedených v článku 11 osmi
úrovním evropského rámce kvalifikací a
jímž se rovněž začlení systém ECTS do
acquis Unie.**

*5. Do ... *** předloží Komise zprávu o tom, zda by měla být zachována zvláštní ustanovení uvedená v čl. 33 odst. 3 a v článku 33a.*

*6. Počínaje ... **** a poté každé tři roky podá Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o výsledcích pravidelného přezkumu ustanovení přílohy V této směrnice, a to v souladu s cíli a požadavky na úpravu stanovenými v čl. 24 odst. 4, čl. 25 odst. 5, čl. 26 odst. 2, čl. 31 odst. 2 a 7, čl. 34 odst. 2 a 4, čl. 35 odst. 4, čl. 38 odst. 1 a 4, čl. 40 odst. 1 a 4, čl. 44 odst. 2 a 4 a čl. 46 odst. 4.“*

** Úř. věst.: vložte prosím datum: tři roky po vstupu této směrnice v platnost.*

*** Úř. věst.: vložte prosím datum: dva roky po vstupu této směrnice v platnost.*

**** Úř. věst.: vložte prosím datum: dva roky po vstupu této směrnice v platnost.*

***** Úř. věst.: vložte prosím datum: den vstupu této směrnice v platnost.*

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Profesní mobilita představuje klíčový prvek pro zajištění konkurenceschopnosti a zaměstnanosti v Evropě a je nedílnou součástí strategie 2020 a Aktu o jednotném trhu. Přesto je však stále nedostatečná, neboť navzdory tomu, že evropský právní rámec existuje již od 70. let 20. století, stále nejsou k dispozici jednoduchá a jasná pravidla uznávání odborných kvalifikací. Převážnou většinu občanů, kteří se obrací na asistenční centra „Solvit“, tvoří osoby, které chtějí vykonávat své povolání v jiném členském státě Unie a narážejí při tom na nedostatky při uznávání svých kvalifikací.

Vzhledem k tomu, že zajištění základního práva na volný pohyb musí být považováno za samozřejmost, tento legislativní návrh si klade za cíl podpořit toto opatření tím, že zajistí zájemcům o přemístění jednodušší postupy a přitom zaručí vysokou kvalitu a bezpečnost spotřebitelům, pacientům, pracovníkům a všem občanům EU a zlepší i vztahy vzájemné důvěry mezi členskými státy.

Uvedeného zjednodušení a zajištění důvěry lze dosáhnout rovněž pravidelným přizpůsobováním společných požadavků kladených na odbornou přípravu u povolání, na něž se vztahuje automatické uznávání, a v neposlední řadě i zvýšením počtu takovýchto povolání, jichž je nyní pouze sedm z více než 800 regulovaných povolání v EU.

Tyto kroky jsou v souladu s hnutím započatým v rámci Boloňského procesu, jehož cílem je postupně a nenásilně sblížovat kritéria a definice v oblasti odborné přípravy a ponechat přitom členským státům i dotýčným zařízením naprostou organizační samostatnost. Uznávání kvalifikací musí být zlepšováno v souladu s tímto *acquis* a musí být modernizováno prostřednictvím konzultací a co nejotevřenějšího dialogu mezi příslušnými orgány, profesními sdruženími, akademickými ústavy a sociálními partnery.

Jde o největší výzvu pro potenciál jednotného trhu i pro samotnou existenci evropského občanství. Tento návrh na přepracování byl proto po přijetí Aktu o jednotném trhu identifikován jako jeden z dvanácti nástrojů k podnícení hospodářského růstu a posílení důvěry evropských občanů.

Zpravodajka proto vítá tento návrh Komise, v němž jsou obsaženy zásadní myšlenky zaměřené na vyřešení uvedené výzvy, zejména vytvoření profesního průkazu, které prosazuje již od roku 2007. Mělo by být ostatně poukázáno na to, že během přípravy tohoto návrhu vládli mezi orgány a zúčastněnými stranami duch vzájemné spolupráce a naslouchání, díky němuž mohl vzniknout tento soudržný text, který byl v zásadě vstřícně přijat, přestože ještě zbývá několik důležitých bodů, které je zapotřebí zlepšit.

ZJEDNODUŠENÍ POSTUPŮ

Zpravodajka vítá zavedení dobrovolného systému profesního průkazu. Tento postup, který má fungovat souběžně s dosavadním tradičním systémem, využívá síť IMI, a funguje tedy zcela na elektronickém základě. Cílem uvedeného systému je zjednodušit postupy jak pro odborníky, tak i pro příslušné orgány, a zajistit přitom vysokou spolehlivost předávaných

informací. Dalším cílem je zlepšit komunikaci mezi členskými státy a přispět tak k posílení vzájemné důvěry.

Lhůty stanovené pro vyřízení žádosti by však měly být v prvním stadiu zavedení systému delší, aby bylo možné zajistit optimální fungování a kvalitnější služby. Kromě toho by měly být nabízeny odborné stáže zaměřené na využití nových funkcí systému IMI. Kromě uvedených praktických stránek je třeba poukázat na skutečnost, že evropský profesní průkaz se může stát důležitým symbolem a dokonce i skutečným nástrojem evropského občanství.

Nedostatky stávajícího systému budí totiž u mnohých zájemců o mobilitu nespokojenost a pocit frustrace. Máme-li jim v jejich úsilí pomoci, zásadním úkolem je poskytnout jim spolehlivé a účinné zdroje informací, díky nimž bude možné zrychlit jednotlivá řízení. Z tohoto pohledu považuje zpravodajka za nezbytné, aby byla posílena úloha asistenčních středisek a aby byla na celém evropském území dále rozšiřována síť jednotných kontaktních míst, k nimž by měli přístup všichni odborníci.

ZAJIŠTĚNÍ SPOLEHLIVOSTI, KVALITY A BEZPEČNOSTI

Jednou z hlavních překážek mobility je nedostatečná důvěra ze strany spotřebitelů, pacientů, příslušných orgánů a odborníků. Zdrojem této nedostatečné důvěry je existence rozdílů v oblasti odborné přípravy i rozdílných metod a podmínek výkonu povolání a rovněž nízké povědomí o těchto rozdílech. Uvedený nedostatek důvěry zvláště pocítujeme v souvislosti s povoláními, na něž se vztahuje automatické uznávání, a to navzdory tomu, že společné minimální požadavky na odbornou přípravu teoreticky zajišťují přiměřený stupeň kvalifikace.

V návrhu je obsaženo několik bodů, kterými lze situaci zlepšit, zejména rozšířené využití možností, které nabízí systém IMI, a profesní průkaz. Zejména se jedná o potvrzování dokumentů ze strany orgánů členského státu původu a také o výstražný mechanismus, který je uplatňován v případech odnětí práva na výkon povolání. Tento mechanismus by měl být rozšířen i na odborníky, kteří při podání žádosti o uznání použijí falešné dokumenty.

Obecně vzato platí, že vzájemnou důvěru, pokud jde o úroveň kvalifikací, lze zlepšit pravidelnou aktualizací a zpřísněním požadavků na odbornou přípravu, což vyžaduje pravidelné konzultace zúčastněných stran, s cílem upravit přílohy a přitom striktně dodržovat pravidlo samostatného organizování výuky.

V tomto smyslu zpravodajka vítá návrhy na aktualizaci výuky týkající se povolání zdravotních sester a ošetřovatelů, porodních asistentek, farmaceutů a architektů, avšak nezapomíná přitom vzít v úvahu potíže, které mohou v rámci těchto úprav nastat v některých členských státech.

Co se týče povolání, na něž se nevztahuje automatické uznávání, nová ustanovení o společných rámcích a zkouškách pro odbornou přípravu budí mnohá očekávání, a to právě s ohledem na nedostatky stávajícího mechanismu společné platformy. Zpravodajka je toho názoru, že tyto nástroje se mohou za předpokladu řádného řízení a rozsáhlých konzultací stát účinným spojníkem mezi obecným režimem a systémem automatického uznávání a usnadnit tak mobilitu při současném zajištění vysoké kvality a vzájemné důvěry.

Směrnice by mohla rovněž zavést mechanismus sloužící ke kontrole kvality odborné přípravy, kterou poskytují vzdělávací zařízení, pokud jde o požadavky zavedené touto směrnicí. Cílem je odstranit veškeré pochyby, které by se mohly týkat skutečné hodnoty absolvované odborné přípravy.

V souvislosti s právem na výkon povolání je rovněž otázkou, zda lze ověření jazykových znalostí považovat za nezbytnou záruku bezpečnosti občanů, zejména pak pacientů. Stejně tak mechanismus sloužící ke kontrole kvality odborné přípravy, kterou poskytují vzdělávací zařízení, pokud jde o požadavky zavedené touto směrnicí. Cílem je odstranit veškeré pochyby, které by se mohly týkat skutečné hodnoty absolvované odborné přípravy.

Naproti tomu se zpravodajka domnívá, že ustanovení umožňující částečný přístup nebo prodloužení platnosti povinného ohlášení na dva roky mohou být zdrojem pochyb a nejistoty. Členské státy by proto měly mít možnost vyjmout z režimu částečného přístupu veškerá povolání, která mají dopad v oblasti veřejného zdraví, bezpečnosti nebo dohledu nad veřejným zdravím, a lhůty stanovené pro vyřízení žádosti by měly být v prvním stadiu zavedení systému delší, aby bylo možné zajistit optimální fungování a kvalitnější služby.

V době, kdy Evropa prochází dosud nevídanou finanční, hospodářskou a sociální krizí, musí podnitit nový přístup plný dynamičnosti a inovací, který bude založen na hodnotách jednoty, rozmanitosti a solidarity. Procentní podíl evropských občanů, zejména mladých lidí, kteří musí čelit nezaměstnanosti, je znepokojivě vysoký, a proto lze profesní mobilitu považovat za nezbytnou podmínku zajištění budoucnosti a obnovení důvěry v evropský projekt.

Cílem, který si vytkl tento návrh na přepracování, je dokázat členským státům při dodržení zásad subsidiarity a proporcionality, že evropské právní předpisy díky tomu, že vnášejí skutečnou přidanou hodnotu do politik, jež jsou klíčové pro běžný život občanů, přispívají k posílení občanství a evropské demokracie.

18. 10. 2012

STANOVISKO VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací a nařízení [...] o spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu
(COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD))

Navrhovatelka: Licia Ronzulli

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 7. září 2005 o uznávání odborných kvalifikací sjednotila systém vzájemného uznávání kvalifikací u regulovaných povolání, které byly až dosud roztržštěné.

Vstup takového normativního nástroje v platnost přineslo dvojí výhodu: pro pracovníky i pro podniky. Na jedné straně totiž směrnice podpořila mobilitu kvalifikovaných pracovníků na evropském trhu práce a zároveň pomohla podpořit rozvoj mezinárodních služeb. Odstranění některých překážek bránících mobilitě vedlo k vytvoření jednotného evropského trhu. Na druhé straně usnadnilo zavádění profesních profilů do konkrétních odvětví, v nichž byl zaznamenán stálý rozdíl mezi poptávkou a nabídkou, čímž se v některých případech snížil nedostatek kvalifikovaných sil.

Nový kontext přispěl k hospodářskému růstu, podpořil konkurenceschopnost a vytvořil nové pracovní příležitosti.

Nicméně počet pracovníků různých profesí, kteří hodlají vykonávat svoji profesi v jiném než domovském členském státě, je dosud omezený, přičemž současná hospodářská situace negativně ovlivňuje budoucí perspektivy.

Mobilita přináší značné zvýšení znalostí mezi členskými státy, které může být zlepšeno pouze společným přístupem zaměřeným na zajištění zvýšení kvality vzdělávání a odborné přípravy.

Trh povolání se stále mění a mnohá tradiční povolání ustupují novým kvalifikacím, které vyžadují stále specifitější schopnosti a znalosti.

Normativní rámec pro uznávání profesních kvalifikací však vyžaduje aktualizaci, aby zajistil větší pružnost, účinné uznávání skutečné odbornosti jednotlivých pracovníků a snižování administrativních nákladů.

Návrh na přezkum směrnice 2005/36/ES je zaměřen na zjednodušení pravidel pro mobilitu pracovníků v Evropské unii a jako nový prvek zavádí evropský profesní průkaz, který umožňuje nejen jednodušší a rychlejší uznávání kvalifikací, ale rovněž snižování administrativních nákladů.

V novém znění se navrhuje aktualizace minimálních požadavků na vzdělávání pro lékaře, zubaře, lékárníky, zdravotní sestry, ošetřovatele, porodní asistentky, veterináře a architekty zohledňující vývoj těchto profesí a příslušného vzdělání.

Členské státy budou muset mimo jiné poskytnout seznam regulovaných povolání a odůvodnit nezbytnost takové regulace. Konečným cílem je zamezit vytváření umělých překážek volného pohybu osob.

Započítání praxe a konkurence v odvětví svobodných povolání, omezení překážek vstupu na trh povolání a omezení rozsahu činnosti pro osoby zapsané v rejstřících nebo seznamech se jeví jako vhodná cesta na podporu mobility zejména nových generací.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2a) Modernizace systému uznávání kvalifikací je důležitá pro podporu hospodářského růstu a inovací, pro větší flexibilitu na pracovním trhu a jako odpověď na demografické nedostatky a strukturální nezaměstnanost v EU.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 3 a (nový)

(3a) Komise by po 5 letech od přijetí evropského profesního průkazu měla vyhodnotit, jaký dopad měla skutečnost, že byl tento profesní průkaz zaveden jako povinný, a naznačit, zda je vhodné, aby byla později učiněna další opatření.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 3 b (nový)

(3b) Průkaz by měl splňovat konkrétní podmínky bezpečnosti a ochrany údajů a je třeba vytvořit nezbytné záruky proti zneužití a podvodům s údaji;

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 4

(4) Směrnice 2005/36/ES je použitelná pouze na odborníky, kteří chtějí pokračovat ve výkonu stejného povolání v jiném členském státě. Existují případy, kdy jsou v hostitelském členském státě dotyčné činnosti součástí výkonu povolání se širší škálou činností. Jsou-li rozdíly mezi oblastmi činnosti tak velké, že se po odborníkovi ve skutečnosti požaduje na vyrovnání nedostatků absolvování úplného programu vzdělání a odborné přípravy, a pokud o to odborník požádá, měl by mu členský stát za těchto zvláštních okolností poskytnout částečný přístup. V případě naléhavých důvodů **obecného** zájmu, **jak tomu může být v případě lékařů** nebo **jiných zdravotnických odborníků**, by

(4) Směrnice 2005/36/ES je použitelná pouze na odborníky, kteří chtějí pokračovat ve výkonu stejného povolání v jiném členském státě. Existují případy, kdy jsou v hostitelském členském státě dotyčné činnosti součástí výkonu povolání se širší škálou činností. Jsou-li rozdíly mezi oblastmi činnosti tak velké, že se po odborníkovi ve skutečnosti požaduje na vyrovnání nedostatků absolvování úplného programu vzdělání a odborné přípravy, a pokud o to odborník požádá, měl by mu členský stát za těchto zvláštních okolností poskytnout částečný přístup. V případě naléhavých důvodů **veřejného** zájmu, **jako je například bezpečnost pacientů** nebo **ochrana spotřebitelů**, by členský stát

členský stát ovšem měl mít možnost částečný přístup odmítnout.

ovšem měl mít možnost částečný přístup odmítnout *V takovém případě mohou členské státy odmítnout uplatnění zásady částečného přístupu pro určité profese, například pro profese, které poskytují zdravotní služby nebo které jinak souvisejí s veřejným zdravím.*

Pozměňovací návrh 5
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Směrnice 2005/36/ES by měla zahrnovat také notáře. V případě žádostí o uznání kvalifikací při usazení by měly mít členské státy možnost uložit nezbytnou zkoušku způsobilosti nebo období na přizpůsobení, aby zabránily jakékoliv diskriminaci při vnitrostátních výběrových řízeních a jmenovacích postupech. V případě volného poskytování služeb by neměli být notáři oprávněni vystavovat úřední listiny a provádět jiné činnosti ověřování, jež vyžadují úřední razítko hostitelského členského státu.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh

(7a) Notáři, které do oblastí spadajících pod vnitrostátní jurisdikci jmenovaly členské státy, kteří jsou zákonem vázáni jednat nezávisle a nestranně a kteří zajišťují zákonnost legislativních aktů a právní jistotu v rámci preventivní justice, by měli být z působnosti této směrnice vyloučeni. Na notáře se vzhledem ke zvláštním úkolům, které v soudním systému vykonávají, nemůže vztahovat základní zásada volného

Pozměňovací návrh 7
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Se žádostmi o uznání kvalifikací podanými odborníky pocházejícími z neregulujících členských států by se mělo zacházet stejným způsobem jako se žádostmi podanými odborníky pocházejícími z regulujících členských států. Porovnání jejich kvalifikací s kvalifikacemi požadovanými v hostitelském členském státě by mělo být prováděno na základě úrovní kvalifikací uvedených ve směrnici 2005/36/ES. V případě zásadních rozdílů by měl mít příslušný orgán možnost uložit vyrovnávací opatření.

Pozměňovací návrh

(9) Se žádostmi o uznání kvalifikací podanými odborníky pocházejícími z neregulujících členských států by se mělo zacházet stejným způsobem jako se žádostmi podanými odborníky pocházejícími z regulujících členských států. Porovnání jejich kvalifikací s kvalifikacemi požadovanými v hostitelském členském státě by mělo být prováděno na základě úrovní kvalifikací ***a objektivních kritérií*** uvedených ve směrnici 2005/36/ES. V případě zásadních rozdílů by měl mít příslušný orgán možnost uložit vyrovnávací opatření. ***Mechanismy ověřování teoretických a praktických schopností a dovedností, které mohou být jako kompenzační opatření požadovány pro přístup k výkonu daných povolání, musí zaručovat a dodržovat zásady transparentnosti a nestrannosti.***

Pozměňovací návrh 8
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pokud neexistuje harmonizace minimálních požadavků na odbornou přípravu pro přístup k povoláním, na něž se vztahuje obecný systém, hostitelský členský stát by měl mít ***i nadále*** možnost ***uložit*** vyrovnávací opatření. Toto opatření by mělo být přiměřené a mělo by zejména zohlednit znalosti, dovednosti a schopnosti nabyté žadatelem během jeho odborné

Pozměňovací návrh

(10) Pokud neexistuje harmonizace minimálních požadavků na odbornou přípravu pro přístup k povoláním, na něž se vztahuje obecný systém, hostitelský členský stát by měl mít ***zaručenu*** možnost ***zavést*** vyrovnávací opatření. Toto opatření by mělo být přiměřené a mělo by zejména zohlednit znalosti, dovednosti a schopnosti nabyté žadatelem během jeho odborné

praxe nebo celoživotního učení. Rozhodnutí o uložení kompenzačního opatření by mělo být podrobně odůvodněno, aby žadatel mohl lépe pochopit svou situaci a požádat u vnitrostátních soudů o právní přezkum na základě směrnice 2005/36/ES.

Pozměňovací návrh 9
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Směrnice 2005/36/ES by měla prosazovat automatictější povahu uznávání kvalifikací u těch povolání, která této možnosti zatím nevyužívají. Měla by se při tom zohlednit pravomoc členských států určit odborné kvalifikace požadované pro výkon povolání na jejich území, stejně jako obsah a organizaci jejich systémů vzdělávání a odborné přípravy. Profesní sdružení a organizace, které jsou reprezentativní na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie, by měly mít možnost navrhnout společné zásady odborné přípravy. Tyto společné zásady by měly mít podobu společné zkoušky jako podmínky získání odborné kvalifikace nebo programů odborné přípravy založených na společném souboru znalostí, dovedností a schopností. Kvalifikace získané podle podobných společných rámců odborné přípravy by členské státy měly automaticky uznávat.

praxe nebo celoživotního učení. Rozhodnutí o uložení kompenzačního opatření by mělo být podrobně odůvodněno, aby žadatel mohl lépe pochopit svou situaci a požádat u vnitrostátních soudů o právní přezkum na základě směrnice 2005/36/ES.

Pozměňovací návrh

(18) Směrnice 2005/36/ES by měla prosazovat automatictější povahu uznávání kvalifikací u těch povolání, která této možnosti zatím nevyužívají. Měla by se při tom zohlednit pravomoc členských států určit odborné kvalifikace požadované pro výkon povolání na jejich území, stejně jako obsah a organizaci jejich systémů vzdělávání a odborné přípravy. Profesní sdružení a organizace, které jsou reprezentativní na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie, by měly mít možnost navrhnout společné zásady odborné přípravy. Tyto společné zásady by měly mít podobu společné zkoušky jako podmínky získání odborné kvalifikace nebo programů odborné přípravy založených na společném souboru znalostí, dovedností a schopností. Kvalifikace získané podle podobných společných rámců odborné přípravy by členské státy měly automaticky uznávat.

Členské státy by měly být podporovány v tom, aby vytvořily systém zajišťující, aby všichni odborníci pravidelně doplňovali a rozvíjeli své schopnosti a nově nabyté dovednosti formou soustavného profesního rozvoje.

Pozměňovací návrh 10
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Směrnice 2005/36/ES již pro odborníky stanovila povinnost mít **nutné** jazykové znalosti. Přezkum této povinnosti ukázal na potřebu vyjasnit úlohu příslušných orgánů a zaměstnavatelů, a to zejména v zájmu bezpečnosti pacientů. Kontroly jazykových znalostí **by ale měly zůstat přiměřené a nutné** pro výkon dotyčných zaměstnání **a neměly** být důvodem pro vyloučení odborníků z trhu práce hostitelského členského státu.

Pozměňovací návrh

(19) Směrnice 2005/36/ES již pro odborníky stanovila povinnost mít jazykové znalosti **nutné pro výkon povolání v hostitelském členském státě**. Přezkum této povinnosti ukázal na potřebu vyjasnit úlohu příslušných orgánů a zaměstnavatelů, a to zejména v zájmu bezpečnosti pacientů **a spotřebitelů**. Kontroly jazykových znalostí pro výkon dotyčných zaměstnání **by neměly** být důvodem pro vyloučení odborníků z trhu práce hostitelského členského státu, **a proto by měly zůstat přiměřené a nutné. Koncepce přiměřenosti a nutnosti by měla být definována ve spolupráci příslušných orgánů, národních sociálních partnerů a národních profesních sdružení v rámci daného odvětví.**

Odůvodnění

Potřebné jazykové znalosti by neměly být vyžadovány pouze ve vztahu k pacientům. Navíc, vzhledem k tomu, že důležitým právem zaměstnavatelů je rozhodovat o kritériích, která zaměstnanci musí pro určitou práci splňovat, měli by se zaměstnavatelé jako součást sociálních partnerů spolu s příslušnými orgány v členských státech zapojit do stanovení definice toho, co se považuje za přiměřené a nutné.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Absolventi, kteří si přejí projít **placeným** praktickým výcvikem v jiném členském státě, ve kterém je tento výcvik možný, by měli spadat do působnosti směrnice 2005/36/ES, aby se podpořila jejich mobilita. Je také nutno zajistit uznání jejich výcviku v domovském členském

Pozměňovací návrh

(20) Absolventi, kteří si přejí projít praktickým výcvikem v jiném členském státě, ve kterém je tento výcvik možný, by měli spadat do působnosti směrnice 2005/36/ES, aby se podpořila jejich mobilita. Je také nutno zajistit uznání jejich výcviku v domovském členském státě.

státě.

Odůvodnění

V některých povoláních je normální absolvovat neplacený pracovní výcvik. Osoby, které takový praktický výcvik absolvují, by se ovšem neměly znevýhodňovat jen proto, že není oficiálně uznáván.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí

(22) I když směrnice již stanoví podrobné povinnosti členských států v oblasti výměny informací, měly by se tyto povinnosti posílit. Členské státy by neměly pouze reagovat na žádost o informace, ale také ostatní členské státy aktivním způsobem upozorňovat. Takový systém upozorňování by se měl podobat systému zavedeného směrnicí 2006/123/ES. Zvláštní výstražný systém je však nutný v případě odborníků ve zdravotnictví, na které se vztahuje **automatické uznávání kvalifikací podle** směrnice 2005/36/ES. Totéž by mělo platit i pro veterinární lékaře, pokud členské státy již neaktivovaly výstražný mechanismus stanovený směrnicí 2006/123/ES. Všechny členské státy by měly být upozorněny v případě, kdy **odborník nemá nadále právo přenést** svou činnost **do jiného členského státu v důsledku disciplinárního opatření** nebo **trestněprávního rozhodnutí**. Toto upozornění by se mělo vydávat přes systém pro výměnu informací o vnitřním trhu bez ohledu na to, zda odborník uplatnil jakékoliv z práv podle směrnice 2005/36/ES nebo požádal o uznání svých odborných kvalifikací vydáním evropského profesního průkazu či jakýmkoliv jiným způsobem stanoveným v uvedené směrnici. Postup varování musí být v souladu

Pozměňovací návrh

(22) I když směrnice již stanoví podrobné povinnosti členských států v oblasti výměny informací, měly by se tyto povinnosti posílit. Členské státy by neměly pouze reagovat na žádost o informace, ale také ostatní členské státy aktivním způsobem upozorňovat. Takový systém upozorňování by se měl podobat systému zavedeného směrnicí 2006/123/ES. Zvláštní výstražný systém je však nutný v případě odborníků ve zdravotnictví, na které se vztahuje směrnice 2005/36/ES. Totéž by mělo platit i pro veterinární lékaře, pokud členské státy již neaktivovaly výstražný mechanismus stanovený směrnicí 2006/123/ES. Všechny členské státy by měly být upozorněny v případě, kdy **je odborníkovi dočasně nebo přechodně odebráno právo vykonávat** svou činnost nebo **v případě, kdy omezení k vykonávání činnosti či podmínky pro právo danou činnost vykonávat byly zavedeny v jeho domovském nebo hostitelském členském státě**. Toto upozornění by se mělo vydávat přes systém pro výměnu informací o vnitřním trhu bez ohledu na to, zda odborník uplatnil jakékoliv z práv podle směrnice 2005/36/ES nebo požádal o uznání svých odborných kvalifikací vydáním evropského profesního průkazu či jakýmkoliv jiným způsobem stanoveným

s právními předpisy Unie o ochraně osobních údajů a jiných základních práv.

v uvedené směrnici. Postup varování musí být v souladu s právními předpisy Unie o ochraně osobních údajů a jiných základních práv. **Členské státy by měly být vyzývány, aby veřejně sdílely informace o vnitrostátní organizaci základního vzdělávání a odborné přípravy a opatřeních k zajištění kvality za účelem zlepšení důvěry v systém vzdělávání a odborné přípravy a aby zajistily, aby veškeré relevantní kurzy splňovaly požadavky této směrnice.**

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) Za účelem doplnění nebo změny jiných než podstatných prvků směrnice 2005/36/ES by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, které se týkají aktualizace přílohy I, stanovení kritérií pro výpočet poplatků souvisejících s evropským profesním průkazem, určení jednotlivých dokladů nutných pro vystavení evropského profesního průkazu, upravení seznamu činností uvedeného v příloze IV, úprav přílohy V bodů 5.1.1 až 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1, ujasnění znalostí a dovedností lékařů, zdravotních sester a ošetřovatelů odpovědných za všeobecnou péči, zubních lékařů, veterinárních lékařů, porodních asistentek, farmaceutů a architektů, úprav minimální délky odborné přípravy v případě specializované odborné přípravy lékařů a zubních lékařů, začlenění nových lékařských oborů do přílohy V bodu 5.1.3, změn na seznamu uvedeném v příloze V bodech 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 a 5.6.1, začlenění nových oborů zubních lékařů do přílohy V bodů 5.3.3, určení podmínek

Pozměňovací návrh

(24) Za účelem doplnění nebo změny jiných než podstatných prvků směrnice 2005/36/ES by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, které se týkají aktualizace přílohy I, stanovení kritérií pro výpočet poplatků souvisejících s evropským profesním průkazem, určení jednotlivých dokladů nutných pro vystavení evropského profesního průkazu, upravení seznamu činností uvedeného v příloze IV, úprav přílohy V bodů 5.1.1 až 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1, ujasnění znalostí a dovedností lékařů, zdravotních sester a ošetřovatelů odpovědných za všeobecnou péči, zubních lékařů, veterinárních lékařů, porodních asistentek, farmaceutů a architektů, úprav minimální délky odborné přípravy v případě specializované odborné přípravy lékařů a zubních lékařů, začlenění nových lékařských oborů do přílohy V bodu 5.1.3, změn na seznamu uvedeném v příloze V bodech 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 a 5.6.1, začlenění nových oborů zubních lékařů do přílohy V bodů 5.3.3, určení podmínek

provádění společných rámců odborné přípravy a určení podmínek provádění společných zkoušek v rámci odborné přípravy. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravných prací vedla náležitě konzultace, včetně konzultací na **odborné** úrovni. Při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci musí Komise zajistit souběžné, včasné a řádné předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

provádění společných rámců odborné přípravy a určení podmínek provádění společných zkoušek v rámci odborné přípravy. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravných prací **náležitě zastupovala a** vedla náležitě konzultace, včetně konzultací **s odborníky** na **evropské i vnitrostátní** úrovni. Při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci musí Komise zajistit souběžné, včasné, **transparentní** a řádné předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice Bod odůvodnění 30 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(30a) Touto směrnicí nejsou dotčena opatření nezbytná k zajištění vysoké úrovně ochrany zdraví a spotřebitelů.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 Směrnice 2005/36/ES Článek 1

Znění navržené Komisí

„Tato směrnice rovněž stanoví pravidla pro částečný přístup k regulovaným povoláním a pro přístup k **placeným** praktickým výcvikům vykonaným v jiném členském státě a jejich uznávání.“

Pozměňovací návrh

„Tato směrnice rovněž stanoví pravidla pro částečný přístup k regulovaným povoláním a pro přístup **k** praktickým výcvikům vykonaným v jiném členském státě a jejich uznávání.“

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice Čl. 1 – odst. 1 – bod 2

Znění navržené Komisí

„1. Tato směrnice se vztahuje na každého státního příslušníka členského státu, který chce vykonávat regulované povolání, včetně svobodných povolání, nebo úspěšně ukončil placený praktický výcvik v jiném státě, než ve kterém získal svou odbornou kvalifikaci, buď jako osoba samostatně výdělečně činná, nebo jako zaměstnanec.“

Pozměňovací návrh

„1. Tato směrnice se vztahuje na každého státního příslušníka členského státu, který chce vykonávat regulované povolání, včetně svobodných povolání¹, nebo úspěšně ukončil praktický výcvik v jiném státě, než ve kterém získal svou odbornou kvalifikaci, buď jako osoba samostatně výdělečně činná, nebo jako zaměstnanec.“

¹ *V souladu s definicí svobodných povolání uvedenou v rozsudku Soudního dvora Evropské unie ze dne 11. října 2001 ve věci Adam, C-267/99, zdroj: Sb. rozh. 2001, s. I -07467.*

Odůvodnění

V některých povoláních je normální absolvovat neplacený pracovní výcvik. Osoby, které takový praktický výcvik absolvují, by se ovšem neměly znevýhodňovat jen proto, že není oficiálně uznáván.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 2 – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Tato směrnice se nevztahuje na notáře jmenované členskými státy prostřednictvím úředního aktu vlády.

Odůvodnění

Notáři jsou jmenováni vnitrostátními veřejnými orgány za účelem zajištění zákonnosti a právní jistoty nástrojů dohodnutých mezi soukromými osobami a tvoří součást preventivního justičního systému dané země. Zákon po nich vyžaduje, aby jednali nezávisle a nestranně. Vzhledem ke specifické povaze jejich doplňkové úlohy v soudním systému není vhodné, aby se svoboda poskytování služeb a uznávání odborných kvalifikací vztahovaly na

jejich povolání.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 3 – písm. a – bod i

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

„f) „odbornou praxí“ skutečný a dovolený výkon dotyčného povolání **na plný nebo odpovídající částečný úvazek** v členském státě;“

Pozměňovací návrh

„f) „odbornou praxí“ skutečný a dovolený výkon dotyčného povolání v členském státě, **který v souvislosti s konkrétní profesí usnadňuje dosažení úrovně znalostí, schopností, způsobilostí a dovedností;**“

Odůvodnění

Pojem plný úvazek nebo částečný úvazek nezohledňuje celou škálu pracovních úvazků. Proto má omezený účinek. Je třeba zajistit, aby se „každý skutečný a dovolený výkon dotyčného povolání“ považoval za odbornou zkušenost.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí

„j) „**placeným** praktickým výcvikem“ výkon **placených** činností pod dohledem s cílem získat přístup k regulovanému povolání poskytovaný na základě zkoušky;

Pozměňovací návrh

„j) „praktickým výcvikem“ výkon činností pod dohledem s cílem získat přístup k regulovanému povolání poskytovaný na základě zkoušky;

Odůvodnění

V některých povoláních je normální absolvovat neplacený pracovní výcvik. Osoby, které takový praktický výcvik absolvují, by se ovšem neměli znevýhodňovat jen proto, že není oficiálně uznáván.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. k

Znění navržené Komisí

k) „evropským profesním průkazem“
elektronické osvědčení vydané
odborníkovi, které dokládá uznání jeho
kvalifikací pro usazení v hostitelském
členském státě nebo potvrzuje, že splnil
všechny nutné podmínky pro dočasné nebo
příležitostné poskytování služeb
v hostitelském členském státě;

Pozměňovací návrh

k) „evropským profesním průkazem“
elektronické osvědčení vydané odborníkovi
**jeho domovským členským státem nebo
příslušným orgánem**, které dokládá uznání
jeho kvalifikací **a dovedností** pro usazení
v hostitelském členském státě nebo
potvrzuje, že splnil všechny nutné
podmínky pro dočasné nebo příležitostné
poskytování služeb v hostitelském
členském státě;

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. l

Znění navržené Komisí

l) „celoživotním *učení*“ veškeré všeobecné
vzdělávání, odborné vzdělávání a příprava,
neformální vzdělávání a informální učení
absolvované během života a vedoucí ke
zlepšení znalostí, dovedností
a schopností.“

Pozměňovací návrh

l) „celoživotním *učením*“ veškeré
všeobecné vzdělávání, odborné vzdělávání
a příprava, neformální vzdělávání
a informální učení absolvované během
života a vedoucí ke zlepšení **schopností**
(znalostí, dovedností, **postojů a hodnot**).“

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. l a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**la) „soustavným profesním rozvojem“
prostředky, jimiž si členové profesních**

sdružení udržují, zlepšují a rozšiřují své znalosti a dovednosti a rozvíjejí osobní kvality požadované v jejich profesním životě.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4a – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Členské státy určí příslušné orgány odpovědné za vystavování evropského profesního průkazu. Tyto orgány zajistí nestranné, objektivní a včasné vyřizování žádostí o evropské profesní průkazy. Střediska pomoci uvedená v článku 57b mohou při vystavování evropského profesního průkazu rovněž plnit funkci příslušných orgánů. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány informovaly občany včetně možných zájemců o výhodách evropského profesního průkazu, jakmile bude dostupný.

Pozměňovací návrh

5. Členské státy určí příslušné orgány odpovědné za vystavování evropského profesního průkazu. Tyto orgány zajistí nestranné, objektivní a včasné vyřizování žádostí o evropské profesní průkazy. Střediska pomoci uvedená v článku 57b mohou při vystavování evropského profesního průkazu rovněž plnit funkci příslušných orgánů. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány informovaly občany, včetně možných zájemců, *i sociální partnery* o výhodách evropského profesního průkazu, jakmile bude dostupný.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4a – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Při zohlednění zvláštností každého dotčeného povolání přijme Komise prováděcí akty, které určí evropské profesní průkazy pro každé konkrétní povolání, stanoví formát evropského profesního průkazu, překlady nutné pro každou žádost o vystavení evropského profesního průkazu a údaje, které bude

Pozměňovací návrh

6. Při zohlednění zvláštností každého dotčeného povolání přijme Komise prováděcí akty, které určí evropské profesní průkazy pro každé konkrétní povolání, stanoví formát evropského profesního průkazu, překlady nutné pro každou žádost o vystavení evropského profesního průkazu a údaje, které bude

nutno předložit pro posouzení žádosti. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem uvedeným v článku 58.

nutno předložit pro posouzení žádosti. Uvedené prováděcí akty se přijímají poradním postupem uvedeným v článku 58. *Komise s příslušnými vnitrostátními orgány a evropskými a národními sociálními partnery a profesními sdruženími zastupujícími odvětvová povolání příslušných profesí konzultuje konkrétní technické stránky průkazů pro konkrétní povolání. Komise může rovněž provádět pilotní projekty, přičemž bude zohledňovat zvláštnosti každé dotčené profese.*

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Článek 4a – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6a. Komise může prostřednictvím prováděcího aktu zavést evropský profesní průkaz za předpokladu, že jsou splněna následující kritéria:

1. profese podléhá regulaci ve více než pěti členských státech;

2. profese má vysoký potenciál mobility v rámci Evropské unie;

3. existuje zde značný zájem ze strany osob vykonávajících tuto profesi nebo sdružení v této kategorii.

Komise podpoří ty členské státy, které mají zájem o využití evropského profesního průkazu povinného pro povolání, pro která byl zaveden. Tomuto postupu může předcházet hodnocení dopadu jeho zavedení.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4a – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Všechny poplatky, které mohou žadatelům vzniknout v souvislosti se správními postupy při vydávání evropského profesního průkazu, jsou opodstatněné, přiměřené a úměrné nákladům vzniklým domovským a hostitelským státům a neodrazují od podání žádosti o evropský profesní průkaz. V souladu s článkem 58a je Komise zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci, pokud jde o stanovení kritérií pro výpočet a rozdělení poplatků.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4b – odst. 3

Znění navržené Komisí

1. Příslušný orgán domovského členského státu ověří žádost a do dvou týdnů ode dne přijetí kompletní žádosti vystaví a potvrdí evropský profesní průkaz. **O potvrzení evropského profesního průkazu vyrozumí žadatele a členský stát, v němž má žadatel v úmyslu poskytovat služby. Předání informace o potvrzení dotčeným hostitelským členským státům odpovídá ohlášení stanovenému v článku 7.** Po následující dva roky nesmí hostující členský stát vyžadovat další ohlášení podle článku 7.

Pozměňovací návrh

7. Správní postup vydávání evropského profesního průkazu **nepředstavuje pro odborníka žádné dodatečné náklady.**

Pozměňovací návrh

1. V případě odvětví, která nenáleží do odvětví zdravotní a sociální péče příslušný orgán domovského členského státu ověří žádost a do dvou týdnů ode dne přijetí kompletní žádosti vystaví a potvrdí evropský profesní průkaz. **Příslušný orgán hostitelského členského státu zajistí předběžnou kontrolu celé žádosti odborníka o dočasné poskytování služeb, tedy zda jeho kvalifikace odpovídá národním požadavkům hostitelské země na kvalifikaci k poskytování stejných služeb. Členské státy poskytnou Komisi seznam určitých povolání, u nichž se pro práci na základě dočasného průkazu mobility a režimu předběžného prohlášení vyžaduje předběžná kontrola žádosti.** Po

následující dva roky nesmí hostující členský stát vyžadovat další ohlášení podle článku 7, *nebudou-li vyjádřeny zásadní pochybnosti*.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4b – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Komise může přijímat prováděcí akty, které stanoví technické specifikace, opatření nutná pro zajištění integrity, důvěrnosti a správnosti údajů obsažených v evropském profesním průkazu a v souboru uloženém v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, podmínky a postupy zpřístupnění evropského profesního průkazu jeho držitelů, a to včetně možnosti stáhnout si dotyčný soubor nebo ho aktualizovat. Tyto prováděcí akty se přijímají *v souladu s poradním* postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh

4. Komise může přijímat prováděcí akty, které stanoví technické specifikace, opatření nutná pro zajištění integrity, důvěrnosti a správnosti údajů obsažených v evropském profesním průkazu a v souboru uloženém v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, podmínky a postupy zpřístupnění evropského profesního průkazu jeho držitelů, a to včetně možnosti stáhnout si dotyčný soubor nebo ho aktualizovat. Tyto prováděcí akty se přijímají *v souladu s přezkumným* postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4c – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Příslušný orgán domovského členského státu ověří žádost a do *dvou* týdnů ode dne přijetí kompletní žádosti vystaví a potvrdí evropský profesní průkaz. O potvrzení evropského profesního průkazu vyrozumí žadatele a členský stát, v němž má žadatel v úmyslu poskytovat služby. Předání informace o potvrzení dotčeným hostitelským členským státům odpovídá

Pozměňovací návrh

1. Příslušný orgán domovského členského státu ověří žádost a do *čtyř* týdnů ode dne přijetí kompletní žádosti vystaví a potvrdí evropský profesní průkaz. O potvrzení evropského profesního průkazu vyrozumí žadatele a členský stát, v němž má žadatel v úmyslu poskytovat služby. Předání informace o potvrzení dotčeným hostitelským členským státům odpovídá

ohlášení stanovenému v článku 7. Po následující dva roky nesmí hostující členský stát vyžadovat další ohlášení podle článku 7.

ohlášení stanovenému v článku 7. Po následující dva roky nesmí hostující členský stát vyžadovat další ohlášení podle článku 7, **nebudou-li vyjádřeny oprávněné zásadní pochybnosti.**

Dva roky ode dne, kdy vstoupí v platnost směrnice zavádějící evropský profesní průkaz, dokončí Komise studii dopadů, jejímž účelem je vyhodnotit dobu trvání postupu.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4c – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Rozhodnutí domovského členského státu nebo nepřijetí rozhodnutí ve lhůtě **dvou** týdnů uvedené v odstavci 1 zakládá důvod pro odvolání podle vnitrostátních právních předpisů.

Pozměňovací návrh

2. Rozhodnutí domovského členského státu nebo nepřijetí rozhodnutí ve lhůtě **čtyř** týdnů uvedené v odstavci 1 zakládá důvod pro odvolání podle vnitrostátních právních předpisů.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4d – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Po přijetí kompletní žádosti o evropský profesní průkaz příslušný orgán domovského členského státu do dvou týdnů ověří a potvrdí pravost a platnost předložených dokladů, vystaví evropský profesní průkaz, předá ho příslušnému orgánu hostitelského členského státu k potvrzení a informuje tento orgán o odpovídajícím souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu. Domovský členský stát uvědomí žadatele

Pozměňovací návrh

1. Po přijetí kompletní žádosti o evropský profesní průkaz příslušný orgán domovského členského státu v případě jiných odvětví než odvětví zdravotní a sociální péče do čtyř týdnů ověří a potvrdí pravost a platnost předložených dokladů, vystaví evropský profesní průkaz, předá ho příslušnému orgánu hostitelského členského státu k potvrzení a informuje tento orgán o odpovídajícím souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu. Domovský členský stát

o průběhu řízení.

uvědomí žadatele o průběhu řízení. **Dva roky ode dne, kdy vstoupí v platnost směrnice zavádějící evropský profesní průkaz, dokončí Komise studii dopadů, jejímž účelem je vyhodnotit dobu trvání postupu.**

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4d – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. U případů uvedených v člancích 16, 21 a 49a rozhodne hostitelský členský stát o potvrzení evropského profesního průkazu podle odstavce 1 do jednoho měsíce od přijetí evropského profesního průkazu předaného domovským členským státem. V případě oprávněných pochyb si hostující členský stát může od domovského členského státu vyžádat dodatečné informace. Tato žádost **nemá** odkladný účinek přesahující jeden měsíc.

Pozměňovací návrh

2. U případů uvedených v člancích 16, 21 a 49a rozhodne hostitelský členský stát o potvrzení evropského profesního průkazu podle odstavce 1 do jednoho měsíce od přijetí evropského profesního průkazu předaného domovským členským státem. V případě oprávněných pochyb si hostující členský stát může od domovského členského státu vyžádat dodatečné informace. Tato žádost **má** odkladný účinek přesahující jeden měsíc.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4e – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Příslušné orgány domovského a hostitelského členského státu aktualizují včas odpovídající soubor uložený v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu informacemi o disciplinárním opatření nebo trestněprávních sankcích či o jiných vážných konkrétních okolnostech, které mohou mít důsledky pro další výkon

Pozměňovací návrh

1. Příslušné orgány domovského a hostitelského členského státu aktualizují včas odpovídající soubor uložený v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu **rovněž** informacemi o disciplinárním **nebo správním** opatření nebo trestněprávních sankcích či o jiných vážných konkrétních okolnostech, které mohou mít důsledky pro další výkon

činností držitele evropského profesního průkazu vystaveného podle této směrnice. K těmto aktualizacím patří vymazání informací, které nejsou nadále požadovány. Dotyčné příslušné orgány informují držitele evropského profesního průkazu a příslušné orgány zapojené do správy odpovídajícího souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu o každé aktualizaci.

činností držitele evropského profesního průkazu vystaveného podle této směrnice. K těmto aktualizacím patří vymazání informací, které nejsou nadále požadovány. ***Veškeré aktualizace se zakládají na předchozím rozhodnutí soudu nebo příslušného orgánu, jímž se odborníkovi zakazuje vykonávat jeho odbornou činnost.*** Dotyčné příslušné orgány informují držitele evropského profesního průkazu a příslušné orgány zapojené do správy odpovídajícího souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu ***včas*** o každé aktualizaci.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4e – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Informace obsažené v evropském profesním průkazu se omezují na údaje nutné pro zjištění práva jeho držitele na výkon povolání, pro které byl vydán, a to zejména příjmení, jméno, datum a místo narození, ***povolání***, platný režim, dotyčné příslušné orgány, číslo průkazu, bezpečnostní záležitosti a platný důkaz totožnosti.

Pozměňovací návrh

4. Informace obsažené v evropském profesním průkazu se omezují na údaje nutné pro zjištění práva jeho držitele na výkon povolání, pro které byl vydán, a to zejména příjmení, jméno, datum a místo narození, platný režim, dotyčné příslušné orgány, číslo průkazu, bezpečnostní záležitosti, ***vzdělání, dosaženou odbornou kvalifikaci a praxi, školicí kurzy důležité pro veřejnou bezpečnost*** a platný důkaz totožnosti.

Odůvodnění

Profesní průkaz by měl obsahovat informace o vzdělání poskytovatele služeb a o absolvovaných kurzech a školeních, jakož i odborných zkušenostech, aby zaměstnavatel mohl určit, jestli poskytovatel služby splňuje požadavky na dané pracovní místo.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Znění navržené Komisí

5. Členské státy zajistí, že držitel evropského profesního průkazu má právo požádat kdykoliv o opravu, odstranění a zablokování svého souboru uloženého v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu a že v okamžiku vystavení evropského profesního průkazu je o tomto právu informován a toto právo je mu připomínáno každé dva roky po vydání jeho evropského profesního průkazu.

Pozměňovací návrh

5. Členské státy zajistí, že držitel evropského profesního průkazu má právo požádat kdykoliv **a bezplatně** o opravu, odstranění a zablokování svého souboru uloženého v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu a že v okamžiku vystavení evropského profesního průkazu je o tomto právu informován a toto právo je mu připomínáno každé dva roky po vydání jeho evropského profesního průkazu.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4e – odst. 7 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Komise přijme prováděcí akty, které stanoví podmínky přístupu k souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, technické prostředky a postupy pro ověření uvedené v prvním pododstavci. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **poradním** postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh

Komise přijme prováděcí akty, které stanoví podmínky přístupu k souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, technické prostředky a postupy pro ověření uvedené v prvním pododstavci. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **přezkumným** postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4f – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Příslušný orgán hostitelského členského státu poskytne částečný přístup k výkonu

Pozměňovací návrh

1. Příslušný orgán hostitelského členského státu poskytne částečný přístup k výkonu

povolání na svém území, pokud jsou splněny tyto podmínky:

povolání na svém území *po konzultaci s příslušnými národními sociálními partnery a profesními sdruženími zastupujícími odvětvová povolání, k nimž žadatel náleží*, pokud jsou splněny tyto podmínky:

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4f – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) rozdíly mezi odbornou činností vykonávanou v souladu se zákonem v domovském členském státě a regulovaným povoláním v hostitelském členském státě jako takovým jsou tak velké, že by uplatnění vyrovnávacích opatření *ve skutečnosti* znamenalo požadovat po žadateli absolvování celého programu vzdělávání a odborné přípravy v hostitelském členském státě, aby v něm *měl přístup k plně* regulovanému povolání;

Pozměňovací návrh

a) *přetrvávající* rozdíly mezi odbornou činností vykonávanou v souladu se zákonem v domovském členském státě a regulovaným povoláním v hostitelském členském státě jako takovým jsou *objektivně* tak velké, že by *nezbytné* uplatnění vyrovnávacích opatření znamenalo požadovat po žadateli absolvování celého programu vzdělávání a odborné přípravy v hostitelském členském státě, aby v něm *mohl těžit z neomezeného přístupu k* regulovanému povolání;

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4f – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) odbornou činnost lze objektivně oddělit od ostatních činností, které v hostitelském členském státě spadají pod regulované povolání.

Pozměňovací návrh

b) odbornou činnost lze objektivně oddělit od ostatních činností, které v hostitelském členském státě spadají pod regulované povolání. *Při celkovém posuzování skutečnosti, zda se určitá činnost považuje za oddělitelnou od jiných činností příslušné orgány hostitelského členského státu mimo jiné posoudí, zda je tato*

**činnost v domovském členském státě
vykonávána jako samostatná činnost.**

Odůvodnění

Formulace Komise v tomto článku sahá dále než rozhodnutí Evropského soudního dvora v jeho rozsudku z 19. ledna 2006 (C-330/03(Colegio)). Zatímco Komise se domnívá, že členský stát musí akceptovat to, že činnost je oddělitelná tehdy, jestliže ji lze vykonávat jako samostatnou činnost v domácím členském státě, Soudní dvůr je méně kategorický, neboť konstatuje, že toto kritérium by mělo tvořit základní prvek postupu rozhodování o částečném přístupu.

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4f – odst. 1 – písm. b – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Pro účely písmene b) se určitá činnost považuje za oddělitelnou, pokud je v domovském členském státě vykonávána jako samostatná činnost.

vypouští se

Odůvodnění

Navazuje na změny v čl. 4f bodě 1.

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4f – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Částečný přístup je možno odmítnout, pokud je toto odmítnutí zdůvodněno naléhavými důvody **obecného** zájmu, jako **je** veřejné zdraví, pokud by zajistilo dosažení sledovaného cíle a pokud by nepřesáhlo **nezbytně** nutnou míru.

2. Členské státy mohou odmítnout **uplatnění zásady částečného přístupu**, pokud je toto odmítnutí zdůvodněno naléhavými důvody **veřejného** zájmu, jako **jsou** veřejné zdraví, **bezpečnost pacientů a ochrana spotřebitelů**, pokud by zajistilo dosažení sledovaného cíle a pokud by nepřesáhlo nutnou míru.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4f – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Žádosti o usazení v hostitelském členském státě *se posuzují* v souladu s hlavou III kapitolami I a IV .

Pozměňovací návrh

3. Žádosti o usazení **jsou v případě usazení** v hostitelském členském státě **posuzovány příslušnými orgány členského státu spolu s národními sociálními partnery a profesními sdruženími zastupujícími odvětvová povolání, a to** v souladu s hlavou III kapitolami I a IV .

Odůvodnění

Příslušné orgány v členských státech by měly zapojovat národní sociální partnery vždy, když poskytují částečný přístup danému poskytovateli služby, který patří do odvětvového povolání, které sociální partneři zastupují.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 6 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 5 – odst. 1 – písm. b – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

„b) pokud se poskytovatel služby přestěhuje, vykonával-li toto povolání v jednom nebo několika členských státech po dobu nejméně dvou let během deseti let předcházejících poskytování služeb a není-li povolání v členském státě usazení regulováno.

Pozměňovací návrh

„b) pokud se poskytovatel služby přestěhuje, vykonával-li toto povolání v jednom nebo několika členských státech po dobu nejméně dvou let během deseti let předcházejících poskytování služeb a není-li povolání v členském státě usazení regulováno. **Poskytování služeb ve stovebnictví se z této obecné svobody poskytování služeb vyjímá. Podmínka, která vyžaduje dvouletý výkon povolání se neuplatňuje v případě, že je regulováno buď povolání nebo vzdělání a odborná příprava, která k tomuto povolání vede.**

Odůvodnění

Existuje nebezpečí, že by subdodavatelé ve stavebním odvětví vykonávali práci v jiném členském státě, aniž by měli požadovanou minimální kvalifikaci. To je třeba vyloučit, aby bylo možné chránit zaměstnance ve stavebním odvětví před sociálním dumpingem.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 6 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 5 – odst. 1 – písm. b – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) poskytovatel služby provází příjemce služby za podmínky, že se obvyklé bydliště příjemce služby nachází v členském státě usazení poskytovatele služby a že povolání není uvedeno na seznamu uvedeném v čl. 7 odst. 4.

vypouští se

Odůvodnění

Návrh Komise umožní poskytovateli služby bez dvouleté pracovní zkušenosti poskytování služeb příjemci stejné státní příslušnosti. To by ovšem mohlo naznačovat, že zahraniční poskytovatelé služeb budou moci najímat zaměstnance z členského státu původu poskytovatele služby za mírnějších okolností, než jsou ty, které by se vztahovaly na zaměstnance z hostitelského členského státu.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 6 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 5 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) Doplnjuje se nový odstavec 4, který zní:

vypouští se

„4. V případě notářů jsou z poskytování služeb vyloučeny úřední listiny a další ověřovací činnosti, jež vyžadují úřední razítko hostitelského členského státu.“

Odůvodnění

Vynětí určitých služeb v případě přicházejících notářů, konkrétně pak vyhotovování veřejných listin a ostatní činnosti ověřování, které vyžadují pečeť hostitelského členského státu, by způsobilo vytvoření dvou skupin notářů s odlišnými kompetencemi. To může způsobit narušení ochrany spotřebitelských práv a vyžadovalo by to povinnost řádně informovat spotřebitele.

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. a – bod i

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 7 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

„e) pro povolání **související s bezpečností a veřejným zdravím**, jestliže **to** členský stát **vyžaduje od svých vlastních státních příslušníků**, doklad o tom, že jim nebyl dočasně či s konečnou platností zakázán výkon povolání a že nebyli odsouzeni za spáchání trestného činu.“

Pozměňovací návrh

„e) pro **veškerá** povolání, jestliže **tak stanoví** členský stát, doklad o tom, že jim nebyl dočasně či s konečnou platností zakázán výkon povolání a že nebyli odsouzeni za spáchání trestného činu.“

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 7 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

„f) v případě dokladu o dosažené kvalifikaci podle čl. 21 odst. 1 a v případě osvědčení o nabytých právech podle článků 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 a 43 potvrzení o znalosti jazyka hostitelského členského státu.“

Pozměňovací návrh

„f) v případě dokladu o dosažené kvalifikaci podle čl. 21 odst. 1 a v případě osvědčení o nabytých právech podle článků 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 a 43 potvrzení o **dostatečné** znalosti jazyka hostitelského členského státu.“

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. a – bod ii a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ii) Doplnuje se písmeno fa), které zní:

*„fa) pro všechna povolání doklad
o znalosti jazyka hostitelského členského
státu.“;*

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 7 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. V případě prvního poskytnutí služeb u regulovaných povolání, která mají **důsledky pro veřejné zdraví nebo bezpečnost** a která nevyužívají automatického uznávání podle hlavy III kapitoly **II nebo III**, může příslušný orgán hostitelského členského státu zkontrolovat odbornou kvalifikaci poskytovatele služeb před tímto prvním poskytnutím služeb. Tato předběžná kontrola je možná pouze tehdy, je-li jejím účelem předejít **vážnému** poškození zdraví nebo bezpečnosti příjemce služby kvůli nedostatečné odborné kvalifikaci poskytovatele služeb a pokud nepřesahuje to, co je za tímto účelem nezbytné.

4. V případě prvního poskytnutí služeb u regulovaných povolání, která mají **naléhavé důvody veřejného zájmu** a která nevyužívají automatického uznávání podle hlavy III kapitoly III, může příslušný orgán hostitelského členského státu zkontrolovat odbornou kvalifikaci poskytovatele služeb před tímto prvním poskytnutím služeb. Tato předběžná kontrola je možná pouze tehdy, je-li jejím účelem předejít poškození zdraví nebo bezpečnosti příjemce služby, **poskytovatele služby nebo veřejnosti obecně** kvůli nedostatečné odborné kvalifikaci poskytovatele služeb a pokud nepřesahuje to, co je za tímto účelem nezbytné.

Odůvodnění

Vynětí povolání v rámci hlavy II kapitoly III by mohlo mít negativní důsledky pro veřejné zdraví a bezpečnost, protože by znamenalo, že samostatně výdělečně činné osoby a vedoucí pracovníci bez předchozího ověření kvalifikace mohou vykonávat služby v jiném členském státě. Vzhledem k tomu, že mnozí pracovníci ze zahraničí pracují jako samostatně výdělečně činné osoby ve stavebním odvětví některých členských států, mohlo by mít vynětí samostatně výdělečně činných osob z předchozího ověření vážné důsledky pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci v tomto odvětví.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 7 – odst. 4 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Členské státy oznámí Komisi seznam povolání, u nichž je podle vnitrostátních právních předpisů předběžná kontrola nutná, aby se předešlo vážnému poškození **zdraví nebo bezpečnosti příjemce služby**. Členské státy předloží Komisi u každého z těchto povolání konkrétní zdůvodnění, proč bylo na seznam zařazeno.

Pozměňovací návrh

Členské státy oznámí Komisi seznam povolání, u nichž je podle vnitrostátních právních předpisů předběžná kontrola nutná, aby se předešlo vážnému poškození **veřejného zájmu**. Členské státy předloží Komisi u každého z těchto povolání konkrétní zdůvodnění, proč bylo na seznam zařazeno.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu 22 k bodu odůvodnění 4.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 7 – odst. 4 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Příslušný orgán uvědomí poskytovatele služby o svém rozhodnutí nekontrolovat jeho kvalifikaci nebo o výsledku této kontroly ve lhůtě nanejvýš jednoho měsíce po obdržení ohlášení a průvodních dokladů. Existují-li obtíže, které by mohly vést k prodlení, uvědomí příslušný orgán poskytovatele služeb ve lhůtě jednoho měsíce o důvodech prodlení. Obtíže musí být vyřešeny **ve lhůtě jednoho měsíce** od tohoto uvědomění a konečné rozhodnutí přijato během měsíce, který následuje po vyřešení obtíží.

Pozměňovací návrh

Příslušný orgán uvědomí poskytovatele služby o svém rozhodnutí nekontrolovat jeho kvalifikaci nebo o výsledku této kontroly ve lhůtě nanejvýš jednoho měsíce po obdržení ohlášení a průvodních dokladů. Existují-li obtíže, které by mohly vést k prodlení, uvědomí příslušný orgán poskytovatele služeb ve lhůtě jednoho měsíce o důvodech prodlení. Obtíže musí být vyřešeny **co nejdříve** od tohoto uvědomění a konečné rozhodnutí přijato během měsíce, který následuje po vyřešení obtíží.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 7 – odst. 4 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí

Pokud existuje podstatný rozdíl mezi odbornou kvalifikací poskytovatele služeb a odbornou přípravou, která je vyžadována v hostitelském členském státě, a to v takovém rozsahu, že by tento rozdíl mohl poškodit **veřejné zdraví nebo bezpečnost a nelze ho vyrovnat odbornou praxí nebo celoživotním učením poskytovatele služby**, poskytne hostitelský členský stát poskytovateli služby možnost, aby prokázal, zejména formou zkoušky způsobilosti, že nabyl chybějící znalosti nebo schopnosti. V každém případě musí být možné poskytovat služby ve lhůtě jednoho měsíce po vydání rozhodnutí podle třetího pododstavce.

Pozměňovací návrh

Pokud existuje podstatný rozdíl mezi odbornou kvalifikací poskytovatele služeb a odbornou přípravou, která je vyžadována v hostitelském členském státě, a to v takovém rozsahu, že by tento rozdíl mohl poškodit **veřejný zájem**, poskytne hostitelský členský stát poskytovateli služby možnost, aby prokázal, zejména formou zkoušky způsobilosti, že nabyl chybějící znalosti nebo schopnosti. V každém případě musí být možné poskytovat služby ve lhůtě jednoho měsíce po vydání rozhodnutí podle třetího pododstavce.

Odůvodnění

Informální učení („učení se prací“) nenahrazuje formální odbornou přípravu ani další vzdělávání (například formou kombinovaných kurzů).

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 7 – odst. 4 – pododstavec 5

Znění navržené Komisí

Službu je možno poskytovat, pokud příslušný orgán nereaguje ve lhůtách stanovených ve třetím a čtvrtém pododstavci.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8

Znění navržené Komisí

„1. Příslušné orgány hostitelského členského státu mohou v případě pochybností požádat příslušné orgány členského státu usazení, aby jim poskytly informace o usazení poskytovatele služeb v souladu s právními předpisy, o jeho bezúhonnosti a o tom, že neexistují žádné disciplinární nebo trestněprávní sankce profesní povahy. V případě kontroly kvalifikací mohou příslušné orgány hostitelského členského státu požádat příslušné orgány členského státu usazení, aby jim poskytly informace o odborné přípravě poskytovatele služby v rozsahu nutném pro posouzení podstatného rozdílu, který by mohl poškodit **veřejné zdraví nebo bezpečnost**. Příslušné orgány členského státu usazení poskytnou tyto informace v souladu s článkem 56.“

Pozměňovací návrh

„1. Příslušné orgány hostitelského členského státu mohou v případě pochybností požádat příslušné orgány členského státu usazení, aby jim poskytly informace o usazení poskytovatele služeb v souladu s právními předpisy, o jeho bezúhonnosti a o tom, že neexistují žádné disciplinární nebo trestněprávní sankce profesní povahy. V případě kontroly kvalifikací mohou příslušné orgány hostitelského členského státu požádat příslušné orgány členského státu usazení, aby jim poskytly informace o odborné přípravě poskytovatele služby v rozsahu nutném pro posouzení podstatného rozdílu, který by mohl poškodit **veřejný zájem**. Příslušné orgány členského státu usazení poskytnou tyto informace v souladu s článkem 56.“

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu 5 k bodu odůvodnění 4.

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 10

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí

„Jakýkoli doklad o dosažené kvalifikaci nebo jakýkoli soubor dokladů o dosažené kvalifikaci, který byl vydán příslušným orgánem v členském státě a který prokazuje, že jeho držitel úspěšně dokončil odbornou přípravu v Unii v rámci řádného nebo rozvolněného studia a v rámci **nebo mimo rámec** formálních studijních programů, kterou tento členský stát uznává

Pozměňovací návrh

„Jakýkoli doklad o dosažené kvalifikaci nebo jakýkoli soubor dokladů o dosažené kvalifikaci, který byl vydán příslušným orgánem v členském státě a který prokazuje, že jeho držitel úspěšně dokončil odbornou přípravu v Unii v rámci řádného nebo rozvolněného studia a v rámci formálních studijních programů, kterou tento členský stát uznává jako rovnocennou

jako rovnocennou odbornou přípravu a která uděluje držiteli stejná práva na přístup k povolání nebo jeho výkon nebo připravuje na výkon tohoto povolání, se považuje za doklad o dosažené kvalifikaci druhu uvedeného v článku 11, včetně dotyčné úrovně.“

odbornou přípravu a která uděluje držiteli stejná práva na přístup k povolání nebo jeho výkon nebo připravuje na výkon tohoto povolání, se považuje za doklad o dosažené kvalifikaci druhu uvedeného v článku 11, včetně dotyčné úrovně.“

Odůvodnění

Neformální odborná příprava (učení se práci) se nemůže rovnat formální odborné přípravě obsahující hodnocení výkonu. Postavení formální odborné přípravy by bylo ohroženo a kvalita poskytovaných služeb by se vážně zhoršila.

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 11

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 13 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku může příslušný orgán hostitelského členského státu odmítnout přístup k regulovanému povolání a jeho výkon držitelům osvědčení způsobilosti, pokud je vnitrostátní kvalifikace požadovaná pro výkon tohoto povolání na jeho území zařazena do kategorií uvedených v čl. 11 písm. d) nebo e).“

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Čl.13 odst. 4 by odborným řemeslníkům bránil v přeshraniční činnosti. Odborní řemeslníci náleží do kategorie, kterou se zabývá článek 11c.

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 11 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Článek 13 a (nový)

11a) Vkládá se nový článek 13a, který zní:

„Článek 13a

Pokud členský stát po svých odbornících požaduje, aby se neustále odborně vzdělávali a toto vzdělávání prokazovali, bude mít tento členský stát rovněž právo rozšířit tento požadavek na odborníky z jiných členských států, kteří budou mít zájem vykonávat svou činnost na jeho území.“

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí

„1. Bez ohledu na článek 13 může hostitelský stát požadovat, aby žadatel absolvoval adaptační období nepřesahující tři roky nebo složil zkoušku způsobilosti, pokud se odborná příprava, již obdržel, z hlediska výkonu odborné činnosti podstatně liší obsahem od odborné přípravy v hostitelském členském státě.“

Pozměňovací návrh

„1. Bez ohledu na článek 13 může hostitelský stát požadovat, aby žadatel absolvoval adaptační období nepřesahující tři roky nebo složil zkoušku způsobilosti, pokud se odborná příprava, již obdržel, z hlediska výkonu odborné činnosti podstatně liší obsahem od odborné přípravy v hostitelském členském státě, ***pokud trvání odborné přípravy, kterou prokazuje dokladem, je alespoň o rok kratší než minimální doba požadovaná hostitelským členským státem nebo pokud je regulované povolání v hostitelském členském státě složeno z jedné nebo více regulovaných odborných činností, které neexistují v odpovídajícím povolání žadatelova členského státu původu, a pokud tento rozdíl spočívá ve zvláštní odborné přípravě, která je požadována v hostitelském členském státě a která se podstatně liší od obsahu doloženého žadatelovým osvědčením o odborné způsobilosti či dokladem o dosažené***

kvalifikaci.“

Odůvodnění

Není jasné, proč by se kritéria a) a c) čl. 14 odst. 1 neměla v budoucnu dále uplatňovat. Ukázalo se, že jsou pro příslušné orgány v členských státech velmi účinným nástrojem. Záměrem tohoto pozměňovacího návrhu je zajistit, aby byla kritéria a) a c) zachována.

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 12 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 14 – odst. 3

Znění navržené Komisí

c) V odstavci 3 se za první pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:

„U povolání notáře může hostitelský stát při určení vyrovnávacího opatření zohlednit zvláštní činnosti vykonávané tímto povoláním na svém území, a to zejména pokud jde o použitelný právní předpis.“

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 14

Směrnice 2005/36/ES

Článek 20

Znění navržené Komisí

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a ohledně **úprav** seznamů činností v příloze IV, pro které se uznává odborná praxe podle článku 16, za účelem aktualizace nebo vyjasnění klasifikace za předpokladu, že to nepředstavuje zúžení rozsahu činností týkajících se jednotlivých kategorií.“

Pozměňovací návrh

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a ohledně **doplnění** seznamů činností v příloze IV, pro které se uznává odborná praxe podle článku 16, za účelem aktualizace nebo vyjasnění klasifikace za předpokladu, že to nepředstavuje zúžení rozsahu činností týkajících se jednotlivých kategorií.“ **Odborné činnosti, které již byly do uvedeného seznamu zahrnuty, se**

nepřesouvají do jiného seznamu.

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 22 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 31 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

„Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a, které se týkají úprav seznamu uvedeného v příloze V bodě 5.2.1, aby ho přizpůsobila vzdělávacímu, vědeckému a technickému pokroku.“

Pozměňovací návrh

„Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a, které se týkají úprav seznamu uvedeného v příloze V bodě 5.2.1, aby ho přizpůsobila vzdělávacímu, vědeckému a technickému pokroku **a dále rozvoji a vývoji v oblasti ošetrovatelské péče.**“

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 22 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 31 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

„Odborná příprava zdravotních sester a ošetrovatelů odpovědných za všeobecnou péči zahrnuje nejméně tři roky studia čítajícího 4 600 hodin teoretického a klinického výcviku, přičemž délka teoretického výcviku představuje alespoň jednu třetinu a délka klinického výcviku alespoň jednu polovinu minimální délky odborné přípravy. Členské státy mohou poskytnout částečnou výjimku osobám, které absolvovaly část výuky formou jiného výcviku, který má alespoň rovnocennou úroveň.“

Pozměňovací návrh

„Odborná příprava zdravotních sester a ošetrovatelů odpovědných za všeobecnou péči zahrnuje nejméně tři roky studia, **což lze vyjádřit rovněž v odpovídajících kreditech ECTS**, čítajícího 4 600 hodin teoretického a klinického výcviku, přičemž délka teoretického výcviku představuje alespoň jednu třetinu a délka klinického výcviku alespoň jednu polovinu minimální délky odborné přípravy. Členské státy mohou poskytnout částečnou výjimku osobám, které absolvovaly část výuky formou jiného výcviku, který má alespoň rovnocennou úroveň.“

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 23 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Článek 33 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

23a) Vkládá se nový článek 33b, který zní:

„Článek 33b

Přechodná ustanovení

Počínaje [vložit datum vstupu této směrnice v platnost] je členským státům poskytnuta lhůta šesti let, během níž mají přizpůsobit své vzdělávací systémy novým požadavkům čl. 31 odst. 1, které vyžadují, aby zdravotní sestry a porodní asistentky absolvovaly 12 let obecného vzdělání nebo aby úspěšně složily zkoušku na odpovídající úrovni.“

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 24 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 34 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

„Celková doba základní odborné přípravy v oboru zubního lékařství zahrnuje nejméně pět let ***řádné teoretické a praktické*** výuky předmětů vyjmenovaných v příloze V bodě 5.3.1 na vysoké škole, ve vyšším vzdělávacím zařízení s uznanou vysokoškolskou úrovní nebo pod dohledem vysoké školy, přičemž lze tuto výuku vyjádřit rovněž ***v odpovídajících kreditech*** ECTS.

„Celková doba základní odborné přípravy v oboru zubního lékařství zahrnuje nejméně pět let výuky předmětů vyjmenovaných v příloze V bodě 5.3.1 na vysoké škole, ve vyšším vzdělávacím zařízení s uznanou vysokoškolskou úrovní nebo pod dohledem vysoké školy, přičemž lze tuto výuku vyjádřit rovněž ***v odpovídajícím počtu 300 kreditů*** ECTS, ***což spočívá v nejméně 5 000 hodinách řádné teoretické a praktické výuky.***

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 30 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 44 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) na konci teoretické a praktické výuky nejméně šest měsíců praktického výcviku v lékárně otevřené pro veřejnost nebo v nemocnici pod dohledem farmaceutického oddělení uvedené nemocnice.

Pozměňovací návrh

b) **během nebo** na konci teoretické a praktické výuky nejméně šest měsíců praktického výcviku v lékárně otevřené pro veřejnost nebo v nemocnici pod dohledem farmaceutického oddělení uvedené nemocnice.

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 32

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 46 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) nejméně čtyři roky řádného denního studia na vysoké škole nebo ve srovnatelném vzdělávacím zařízení s úspěšným složením závěrečné zkoušky vedoucí k získání titulu a nejméně dva roky **placeného** praktického výcviku;

Pozměňovací návrh

a) nejméně čtyři roky řádného denního studia na vysoké škole nebo ve srovnatelném vzdělávacím zařízení s úspěšným složením závěrečné zkoušky vedoucí k získání titulu a nejméně dva roky praktického výcviku;

Pozměňovací návrh 67

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 32

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 46 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. **Placený** praktický výcvik probíhá v členském státě pod dohledem osoby, jež poskytuje příslušné záruky své způsobilosti zajistit odbornou praxi. Musí proběhnout po úspěšném ukončení studií uvedených v odstavci 1. Úspěšné ukončení **placeného** praktického výcviku se potvrzuje vydáním

Pozměňovací návrh

3. Praktický výcvik probíhá v členském státě pod dohledem osoby, jež poskytuje příslušné záruky své způsobilosti zajistit odbornou praxi. Musí proběhnout po úspěšném ukončení studií uvedených v odstavci 1. Úspěšné ukončení praktického výcviku se potvrzuje vydáním

osvědčení, které provází doklad o dosažené kvalifikaci.

osvědčení, které provází doklad o dosažené kvalifikaci.

Pozměňovací návrh 68

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49a – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) znalostmi, dovednostmi a schopnostmi pro společný rámec odborné přípravy se rozumí úrovně **evropského rámce kvalifikací stanoveného v příloze II doporučení Evropského parlamentu a Rady o zavedení evropského rámce kvalifikací pro celoživotní učení(*)**;

Pozměňovací návrh

d) znalostmi, dovednostmi a schopnostmi pro společný rámec odborné přípravy se rozumí úrovně **uvedené v článku 11 této směrnice**;

Článek 11 se nevztahuje na povolání regulovaná podle přílohy V bodu 1.

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49a – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) dotyčné povolání není zahrnuto v žádném jiném společném rámci odborné přípravy ani není již regulováno podle hlavy III kapitoly III;

Pozměňovací návrh

e) dotyčné povolání není zahrnuto v žádném jiném společném rámci odborné přípravy ani není již regulováno podle hlavy III kapitoly III **nebo podle čl. 10 písm. b)**;

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) společný rámec odborné přípravy je vypracován řádným transparentním postupem, včetně zapojení zúčastněných stran z členských států, v nichž povolání není regulováno;

Pozměňovací návrh

f) společný rámec odborné přípravy je vypracován řádným transparentním postupem, včetně zapojení ***národních sociálních partnerů, profesních sdružení zastupujících odvětvová povolání a*** zúčastněných stran z členských států, v nichž povolání ***je nebo*** není regulováno;

Pozměňovací návrh 71

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49b – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) společná závěrečná zkouška odborné přípravy je vypracována řádným transparentním postupem včetně zapojení zúčastněných stran z členských států, v nichž povolání není regulováno;

Pozměňovací návrh

c) společná závěrečná zkouška odborné přípravy je vypracována řádným transparentním postupem, včetně zapojení ***národních sociálních partnerů, profesních sdružení zastupujících odvětvová povolání a*** zúčastněných stran z členských států, v nichž povolání ***je nebo*** není regulováno;

Pozměňovací návrh 72

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 38

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 53 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

„Členský stát zajistí, že ***kontroly*** jazykových znalostí provádí příslušný orgán ***po přijetí rozhodnutí uvedených v článku 4d, čl. 7 odst. 4 a čl. 51 odst. 3 a*** v případě vážných a konkrétních pochybností o dostatečných jazykových znalostech odborníka vzhledem k odborným činnostem, které má tato

Pozměňovací návrh

„Členský stát zajistí, že ***ověření*** jazykových znalostí provádí příslušný orgán ***pro žadatele zdarma*** a v případě vážných a konkrétních pochybností o dostatečných jazykových znalostech odborníka vzhledem k odborným činnostem, které má tato osoba v úmyslu

osoba v úmyslu vykonávat.

vykonávat.

Pozměňovací návrh 73

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 38

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 53 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

V případě povolání, která mají důsledky pro bezpečnost pacienta, mohou členské státy udělit příslušným orgánům právo provádět kontrolu jazykových znalostí všech dotyčných odborníků, pokud to výslovně vyžaduje vnitrostátní systém zdravotní péče nebo reprezentativní vnitrostátní organizace pacientů v případě samostatně výdělečných odborníků, kteří nejsou součástí vnitrostátního systému zdravotní péče.

Pozměňovací návrh

V případě povolání, která mají důsledky pro **veřejné zdraví a** bezpečnost pacienta **nebo pro kvalitu vzdělávání**, mohou členské státy udělit příslušným orgánům právo provádět kontrolu jazykových znalostí všech dotyčných odborníků, pokud to výslovně vyžaduje vnitrostátní systém zdravotní péče nebo reprezentativní vnitrostátní organizace pacientů **či sociální partneři** v případě samostatně výdělečných odborníků, kteří nejsou součástí vnitrostátního systému zdravotní péče. **Kontrolou jazykových znalostí příslušným orgánem není dotčeno právo zaměstnavatele provádět případně další přezkoušení.**

Pozměňovací návrh 74

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 38

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 53 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Každá kontrola jazykových znalostí **se omezuje na znalost jednoho z úředních jazyků členského státu podle volby dotyčné osoby**, je **přiměřená** činnosti, jež má být vykonávána, a pro odborníka **bezplatná**. Dotyčná osoba má právo podat u těchto zkoušek odvolání u vnitrostátních soudů.“

Pozměňovací návrh

Každé ověření jazykových znalostí je **přiměřené** činnosti, jež má být vykonávána, a pro odborníka **je bezplatné**. Dotyčná osoba má právo podat u těchto zkoušek odvolání u vnitrostátních soudů.

Pozměňovací návrh 75

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 39

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 55a – nadpis

Znění navržené Komisí

Uznávání *placeného* praktického výcviku

Pozměňovací návrh

Uznávání praktického výcviku

Pozměňovací návrh 76

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 39

Směrnice 2005/36/ES

Článek 55a

Znění navržené Komisí

Za účelem poskytnutí přístupu k regulovanému povolání *uznává* domovský členský stát *placený* praktický výcvik absolvovaný v jiném členském státě a osvědčený příslušným orgánem tohoto členského státu.“

Pozměňovací návrh

Za účelem poskytnutí přístupu k regulovanému povolání domovský členský stát *přiměřeně zohlední* praktický výcvik absolvovaný v jiném členském státě a osvědčený příslušným orgánem tohoto členského státu.“

Pozměňovací návrh 77

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56a – odst. 1 – návěti

Znění navržené Komisí

1. Příslušné orgány členského státu uvědomí všechny ostatní členské státy a Komisi o totožnosti odborníka, kterému *vnitrostátní orgány* nebo *soudy zakázaly, byť dočasně, na území tohoto členského státu výkon těchto odborných činností:*

Pozměňovací návrh

1. Příslušné orgány členského státu uvědomí všechny ostatní členské státy a Komisi o totožnosti odborníka, kterému *bylo dočasně* nebo *trvale odebráno právo vykonávat ve svém domovském nebo hostitelském členském státě tyto odborné činnosti:*

Pozměňovací návrh 78

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56a – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) zdravotní sestry uznané v rozsahu působnosti článku 10;

Pozměňovací návrh 79

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56a – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. V případech nespádajících do působnosti směrnice 2006/123/ES, kdy odborník usazený v určitém členském státě vykonává odbornou činnost v rámci této směrnice a pod profesním označením, které není součástí profesních označení uvedených v odstavci 1, dotyčný členský stát uvědomí bezodkladně ostatní členské státy a Komisi, jakmile získá konkrétní informace o jednání, konkrétních činech nebo okolnostech spojených s touto činností, které by mohly **vážně** ohrozit zdraví nebo bezpečnost osob či životní prostředí v jiném členském státě. Tato informace nepřekračuje míru nezbytně nutnou ke zjištění totožnosti dotyčného odborníka a obsahuje odkaz na rozhodnutí příslušného orgánu, kterým se mu či jí zakazuje výkon odborných činností. Jiný členský stát si může vyžádat další informace za podmínek stanovených v člácích 8 a 56.

2. Pokud odborník usazený v určitém členském státě vykonává odbornou činnost v rámci této směrnice a pod profesním označením, které není součástí profesních označení uvedených v odstavci 1, dotyčný členský stát uvědomí bezodkladně ostatní členské státy a Komisi, jakmile získá konkrétní informace o jednání, konkrétních činech nebo okolnostech spojených s touto činností, které by mohly ohrozit zdraví nebo bezpečnost osob, **veřejné zdraví** či životní prostředí v jiném členském státě. Tato informace nepřekračuje míru nezbytně nutnou ke zjištění totožnosti dotyčného odborníka a obsahuje odkaz na rozhodnutí příslušného orgánu, kterým se mu či jí zakazuje výkon odborných činností. Jiný členský stát si může vyžádat další informace za podmínek stanovených v člácích 8 a 56.

Odůvodnění

Varovný mechanismus by neměl být vyhrazen pro případy, na něž se nevztahuje směrnice

2006/123/ES, ale měl by se rozšířit na všechny odborníky v případě činností, které mohou poškodit nejen zdraví a bezpečnost osob či životní prostředí v jiném členském státě, ale i veřejný zájem.

Pozměňovací návrh 80

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 44

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 57a – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Všechny postupy se provádějí v souladu s ustanoveními směrnice 2006/123/ES o jednotném kontaktním místě. Všechny časové lhůty stanovené v této směrnici členským státům pro vyřízení postupů nebo formalit začínají od okamžiku, kdy občan podá žádost **u** jednotného kontaktního místa.

Pozměňovací návrh

4. Všechny postupy se provádějí v souladu s ustanoveními směrnice 2006/123/ES o jednotném kontaktním místě. Všechny časové lhůty stanovené v této směrnici členským státům pro vyřízení postupů nebo formalit začínají od okamžiku, kdy občan podá **příslušnému orgánu úplnou** žádost **prostřednictvím** jednotného kontaktního místa.

Pozměňovací návrh 81

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 44

Směrnice 2005/36/ES

Článek 57a – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Fungováním jednotných kontaktních míst není dotčeno rozdělení funkcí a pravomocí mezi orgány v rámci vnitrostátních systémů.

Pozměňovací návrh 82

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 46

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 58 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komisi je nápomocen Výbor pro uznávání odborných kvalifikací. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.

Pozměňovací návrh

1. Komisi je nápomocen Výbor pro uznávání odborných kvalifikací, ***který zajišťuje náležité zastoupení a konzultace na evropské i vnitrostátní odborné úrovni.*** Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.

POSTUP

Název	Změna směrnice 2005/36/ES o uznávání profesních kvalifikací a nařízení [...] o administrativní spolupráci prostřednictvím informačního systému o vnitřním trhu	
Referenční údaje	COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD)	
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 19.1.2012	
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	EMPL 19.1.2012	
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Licia Ronzulli 19.1.2012	
Projednáni ve výboru	20.6.2012	8.10.2012
Datum přijetí	9.10.2012	
Výsledek konečného hlasování	+: 40 –: 2 0: 3	
Členové přítomní při konečném hlasování	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Mínodora Cliveti, Emer Costello, Karima Delli, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Őry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Andrea Zannoni	
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Malika Benarab-Attou, Edite Estrela, Ingeborg Gräßle, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor, Gabriele Zimmer	

8. 11. 2012

STANOVISKO VÝBORU PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ, VEŘEJNÉ ZDRAVÍ A BEZPEČNOST POTRAVIN

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací a nařízení o spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu
(COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD))

Navrhovatelka: Anja Weisgerber

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Změna směrnice o uznávání odborných kvalifikací je jedním z dvanácti iniciativ Aktu o jednotném trhu k podnícení hospodářského růstu a posílení důvěry na vnitřním trhu. Cílem návrhu Komise je zvýšit mobilitu na vnitřním trhu tím, že se usnadní a urychlí postup uznávání odborných kvalifikací. Ačkoli je volný pohyb osob jednou ze čtyř základních svobod vnitřního trhu, týká se v současnosti stále ještě 20 % případů, které jsou řešeny v rámci sítě SOLVIT, uznávání odborných kvalifikací .

Na základě dvou veřejných konzultací Evropská komise v prosinci 2011 předložila návrh na změnu směrnice o uznávání odborných kvalifikací.

Vzhledem k tomu, že toto stanovisko bylo vypracováno pro Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin, věnuje se navrhovatelka především zdravotnickým povoláním a otázkám souvisejícím s tímto odvětvím. Nejdůležitějším hlediskem je podle navrhovatelky bezpečnost pacientů.

Hlavní prvky návrhu:

Evropský profesní průkaz

Podstatou návrhu Komise je zavedení evropského profesního průkazu, což ve svém usnesení z listopadu 2011 přivítal i Evropský parlament. Profesní průkaz, který odpovídá elektronickému osvědčení, má za cíl urychlit a usnadnit postup uznávání kvalifikací a zajistit, aby byl tento postup transparentnější. Zavedení profesního průkazu je dobrovolné a probíhá na základě žádosti profesních organizací. Bude-li profesní průkaz zaveden, bude povinné používat

system pro výměnu informací o vnitřním trhu.

Navrhovatelka vítá zavedení profesního průkazu a používání systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, domnívá se však, že je nutné ještě více zdůraznit dobrovolnou povahu profesního průkazu. Lhůty pro vyřizování žádostí uvedené v návrhu jsou navíc podle navrhovatelky zřejmě příliš ambiciózní. Rovněž se domnívá, že zásada konstruktivního schvalování (jež spočívá v tom, že odborná kvalifikace by byla po uplynutí lhůty, během níž by hostitelský členský stát nepřijal rozhodnutí, automaticky považována za uznanou) odporuje hlavní myšlence bezpečnosti pacienta. Pokud by orgán ve stanovené lhůtě nestihl žádost posoudit, protože si např. musel vyžádat další podstatné informace, byl by nucen uznání kvalifikace zamítnout, aby zabránil uplatnění zásady konstruktivního schvalování. Žadatel by pak musel žádost předložit znovu, což by celý postup zbytečně prodloužilo a bylo by to v rozporu se základní myšlenkou profesního průkazu, tj. rychlejším uznáváním odborných kvalifikací.

Minimální požadavky na povolání v režimu automatického uznávání kvalifikací

V současnosti se systém automatického uznávání kvalifikací uplatňuje u sedmi povolání, z toho u šesti zdravotnických profesí. Jedná se o lékaře, zubní lékaře, veterinární lékaře, zdravotní sestry a ošetřovatele, porodní asistentky a farmaceuty. Podstatou automatického uznávání kvalifikací je harmonizace obsahu odborné přípravy a požadavků na odbornou přípravu v jednotlivých členských státech. Doklady o dosažené kvalifikaci, které odpovídají dokladům uvedeným v příloze V této směrnice, proto musí být automaticky bez předběžné kontroly kvalifikací uznávány ve všech členských státech.

Návrh Komise předpokládá, že minimální požadavky na odbornou přípravu lékařů, zdravotních sester a ošetřovatelů a porodních asistentek budou aktualizovány.

Navrhovatelka nesouhlasí se zvýšením přijímacích kritérií u odborné přípravy na povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky z 10 roků všeobecného vzdělání na 12 let. Zejména v souvislosti s hrozícím nedostatkem kvalifikovaných pracovníků, především ve zdravotnictví, bude nezbytné posílit mobilitu na vnitřním trhu. Je však nutné mít na paměti, že zpřísnění přijímacích kritérií, jako např. u výše uvedených povolání, nesmí vést k vytváření nových umělých překážek. Všeobecné zpřísnění přijímacích kritérií, tj. prodloužení školního vzdělání, odporuje snaze bojovat proti hrozícímu nedostatku kvalifikovaných pracovníků v Evropě. Požadavek delšího všeobecného školního vzdělání vyplývá podle Komise z vyšších požadavků ve zdravotnictví. Navrhovatelka se však domnívá, že vyšším požadavkům na zdravotnické profese lze vyjít vstříc především lepší odbornou přípravou, nikoli více lety všeobecného školního vzdělání. Vzhledem k odlišným školním systémům, které se v evropských zemích tradičně vyvíjely, navíc pouhé zohlednění počtu let školní docházky nezajistí dostatek kvalifikovaných pracovníků. Cílem směrnice je koordinace minimálních požadavků na odbornou přípravu. Členské státy mají tudíž možnost stanovit jako podmínku pro přijetí do kurzů odborné přípravy více než deset let všeobecného školního vzdělání.

Částečný přístup

Částečný přístup znamená, že hostitelský členský stát může přístup k regulovanému povolání výjimečně omezit na činnosti, které vyhovují kvalifikacím dosaženým v domovském členském státě.

Tuto myšlenku je třeba v zásadě přivítat, neboť částečný přístup může přispět ke zvýšení mobility v EU. Z důvodu ochrany pacientů je však nutné jej odmítnout v případě zdravotnických povolání.

Výstražný mechanismus

Komise navrhuje zavést výstražný mechanismus. Podle návrhu Komise budou příslušné orgány členského státu povinny informovat příslušné orgány všech ostatních členských států o odbornících, jimž byl výkon jejich povolání některým orgánem nebo soudem zakázán.

Navrhovatelka takové opatření Komise velmi vítá, neboť v minulosti docházelo k případům, kdy bylo odborníkům ve zdravotnictví v jejich zemi odebráno oprávnění k výkonu povolání, přesto ale mohli bez povšimnutí pracovat v jiném členském státě.

Výstražný mechanismus by se však měl používat u všech povolání ve zdravotnictví, tedy u profesí, u nichž se uplatňuje systém automatického uznávání kvalifikací, i u profesí v systému obecného uznávání kvalifikací. S ohledem na bezpečnost pacienta není umělé oddělení výstražného mechanismu zřejmě vhodné.

Požadavky jazykového charakteru

Aby byla zajištěna bezpečnost pacientů, musí mít odborníci ve zdravotnictví dostatečné jazykové znalosti. Navrhovatelka se domnívá, že by se mělo v každém případě zajistit, aby byla kontrola jazykových znalostí provedena před poskytnutím přístupu k povolání.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin vyzývá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil následující pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice

Právní východisko 1

Znění navržené Komisí

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 46, čl. 53 odst. 1 a články 62 a 114 této smlouvy,

Pozměňovací návrh

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 46, čl. 53 odst. 1 a články 62, 114 a **168** této smlouvy,

Odůvodnění

Upravená směrnice musí v rámci volného pohybu odborných pracovníků především zaručit ochranu veřejnosti. Z tohoto důvodu by měl být právním základem návrhu směrnice jak

článek 168 SFEU (veřejné zdraví), tak článek 114 SFEU (vnitřní trh). Tím se zajistí, aby členské státy měly v nutných případech nástroje k ochraně pacientů a spotřebitelů před možným ohrožením.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Ve snaze podpořit volný pohyb odborníků a zároveň zajistit efektivnější a transparentnější uznávání odborných kvalifikací je nutno zavést evropský profesní průkaz. Tento průkaz je zejména nezbytný pro usnadnění dočasné mobility, uznávání v rámci systému automatického uznávání kvalifikací a podporu zjednodušeného uznávání v rámci obecného systému. Průkaz by měl být vydáván na základě žádosti odborníka, po předložení nutných dokladů a provedení souvisejících přezkumných a ověřovacích postupů příslušnými orgány. Fungování průkazu by mělo být podporováno systémem pro výměnu informací o vnitřním trhu vytvořeným nařízením (EU) č. [...] o správní spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu. Tento mechanismus by měl pomáhat zlepšovat synergie a důvěru mezi příslušnými orgány a zároveň odstranit zdvojování administrativní práce orgánů a odborníkům vytvořit transparentnější a jistější prostředí. Postup při podávání žádostí a vydávání průkazu by měl být jasně strukturován a obsahovat záruky a odpovídající práva žadatele na podání odvolání. Průkaz a související pracovní toky v rámci systému pro výměnu informací o vnitřním trhu by měly zajistit integritu, pravost a důvěrnost uchovávaných dat a zabránit protiprávnímu a nepovolenému přístupu k informacím v nich obsažených.

Pozměňovací návrh

(3) Ve snaze podpořit volný pohyb odborníků a zároveň zajistit efektivnější a transparentnější uznávání odborných kvalifikací je nutno zavést evropský profesní průkaz. Tento průkaz je zejména nezbytný pro usnadnění dočasné mobility, uznávání v rámci systému automatického uznávání kvalifikací a podporu zjednodušeného uznávání v rámci obecného systému. Průkaz by měl být vydáván na základě žádosti odborníka, po předložení nutných dokladů a provedení souvisejících přezkumných a ověřovacích postupů příslušnými orgány. Fungování průkazu by mělo být podporováno systémem pro výměnu informací o vnitřním trhu vytvořeným nařízením (EU) č. [...] o správní spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu. Tento mechanismus by měl pomáhat zlepšovat synergie a důvěru mezi příslušnými orgány a zároveň odstranit zdvojování administrativní práce orgánů a odborníkům vytvořit transparentnější a jistější prostředí. Postup při podávání žádostí a vydávání průkazu by měl být jasně strukturován a obsahovat záruky a odpovídající práva žadatele na podání odvolání. Průkaz a související pracovní toky v rámci systému pro výměnu informací o vnitřním trhu by měly zajistit integritu, pravost a důvěrnost uchovávaných dat a zabránit protiprávnímu a nepovolenému přístupu k informacím v nich obsažených.

Zdůrazňuje, že uznávání odborných

kvalifikací na základě průkazu spadá do výlučné pravomoci hostitelského členského státu.

Odůvodnění

Pozměňovací návrh vyjasňuje, že uznávání profesních průkazů je výhradně v pravomoci hostitelského členského státu, což zajistí soudržnost, bezpečnost a kvalitu postupu uznávání.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Směrnice 2005/36/ES je použitelná pouze na odborníky, kteří chtějí pokračovat ve výkonu stejného povolání v jiném členském státě. Existují případy, kdy jsou v hostitelském členském státě dotyčné činnosti součástí výkonu povolání se širší škálou činností. Jsou-li rozdíly mezi oblastmi činnosti tak velké, že se po odborníkovi ve skutečnosti požaduje na vyrovnání nedostatků absolvování úplného programu vzdělání a odborné přípravy, a pokud o to odborník požádá, měl by mu členský stát za těchto zvláštních okolností poskytnout částečný přístup. V případě naléhavých důvodů obecného zájmu, jak tomu může být v případě lékařů nebo jiných zdravotnických odborníků, by členský stát ovšem měl mít možnost částečný přístup odmítnout.

Pozměňovací návrh

(4) Směrnice 2005/36/ES je použitelná pouze na odborníky, kteří chtějí pokračovat ve výkonu stejného povolání v jiném členském státě. Existují případy, kdy jsou v hostitelském členském státě dotyčné činnosti součástí výkonu povolání se širší škálou činností. Jsou-li rozdíly mezi oblastmi činnosti tak velké, že se po odborníkovi ve skutečnosti požaduje na vyrovnání nedostatků absolvování úplného programu vzdělání a odborné přípravy, a pokud o to odborník požádá, měl by mu členský stát za těchto zvláštních okolností poskytnout částečný přístup. V případě naléhavých důvodů obecného zájmu, ***kdy se jedná o bezpečnost pacientů***, by členský stát ovšem měl mít možnost částečný přístup odmítnout. ***Částečný přístup by se neměl povolovat zdravotnickým pracovníkům, při jejichž práci je v sázce bezpečnost pacientů.***

Odůvodnění

Zásada částečného přístupu by se kvůli bezpečnosti pacientů neměla vztahovat na zdravotnická povolání. Projednávaný návrh směrnice každopádně stanoví minimální požadavky na odbornou přípravu na zdravotnická povolání, na něž se vztahuje postup automatického uznávání. Částečný přístup k těmto profesím by tak byl v rozporu se zásadou automatického uznávání.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

Povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky prošla v posledních třech desetiletích značným vývojem: komunitně založená zdravotní péče, využívání složitých terapií a neustále se rozvíjející technologie předpokládají schopnost nezávislejší práce zdravotních sester, ošetřovatelů a porodních asistentek. Aby bylo možné *je* na tyto složité potřeby zdravotní péče připravit, **měli by** studenti a studentky zdravotních škol, dříve než zahájí vlastní odbornou přípravu, získat pevný základ všeobecného školního vzdělání. **Podmínka pro přijetí do těchto kurzů odborné přípravy by proto měla být zvýšena na dvanáct let všeobecného školního vzdělání nebo úspěšné složení zkoušky rovnocenné úrovně.**

Pozměňovací návrh

Povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky prošla v posledních třech desetiletích značným vývojem: komunitně založená zdravotní péče, využívání složitých terapií a neustále se rozvíjející technologie předpokládají schopnost nezávislejší práce zdravotních sester, ošetřovatelů a porodních asistentek. Aby *je* bylo možné na tyto složité potřeby zdravotní péče připravit, **musí** studenti a studentky zdravotních škol, dříve než zahájí vlastní odbornou přípravu, získat pevný základ všeobecného školního vzdělání. **Rozhodujícím faktorem však zůstává kvalita a náplň odborné přípravy, kterou je nutné neustále aktualizovat podle nových nároků kladených na tato zdravotnická povolání.**

Odůvodnění

Die Richtlinie koordiniert die Mindestanforderungen an die Ausbildung. Durch die Kumulation von Jahren und Stunden in Artikel 31 Absatz 3 Unterabsatz 1 werden diese bereits – wie bei den Ärzten – verschärft. Wie bei den Ärzten, bei denen den unterschiedlichen Bildungssystemen in den Mitgliedstaaten durch Absenkung der Mindestausbildungsdauer in Jahren Rechnung getragen wird, ist es auch bei den Krankenschwestern und Pflégern, die für die allgemeine Pflege verantwortlich sind, notwendig, den unterschiedlichen Bildungssystemen in den Mitgliedstaaten Rechnung zu tragen und die Zulassungsvoraussetzung auf eine mindestens zehnjährige allgemeine Schulausbildung festzusetzen. Zudem kann den gestiegenen Anforderungen im Gesundheitswesen nicht durch eine längere Schulbildung, sondern durch eine verbesserte Ausbildung Rechnung getragen werden.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(16a) Má-li být zaručena co nejvyšší úroveň ochrany pacientů a spotřebitelů i udržitelnost vnitrostátních zdravotnických systémů po finanční a organizační stránce, by bylo vhodné mobilitu odborníků ve zdravotnictví posoudit také v širším kontextu evropské pracovní síly ve zdravotnictví, již by měla být věnována zvláštní evropská strategie koordinovaná členskými státy.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(18a) Systémy duálního odborného vzdělávání představují klíčový prvek pro nízkou nezaměstnanost mladých lidí, neboť jsou uzpůsobeny potřebám hospodářství a trhu práce. Tento systém zaručuje hladký přechod ze školy do zaměstnání. Pokud tedy mají být pro regulované povolání, v jehož případě již v některém členském státě existuje systém duálního vzdělávání, vytvořeny společné vzdělávací rámce, měly by tyto rámce vycházet z této koncepce a současně zachovat standardy, které existují v dotčeném členském státě.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19) Směrnice 2005/36/ES již pro odborníky stanovila povinnost mít nutné jazykové znalosti. Přezkum této povinnosti

(19) Směrnice 2005/36/ES již pro odborníky stanovila povinnost mít nutné jazykové znalosti. Přezkum této povinnosti

ukázal *na potřebu* vyjasnit úlohu příslušných orgánů a zaměstnavatelů, a to zejména v zájmu bezpečnosti pacientů. **Kontroly jazykových znalostí by ale měly zůstat přiměřené a nutné pro výkon dotyčných zaměstnání a** neměly by být důvodem *pro vyloučení odborníků z trhu práce hostitelského členského státu.*

ukázal, *že je třeba tyto jazykové znalosti specifikovat a* vyjasnit úlohu příslušných orgánů a zaměstnavatelů, a to zejména v zájmu bezpečnosti pacientů.

Ačkoli by jazykové znalosti neměly být důvodem k neuznání odborné kvalifikace, je v případě povolání, v jejichž rámci přichází pracovník do styku s pacienty, např. jedná-li o jejich bezpečnost a léčbu či poskytování služeb a informací, naprosto nezbytné před udělením povolení k výkonu povolání prověřit jazykové znalosti dotčené osoby. V těchto případech je bezpodmínečně nutné, aby odborník ovládal úřední jazyk/jazyky jazykové oblasti, v níž si přeje pracovat. Za tímto účelem by se měla vyžadovat znalost jazyka minimálně na úrovni C1 podle Evropského referenčního rámce pro jazyky.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí

I když směrnice již stanoví podrobné povinnosti členských států v oblasti výměny informací, měly by se tyto povinnosti posílit. Členské státy by neměly pouze reagovat na žádost o informace, ale také ostatní členské státy aktivním způsobem upozorňovat. **Takový systém upozorňování by se měl podobat systému zavedeného směrnicí 2006/123/ES. Zvláštní výstražný systém je však nutný v případě odborníků ve zdravotnictví, na které se vztahuje automatické uznávání kvalifikací podle směrnice 2005/36/ES. Totéž by mělo platit i pro veterinární**

Pozměňovací návrh

I když směrnice již stanoví podrobné povinnosti členských států v oblasti výměny informací, měly by se tyto povinnosti posílit. Členské státy by neměly pouze reagovat na žádost o informace, ale také ostatní členské státy aktivním způsobem upozorňovat. Všechny členské státy by měly být upozorněny, **pokud odborník v důsledku disciplinárního opatření nebo trestněprávního rozhodnutí, které mu úplně nebo částečně zakazuje výkon profese, nemá nadále právo přenést svou činnost do jiného členského státu nebo pokud použil nebo se pokusil použít**

lékaře, pokud členské státy již neaktivovaly výstražný mechanismus stanovený směrnicí 2006/123/ES. Všechny členské státy by měly být upozorněny ***v případě, kdy*** odborník nemá nadále právo přenést svou činnost do jiného členského státu ***v důsledku disciplinárního opatření nebo trestněprávního rozhodnutí.*** Toto upozornění by se mělo vydávat přes systém pro výměnu informací o vnitřním trhu bez ohledu na to, zda odborník uplatnil jakékoli z práv podle směrnice 2005/36/ES nebo požádal o uznání svých odborných kvalifikací vydáním evropského profesního průkazu či jakýmkoli jiným způsobem stanoveným v uvedené směrnici. Postup varování musí být v souladu s právními předpisy Unie o ochraně osobních údajů a jiných základních práv.

falešné dokumenty jako podkladové materiály při podání žádosti o uznání odborné kvalifikace. Toto upozornění by se mělo vydávat přes systém pro výměnu informací o vnitřním trhu bez ohledu na to, zda odborník uplatnil jakékoli z práv podle směrnice 2005/36/ES nebo požádal o uznání svých odborných kvalifikací vydáním evropského profesního průkazu či jakýmkoli jiným způsobem stanoveným v uvedené směrnici. Postup varování musí být v souladu s právními předpisy Unie o ochraně osobních údajů a jiných základních práv.

Odůvodnění

Znění navržené Komisí by znamenalo, že by se výstražný mechanismus vztahoval pouze na zdravotnická povolání, u nichž se uplatňuje automatické uznávání kvalifikací. Kvůli bezpečnosti pacienta by se nemělo uměle rozlišovat mezi zdravotnickými profesemi, u nichž se uplatňuje automatické uznávání kvalifikací, a zdravotnickými profesemi, v jejichž případě se uplatňuje obecný postup uznávání kvalifikací.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

Za účelem doplnění nebo změny jiných než podstatných prvků směrnice 2005/36/ES by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, které se týkají aktualizace přílohy I, ***stanovení kritérií pro výpočet poplatků souvisejících s evropským profesním průkazem, určení jednotlivých dokladů nutných pro vystavení evropského profesního průkazu,*** upravení seznamu činností uvedeného v příloze IV,

Pozměňovací návrh

Za účelem doplnění nebo změny jiných než podstatných prvků směrnice 2005/36/ES by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, které se týkají aktualizace přílohy I, upravení seznamu činností uvedeného v příloze IV, ujasnění znalostí a dovedností architektů, úprav minimální délky odborné přípravy v případě specializované odborné přípravy lékařů a zubních lékařů, začlenění nových

úprav přílohy V bodů 5.1.1 až 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1, ujasnění znalostí a dovedností **lékařů, zdravotních sester a ošetřovatelů odpovědných za všeobecnou péči, zubních lékařů, veterinárních lékařů, porodních asistentek, farmaceutů a architektů,** úprav minimální délky odborné přípravy v případě specializované odborné přípravy lékařů a zubních lékařů, začlenění nových lékařských oborů do přílohy V bodu 5.1.3, změn na seznamu uvedeném v příloze V bodech 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 a 5.6.1, začlenění nových oborů zubních lékařů do přílohy V bodů 5.3.3, určení podmínek provádění společných rámců odborné přípravy a určení podmínek provádění společných zkoušek v rámci odborné přípravy. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravných prací vedla náležitě konzultace, včetně konzultací na odborné úrovni. Při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci musí Komise zajistit souběžné, včasné a řádné předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

lékařských oborů do přílohy V bodu 5.1.3, změn na seznamu uvedeném v příloze V bodech 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 a 5.6.1, začlenění nových oborů zubních lékařů do přílohy V bodů 5.3.3, určení podmínek provádění společných rámců odborné přípravy a určení podmínek provádění společných zkoušek v rámci odborné přípravy. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravných prací vedla náležitě konzultace, včetně konzultací na odborné úrovni. Při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci musí Komise zajistit souběžné, včasné a řádné předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

Odůvodnění

Podle článku 166 SFEU určují obsah odborného vzdělávání členské státy.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 1 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 1 – odst. 3 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. V článku 1 se vkládá nový třetí odstavec, který zní:

„Touto směrnicí nejsou dotčena opatření nezbytná k zajištění vysoké úrovně ochrany zdraví a spotřebitelů.“

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. -j (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*-j) „duálním vzděláváním“
zprostředkování odborné způsobilosti
střídavě v pracovním prostředí
a v odborné škole na základě vzájemně
sladěných norem pro vzdělávání a kvalitu.
Pojmem „odborná způsobilost“ se přitom
rozumí schopnost a připravenost využívat
znalosti, dovednosti a osobní, sociální
a metodické schopnosti jak v pracovních
situacích, tak za účelem profesního
a osobního rozvoje;*

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*j) „placeným praktickým výcvikem“ výkon
placených činností pod dohledem s cílem
získat přístup k regulovanému povolání
poskytovaný na základě zkoušky;*

*j) „praktickým výcvikem“ výkon činností
pod dohledem s cílem získat přístup
k regulovanému povolání v souladu
s právními a správními předpisy
dotčeného členského státu;*

Odůvodnění

Slovo „placeným“ by mělo být vypuštěno, aby osoby, které absolvují praktický výcvik – což je nezbytný prvek odborné přípravy – nebyly znevýhodněny, pokud se v jejich případě jedná o neplacený praktický výcvik. Vložením spojení „v souladu s právními a správními předpisy dotčeného členského státu“ se jasně stanoví, že podmínky přístupu k regulovanému povolání určuje členský stát.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 3 – odst. 1 – písm. k

Znění navržené Komisí

k) „evropským profesním průkazem“
elektronické osvědčení **vydané odborníkovi, které dokládá uznání jeho kvalifikací pro** usazení v hostitelském členském státě **nebo potvrzuje, že splnil všechny nutné podmínky pro dočasné nebo příležitostné** poskytování služeb v hostitelském členském státě;

Pozměňovací návrh

k) „evropským profesním průkazem“
elektronické osvědčení, **které na vyžádání odborníka vydá příslušný orgán za účelem doložení jeho kvalifikace a jeho** usazení v hostitelském členském státě **či za účelem dočasného nebo příležitostného** poskytování služeb v hostitelském členském státě;

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 a – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby držitel evropského profesního průkazu mohl využívat všech práv uvedených v člancích 4b až 4e **po potvrzení průkazu příslušným orgánem příslušného** členského státu, jak je stanoveno v odstavcích 3 a 4 tohoto článku.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby držitel evropského profesního průkazu mohl využívat všech práv uvedených v člancích 4b až 4e **pod podmínkou, že průkaz potvrdí příslušný orgán hostitelského** členského státu, jak je stanoveno v odstavcích 3 a 4 tohoto článku.

Odůvodnění

Hostitelské členské státy by měly mít v případě povolání, která podléhají systému obecného nebo automatického uznávání a jejichž výkon může ovlivnit bezpečnost pacientů, právo potvrzovat profesní průkazy.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 a – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Pokud má držitel kvalifikace v úmyslu poskytovat podle hlavy II jiné služby než služby spadající pod čl. 7 odst. 4, vystaví mu příslušný orgán domovského členského státu v souladu s články 4b a 4c evropský profesní průkaz **a** potvrdí **ho**.

Pozměňovací návrh

3. Pokud má držitel kvalifikace v úmyslu poskytovat podle hlavy II jiné služby než služby spadající pod čl. 7 odst. 4, vystaví mu příslušný orgán domovského členského státu v souladu s články 4b a 4c evropský profesní průkaz, **kteřý** potvrdí **hostitelský členský stát. Toto ustanovení se uplatní i na odborné pracovníky ve zdravotnictví, na něž se vztahuje automatické uznávání kvalifikací podle směrnice 2005/36/ES.**

Odůvodnění

Uznávání odborných kvalifikací je v pravomoci hostitelského členského státu. Hostitelské členské státy by měly mít v případě povolání, která podléhají systému obecného nebo automatického uznávání a jejichž výkon může mít důsledky pro bezpečnost pacientů, právo potvrzovat profesní průkazy.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 a – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Členské státy určí příslušné orgány odpovědné za vystavování evropského profesního průkazu. Tyto orgány zajistí nestranné, objektivní a včasné vyřizování žádostí o evropské profesní průkazy. ***Střediska pomoci uvedená v článku 57b mohou při vystavování evropského profesního průkazu rovněž plnit funkci příslušných orgánů.*** Členské státy zajistí, aby příslušné orgány informovaly občany včetně možných zájemců o výhodách evropského profesního průkazu, jakmile bude dostupný.

Pozměňovací návrh

5. Členské státy určí příslušné orgány odpovědné za vystavování evropského profesního průkazu. Tyto orgány zajistí nestranné, objektivní a včasné vyřizování žádostí o evropské profesní průkazy. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány informovaly občany včetně možných zájemců o výhodách evropského profesního průkazu, jakmile bude dostupný.

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že členské státy mají pravomoc určit na základě stávajících ujednání

orgány, jež budou vystavovat profesní průkazy, měla by být střediska pomoci z textu vypuštěna.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 a – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Při zohlednění zvláštností každého dotčeného povolání přijme Komise prováděcí akty, které určí evropské profesní průkazy pro každé konkrétní povolání, stanoví formát evropského profesního průkazu, překlady nutné pro každou žádost o vystavení evropského profesního průkazu a údaje, které bude nutno předložit pro posouzení žádosti. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh

6. Evropské profesní průkazy se na žádost vystavují pro vybraná povolání, na něž se vztahují prováděcí akty přijímané Komisí v souladu s přezkumným postupem uvedeným v článku 58

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 a – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

6a. Komise může prováděcím aktem, který přijme v souladu s přezkumným postupem uvedeným v článku 58, zavést evropský profesní průkaz, pokud v dotčeném povolání existuje dostatečná mobilita nebo potenciál k mobilitě a dostatečný zájem zainteresovaných stran nebo pokud je dotčené povolání regulováno v dostatečném počtu členských států.

Pozměňovací návrh

Odůvodnění

Komise by měla používat přezkumný postup, neboť se má za to, že prováděcí akt se vztahuje k programům s výrazným dopadem podle čl. 2 odst. 2 nebo nařízení 182/2011.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 a – odst. 6 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6b. Prováděcí akty také stanoví formát evropského profesního průkazu, překlady nutné pro všechny žádosti o vystavení evropského profesního průkazu a podrobná ustanovení pro posouzení žádosti, přičemž zohlednění charakteristické rysy dotčeného povolání. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 a – odst. 7

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7. Všechny poplatky, které mohou žadatelům vzniknout v souvislosti se správními postupy při vydávání evropského profesního průkazu, jsou opodstatněné, přiměřené a úměrné nákladům vzniklým domovským a hostitelským státům a neodrazují od podání žádosti o evropský profesní průkaz.
V souladu s článkem 58a je Komise zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci, pokud jde o stanovení kritérií pro výpočet a rozdělení poplatků.

7. Všechny poplatky, které mohou žadatelům vzniknout v souvislosti se správními postupy při vydávání evropského profesního průkazu, jsou opodstatněné, přiměřené a úměrné nákladům vzniklým domovským a hostitelským státům a neodrazují od podání žádosti o evropský profesní průkaz.

Odůvodnění

Výpočet a rozdělení poplatků je v pravomoci členských států, a proto by měly být vypuštěny.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 b – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby *se* držitel odborné kvalifikace mohl *ucházet u příslušného orgánu domovského státu o evropský profesní průkaz všemi způsoby, a to včetně on-line nástroje.*

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby držitel odborné kvalifikace mohl *v souladu s článkem 57 podat písemnou či elektronickou žádost o vydání evropského profesního průkazu.*

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 b – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Žádosti jsou doloženy příslušnými doklady požadovanými v čl. 7 odst. 2 a případně v příloze VII. *V souladu s článkem 58a je Komise zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci, pokud jde o určení konkrétních dokladů.*

Pozměňovací návrh

2. Žádosti jsou doloženy příslušnými doklady požadovanými v čl. 7 odst. 2 a případně v příloze VII. *V případě důvodných pochybností může hostitelský členský stát požadovat předložení originálních dokumentů.*

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 b – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Komise může přijímat prováděcí akty, které stanoví technické specifikace, opatření nutná pro zajištění integrity, důvěrnosti a správnosti údajů obsažených v evropském profesním průkazu a v souboru uloženém v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, podmínky a postupy zpřístupnění evropského profesního průkazu jeho držitel, **a to včetně možnosti stáhnout si dotyčný soubor nebo ho aktualizovat.** Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **poradním** postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh

4. Komise může přijímat prováděcí akty, které stanoví technické specifikace, opatření nutná pro zajištění integrity, důvěrnosti a správnosti údajů obsažených v evropském profesním průkazu a v souboru uloženém v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, podmínky a postupy zpřístupnění evropského profesního průkazu jeho držiteli. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **přezkumným** postupem uvedeným v článku 58.

Odůvodnění

System pro výměnu informací o vnitřním trhu slouží ke komunikaci mezi orgány. Třetí strany, například žadatel, by do něj neměly mít přístup.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 c – název

Znění navržené Komisí

Evropský profesní průkaz pro dočasné poskytování jiných služeb než služeb uvedených v čl. 7 odst. 4

Pozměňovací návrh

Evropský profesní průkaz pro dočasné poskytování jiných služeb než služeb uvedených v čl. 7 odst. 4 **a pro odborníky ve zdravotnictví využívající automatické uznávání podle směrnice 2005/36/ES**

Odůvodnění

Potvrzování evropských profesních průkazů pro zdravotnická povolání by mělo i nadále zůstat v pravomoci příslušných orgánů členských států.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 c – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Příslušný orgán domovského členského státu ověří žádost a do **dvou týdnů** ode dne přijetí kompletní žádosti vystaví **a potvrdí** evropský profesní průkaz. **O potvrzení evropského profesního průkazu vyrozumí žadatele a členský stát, v němž má žadatel v úmyslu poskytovat služby. Předání informace o potvrzení dotčeným hostitelským členským státům odpovídá ohlášení stanovenému** v článku 7. Po následující **dva roky** nesmí hostující členský stát vyžadovat další ohlášení podle článku 7.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 c – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Rozhodnutí **domovského** členského státu nebo nepřijetí rozhodnutí ve lhůtě **dvou** týdnů uvedené v odstavci 1 zakládá důvod pro odvolání podle vnitrostátních právních předpisů.

Pozměňovací návrh

1. Příslušný orgán domovského členského státu ověří žádost **a podpůrnou dokumentaci** a do **jednoho měsíce** ode dne přijetí kompletní žádosti vystaví evropský profesní průkaz. **Poté jej neprodleně předá příslušnému orgánu v dotčeném hostitelském členském státě a vyrozumí o tom žadatele.** Dotčené hostitelské členské státy **vydají** ohlášení stanovené v článku 7. **Aniž je dotčen čl. 8 odst. 1,** po následující **rok** nesmí hostující členský stát vyžadovat další ohlášení podle článku 7.

Pozměňovací návrh

2. Rozhodnutí **hostitelského** členského státu nebo nepřijetí rozhodnutí ve lhůtě **čtyř** týdnů uvedené v odstavci 1 zakládá důvod pro odvolání podle vnitrostátních právních předpisů.

Odůvodnění

Uznávání odborných kvalifikací je v pravomoci hostitelského členského státu. Aby měly příslušné orgány dostatečný čas k ověření podkladů, je zapotřebí lhůty prodloužit.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Znění navržené Komisí

3. Pokud chce držitel evropského profesního průkazu poskytovat služby v jiných členských státech než ve státech, které byly vyzooměny podle odstavce 1, nebo chce pokračovat v poskytování služeb po dobu delší, než je dvouleté období stanovené v odstavci 1, může nadále používat evropský profesní průkaz podle odstavce 1. V těchto případech provede držitel evropského profesního průkazu ohlášení stanovené v článku 7.

Pozměňovací návrh

3. Pokud chce držitel evropského profesního průkazu poskytovat služby v jiných členských státech než ve státech, které byly vyzooměny podle odstavce 1, nebo chce pokračovat v poskytování služeb po dobu delší, než je dvouleté období stanovené v odstavci 1, může nadále používat evropský profesní průkaz podle odstavce 1. ***Příslušný orgán v domovském členském státě předá aktualizovaný evropský profesní průkaz dotčeným hostitelským členským státům.*** V těchto případech provede držitel evropského profesního průkazu ohlášení stanovené v článku 7.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES
Čl. 4 c – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Evropský profesní průkaz zůstává v platnosti po dobu, po kterou má jeho držitel na základě podkladů a informací obsažených v souboru systému pro výměnu informací o vnitřním trhu právo vykonávat svou činnost ve svém domovském členském státě.

Pozměňovací návrh

4. Evropský profesní průkaz zůstává v platnosti po dobu, po kterou má jeho držitel na základě podkladů a informací obsažených v souboru systému pro výměnu informací o vnitřním trhu právo vykonávat svou činnost ve svém domovském členském státě, ***za předpokladu, že jeho držitel nebyl výkon povolání v některém členském státě zakázán.***

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES
Čl. 4 d – název

Znění navržené Komisí

Evropský profesní průkaz pro usazení a pro dočasné poskytování služeb podle čl. 7 odst. 4

Pozměňovací návrh

Evropský profesní průkaz pro usazení a pro dočasné poskytování služeb podle čl. 7 odst. 4 ***a pro dočasné poskytování služeb odborníky ve zdravotnictví požívajícími automatické uznávání v souladu s hlavou III kapitolou III***

Odůvodnění

O vydání evropského profesního průkazu pro usazení, dočasné nebo příležitostné poskytování služeb podle čl. 7 odst. 4 (regulovaná povolání s důsledky pro bezpečnost nebo veřejné zdraví) a pro dočasné a příležitostné poskytování služeb odborníky ve zdravotnictví, kteří požívají automatické uznávání podle hlavy III kapitoly III směrnice 2005/36/ES, by měly rozhodovat hostitelské členské státy. Pracovníci ve zdravotnictví jsou klíčovými poskytovateli zdravotní péče a představují riziko pro veřejnou bezpečnost. Nevhodná zdravotní péče nepostihuje pouze migrující pacienty, ale celý systém zdravotní péče v hostitelském státě.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 d – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Po přijetí kompletní žádosti o evropský profesní průkaz příslušný orgán domovského členského státu do **dvou** týdnů ověří a potvrdí pravost a platnost předložených dokladů, vystaví evropský profesní průkaz, předá ho příslušnému orgánu hostitelského členského státu k potvrzení a informuje tento orgán o odpovídajícím souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu. Domovský členský stát uvědomí žadatele o průběhu řízení.

Pozměňovací návrh

1. Po přijetí kompletní žádosti o evropský profesní průkaz příslušný orgán domovského členského státu do **pěti** týdnů ověří a potvrdí pravost a platnost předložených dokladů, vystaví evropský profesní průkaz, předá ho příslušnému orgánu hostitelského členského státu k potvrzení a informuje tento orgán o odpovídajícím souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu. Domovský členský stát uvědomí žadatele o průběhu řízení.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 d – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. U případů uvedených v člancích 16, 21 a 49a rozhodne hostitelský členský stát o potvrzení evropského profesního průkazu podle odstavce 1 do **jednoho měsíce** od přijetí evropského profesního průkazu předaného domovským členským státem. V případě oprávněných pochyb si hostující členský stát může od domovského členského státu vyžádat dodatečné informace. Tato žádost nemá odkladný účinek přesahující **jeden měsíc**.

Pozměňovací návrh

2. U případů uvedených v člancích 16, 21 a 49a rozhodne hostitelský členský stát o potvrzení evropského profesního průkazu podle odstavce 1 do **osmi týdnů** od přijetí evropského profesního průkazu předaného domovským členským státem. V případě oprávněných pochyb si hostující členský stát může od domovského členského státu vyžádat dodatečné informace. Tato žádost nemá odkladný účinek přesahující **osm týdnů**.

Odůvodnění

Uznávání odborných kvalifikací je v pravomoci hostitelského členského státu. Aby měly příslušné orgány dostatečný čas k ověření podkladů, je zapotřebí lhůty prodloužit.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 d – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. U případů uvedených v čl. 7 odst. 4 a v článku 14 rozhodne hostující členský stát ve lhůtě **dvou měsíců** od přijetí **žádosti o potvrzení** evropského profesního průkazu **předané** domovským členským státem o tom, zda uznává kvalifikace jeho držitele či zda mu uloží vyrovnávací opatření. V případě oprávněných pochyb si hostující členský stát může od domovského členského státu vyžádat dodatečné informace. Tato žádost nemá odkladný účinek přesahující **dva měsíce**.

Pozměňovací návrh

3. U případů uvedených v čl. 7 odst. 4 a v článku 14 rozhodne hostující členský stát ve lhůtě **dvanácti týdnů** od přijetí evropského profesního průkazu **předaného** domovským členským státem o tom, zda uznává kvalifikace jeho držitele či zda mu uloží vyrovnávací opatření. V případě oprávněných pochyb si hostující členský stát může od domovského členského státu vyžádat dodatečné informace. Tato žádost nemá odkladný účinek přesahující **dvanáct týdnů**.

Odůvodnění

Uznávání odborných kvalifikací je v pravomoci hostitelského členského státu. Aby měly příslušné orgány dostatečný čas k ověření podkladů, je zapotřebí lhůty prodloužit.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 d – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Pokud hostitelský členský stát nerozhodne **ve lhůtách stanovených v odstavcích 2 a 3 nebo nepožádá o dodatečné informace do jednoho měsíce** od přijetí evropského profesního průkazu od domovského členského státu, je evropský profesní průkaz považován za potvrzený hostujícím členským státem a představuje uznání odborných kvalifikací pro výkon dotyčného regulovaného povolání v hostitelském členském státě.

Pozměňovací návrh

5. Pokud hostitelský členský stát nerozhodne do **tří měsíců** od přijetí evropského profesního průkazu od domovského členského státu, je evropský profesní průkaz považován za **dočasně** potvrzený hostujícím členským státem a představuje uznání odborných kvalifikací pro výkon dotyčného regulovaného povolání v hostitelském členském státě. **Žádostí o další informace se tříměsíční lhůta pro schválení prodlouží o maximálně dva měsíce.**

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 d – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. První věta v odstavci 5 se nevztahuje na odborníky ve zdravotnictví, při jejichž práci se jedná o bezpečnost pacientů.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 e – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/76/ES(**) je přístup k informacím *obsaženým* v souboru uloženém v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu omezen na příslušné orgány domovského a hostitelského členského státu **a na držitele evropského profesního průkazu.**

Pozměňovací návrh

2. V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/76/ES(**) je přístup k informacím, *kteřé jsou obsaženy* v souboru uloženém v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, omezen na příslušné orgány domovského a hostitelského členského státu.

Odůvodnění

Systém pro výměnu informací o vnitřním trhu slouží ke komunikaci mezi orgány. Třetí strany, například žadatel, by do něj neměly mít přístup.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 e – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Informace obsažené v evropském profesním průkazu se omezují na údaje nutné pro zjištění práva jeho držitele na výkon povolání, pro které byl vydán, a to zejména příjmení, jméno, datum a místo narození, povolání, platný režim, dotyčné příslušné orgány, číslo průkazu, bezpečnostní záležitosti a platný důkaz totožnosti.

Pozměňovací návrh

4. Informace obsažené v evropském profesním průkazu se omezují na údaje nutné pro zjištění práva jeho držitele na výkon povolání, pro které byl vydán, a to zejména příjmení, jméno, datum a místo narození, **typ kvalifikace a povolání, státní příslušnost v době uznání, současný stav registrace**, platný režim, dotyčné příslušné orgány, číslo průkazu, bezpečnostní záležitosti a odkaz na platný průkaz totožnosti.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 e – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Informace obsažené v evropském profesním průkazu se omezují na údaje nutné pro zjištění práva jeho držitele na výkon povolání, pro které byl vydán, a to zejména příjmení, jméno, datum a místo narození, **povolání**, platný režim, dotyčné příslušné orgány, číslo průkazu, bezpečnostní záležitosti a platný důkaz totožnosti.

Pozměňovací návrh

4. Informace obsažené v evropském profesním průkazu se omezují na údaje nutné pro zjištění práva jeho držitele na výkon povolání, pro které byl vydán, a to zejména příjmení, jméno, datum a místo narození, **odborný titul, doklad o dosažené kvalifikaci, doklad o odborné praxi**, platný režim, dotyčné příslušné orgány, číslo průkazu, bezpečnostní záležitosti a odkaz na platný průkaz totožnosti.

Odůvodnění

Při uznávání odborných kvalifikací jsou rozhodujícími faktory dosažené vzdělání a odborná praxe, a proto by měly být uváděny na evropském profesním průkazu mezi povinnými informacemi. Směrnice se zabývá uznáváním odborných kvalifikací, nikoli povolání, a z toho důvodu by měl být v evropském profesním průkazu uveden odborný titul, který opravňuje k přístupu k dotčenému povolání.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 e – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 a 3, členské státy zajistí, že zaměstnavatelé, zákazníci, pacienti a ostatní zúčastněné strany mohou ověřovat pravost a platnost evropského profesního průkazu, který jim jeho držitel předloží. Komise přijme prováděcí akty, které stanoví podmínky přístupu k souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, technické prostředky a postupy pro ověření uvedené

Pozměňovací návrh

7. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 a 3, členské státy zajistí, že zaměstnavatelé, zákazníci, pacienti a ostatní zúčastněné strany mohou ověřovat pravost a platnost evropského profesního průkazu, který jim jeho držitel předloží. Komise přijme prováděcí akty, které stanoví podmínky přístupu k souboru v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu, technické prostředky a postupy pro ověření uvedené

v prvním pododstavci. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **poradním** postupem uvedeným v článku 58.

v prvním pododstavci. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **přezkumným** postupem uvedeným v článku 58.

Odůvodnění

Podle nařízení (EU) č. 182/2011 by akty obecného významu měly být přijímány přezkumným postupem. Tento postup zajišťuje, aby Komise nemohla přijímat prováděcí akty, které nejsou v souladu se stanoviskem výboru. Přezkumný postup se proto v daném případě jeví jako vhodnější.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 e – odst. 7 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

7. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 a 3, členské státy zajistí, že zaměstnavatelé, zákazníci, pacienti a ostatní zúčastněné strany *mohou* ověřovat pravost a platnost evropského profesního průkazu, který jim jeho držitel předloží.

Pozměňovací návrh

7. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 a 3, **hostitelské** členské státy zajistí, *aby* zaměstnavatelé, zákazníci, pacienti a ostatní zúčastněné strany *mohli* ověřovat pravost a platnost evropského profesního průkazu, který jim jeho držitel předloží.

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 f – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. -a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-a) odborník je plně způsobilý vykonávat v domovském členském státě odbornou činnost, k níž mu hostitelský členský stát může poskytnout částečný přístup;

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 5

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 4 f – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Částečný přístup je možno odmítnout, pokud je toto odmítnutí zdůvodněno **naléhavými důvody obecného zájmu, jako je veřejné zdraví, pokud by zajistilo dosažení sledovaného cíle a pokud by nepřesáhlo nezbytně nutnou míru.**

Pozměňovací návrh

2. **Členské státy mohou v jednotlivých případech poskytovat částečný přístup odborníkům ve zdravotnictví, jejichž práce nemá vliv na bezpečnost pacientů.**

Částečný přístup je možno odmítnout, pokud je toto odmítnutí zdůvodněno **obecnými zájmy na ochraně veřejného zdraví a bezpečnosti pacientů.**

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 7 – písm. a – bod ii

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 7 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) v případě dokladu o dosažené kvalifikaci podle čl. 21 odst. 1 a v případě osvědčení o nabytých právech podle článků 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 a 43 potvrzení o znalosti jazyka hostitelského členského státu.

Pozměňovací návrh

f) **pro povolání s důsledky pro bezpečnost pacientů:** v případě dokladu o dosažené kvalifikaci podle čl. 21 odst. 1 a v případě osvědčení o nabytých právech podle článků 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 a 43 potvrzení o dostatečné znalosti **úředního jazyka nebo úředních jazyků jazykové oblasti** hostitelského členského státu, **v níž si odborný pracovník přeje pracovat.**

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 9 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 11 – písm. c – bod ii

Znění navržené Komisí

ii) regulovaného vzdělání a odborné přípravy nebo v případě regulovaných

Pozměňovací návrh

vypouští se

povolání odborné přípravy se zvláštní strukturou s kompetencemi přesahujícími kompetence stanovené pro úroveň b, která je rovnocenná úrovni odborné přípravy podle bodu i), pokud tato odborná příprava zajišťuje srovnatelnou odbornou úroveň a připravuje uchazeče o vzdělání na srovnatelnou úroveň povinností a funkcí, a to za podmínky, že diplom provází osvědčení vystavené domovským členským státem;

Odůvodnění

V čl. 11 písm. c) bodě ii) směrnice 2005/36/ES se odkazuje na přílohu II, jež se týká zdravotnických profesí, jako jsou např. rehabilitační pracovníci či logopedi. Čl. 11 písm. c) bod ii) by měl být ponechán ve stávajícím znění.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 9 – písm. d

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

d) Druhý pododstavec se zrušuje.

vypouští se

Odůvodnění

Je třeba i nadále umožnit úpravy seznamu uvedeného v příloze II.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 9 – písm. d a (nové)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 11 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

da) Vkládá se nový odstavec, který zní:

„2a. Pro účely úprav seznamu uvedeného v příloze II je Komise zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci

v souladu s článkem 58a s cílem zohlednit programy odborné přípravy, jež splňují podmínky uvedené v odst. 1 písm. c) bodě ii).“

Odůvodnění

Je třeba i nadále umožnit úpravy seznamu uvedeného v příloze II.

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 11

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 13 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. V případě osvědčení způsobilosti nebo dokladu o dosažené kvalifikaci podle odstavců 1 a 2 nebo osvědčení o úspěšném absolvování regulovaného vzdělání a odborné přípravy či odborné přípravy se zvláštní strukturou, která je rovnocenná úrovni odborné přípravy stanovené v čl. 11 písm. c) **bodě i**), hostitelský členský stát uzná úroveň potvrzenou nebo osvědčenou domovským členským státem.

Pozměňovací návrh

3. V případě osvědčení způsobilosti nebo dokladu o dosažené kvalifikaci podle odstavců 1 a 2 nebo osvědčení o úspěšném absolvování regulovaného vzdělání a odborné přípravy či odborné přípravy se zvláštní strukturou, která je rovnocenná úrovni odborné přípravy stanovené v čl. 11 písm. c), hostitelský členský stát uzná úroveň potvrzenou nebo osvědčenou domovským členským státem.

Odůvodnění

V čl. 11 bodě ii) se odkazuje na přílohu II této směrnice, v níž jsou uvedena také povolání a činnosti ve zdravotnictví. V zájmu mobility by měla být i v případě těchto oborů, které mají zvláštní strukturu, uznána odborná příprava potvrzená domovským členským státem.

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 11

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 13 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku může příslušný orgán hostitelského

Pozměňovací návrh

4. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku může příslušný orgán hostitelského

členského státu odmítnout přístup k regulovanému povolání a jeho výkon držitelům osvědčení způsobilosti, pokud je vnitrostátní kvalifikace požadovaná pro výkon tohoto povolání na jeho území zařazena do kategorií uvedených v čl. 11 písm. d) nebo e) .

členského státu odmítnout přístup k regulovanému povolání a jeho výkon držitelům osvědčení způsobilosti, pokud je vnitrostátní kvalifikace požadovaná pro výkon tohoto povolání na jeho území zařazena do kategorií uvedených v čl. 11 písm. c), d) nebo e) .

Odůvodnění

Durch die von der Kommission vorgeschlagene Regelung wird ein Durchstieg von Niveaustufe 1 auf Niveaustufe 3 ermöglicht. Jedoch ist Niveaustufe 3 – ebenso wie die Niveaustufen 4 und 5, bei denen kein Durchstieg von Niveaustufe 1 möglich ist – eine postsekundäre Ausbildung. Daneben können die Mitgliedstaaten nach der von der Kommission vorgeschlagenen Regelung einen Durchstieg von Niveaustufe 3 auf Niveaustufe 4 versagen. Dies könnte in der Folge zu einer Mobilitätseinschränkung für die Gesundheitshandwerke wie Augenoptiker oder Hörgeräteakustiker führen, da diese Berufe in den Mitgliedstaaten unterschiedlich in Niveau 3 oder in Niveau 4 angesiedelt sind. Durch eine Aufnahme von Buchstabe c wird dieser Mobilitätsbarriere entgegen gewirkt.

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 15 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 21 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

15a. V článku 21 se vkládá nový odstavec, který zní:

„4a. Členské státy však nejsou povinny uznávat doklady o dosažené kvalifikaci uvedené v příloze V bodu 5.6.2 pro zřízení nových lékáren otevřených pro veřejnost. Pro účely tohoto odstavce se za nové lékárny považují rovněž lékárny, které jsou otevřeny po dobu kratší tři let.“

Odůvodnění

Aus der vielfach von der Kommission angeführten Rechtsprechung des EuGH ergibt sich keine Notwendigkeit, die sogenannte „3-Jahresklausel“ zu streichen. Der EuGH hat in seiner ständigen Rechtsprechung keine Zweifel an der Rechtmäßigkeit der Regelung geäußert, sondern vielmehr darauf hingewiesen, dass die Mitgliedstaaten befugt sind, grundlegende Entscheidungen zur Organisation ihres Apothekenwesens in eigener Verantwortung zu

treffen. Die Vorschrift ist im Vergleich zu denkbaren Ersatzregelungen auch weniger einschränkend, da sie auf Eignungsprüfungen oder Zugangskriterien wie Berufserfahrung verzichtet und so den Weg in die Selbständigkeit (durch Übernahme einer bestehenden Apotheke) relativ einfach und ohne zusätzliche Hürde eröffnet.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 15 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 21 – odst. 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

15a. V článku 21 se vkládá následující odstavec, který zní:

„7a. Členské státy mohou požadovat, aby odborníci, kteří se mohou prokázat doklady o dosažené kvalifikaci podle přílohy V bodů 5.1.1, 5.1.2, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1, mohli využívat ustanovení uvedená v odstavci 1, pouze pokud získali kvalifikaci v průběhu předchozích tří let nebo pokud se mohou prokázat osvědčením vystaveným příslušným orgánem nebo jinou příslušnou organizací, že v uplynulých pěti letech před vydáním osvědčení účinně a v souladu se zákonem vykonávali uvedenou činnost po dobu nejméně tří po sobě následujících let. Jestliže příslušné doklady nepředloží, mohou členské státy jejich odbornou kvalifikaci posoudit buď na základě ustanovení uvedených v hlavě III kapitole I, nebo jim poskytnout omezený přístup k povolání v souladu s vnitrostátními právními předpisy.“

Odivodnění

V současnosti musí příslušné orgány automaticky uznávat kvalifikace a poskytovat přístup k povolání i odborníkům, kteří od získání kvalifikace své povolání po mnoho let nevykonávali. Směrnice by měla příslušným orgánům umožnit, aby automatické uznávání podminili doložením relevantních a aktuálních odborných zkušeností. Pokud to odborníci doložit nemohou, mohla by se jejich žádost posuzovat v rámci obecného systému uznávání.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 17

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 22 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pro účely prvního pododstavce písm. b) předkládají příslušné orgány v členských státech ode dne [vložit datum – den po dni stanoveném v čl. 3 odst. 1 prvním pododstavci odstavce 1] a každých pět let veřejně dostupné zprávy Komisi a ostatním členským státům o svých postupech v oblasti dalšího vzdělávání a odborné přípravy lékařů, zdravotnických odborníků, zdravotních sester a ošetřovatelů všeobecné zdravotní péče, zubních lékařů, specializovaných zubních lékařů, veterinárních lékařů, porodních asistentek a farmaceutů.

Pozměňovací návrh

Pro účely prvního pododstavce písm. b) předkládají příslušné orgány v členských státech ode dne [vložit datum – den po dni stanoveném v čl. 3 odst. 1 prvním pododstavci odstavce 1] a každých pět let veřejně dostupné zprávy Komisi a ostatním členským státům o svých postupech v oblasti dalšího vzdělávání a odborné přípravy lékařů, zdravotnických odborníků, zdravotních sester a ošetřovatelů všeobecné zdravotní péče, zubních lékařů, specializovaných zubních lékařů, veterinárních lékařů, porodních asistentek a farmaceutů. **c) členské státy musí vytvořit systém, který zajistí, aby odborníci ve zdravotnictví své kompetence pravidelně aktualizovali prostřednictvím programů trvalého profesního rozvoje.**

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 18 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 24 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

2. Celková doba základní lékařské odborné přípravy zahrnuje nejméně **pět** let studia, **což** lze vyjádřit **rovněž** v odpovídajících kreditech ECTS, a spočívá v nejméně 5 500 hodinách teoretické a praktické výuky na vysoké škole nebo pod dohledem vysoké školy.

Pozměňovací návrh

2. Celková doba základní lékařské odborné přípravy zahrnuje nejméně **šest** let studia (lze **ji doplňkově** vyjádřit v odpovídajících kreditech ECTS) a spočívá v nejméně 5 500 hodinách **skutečné** teoretické výuky **na vysoké škole** a praktické výuky na vysoké škole nebo pod dohledem vysoké školy **v jiné než univerzitní nemocnici. Uvedených minimálních 5 500 hodin skutečné výuky nezahrnuje např.**

**samostudium, zkoušky nebo přípravu
diplomové práce.**

Odivodnění

Zkrácení celkové doby lékařské odborné přípravy by vážně ohrozilo její kvalitu. Ve velké většině členských států zahrnuje celková doba základní lékařské odborné přípravy nejméně šest let studia. Zkrácení této doby na 5 let by mohlo vést k velmi nežádoucímu snížení kvality. Teoretická výuka musí probíhat na vysoké škole a praktická výuka by měla být možná v univerzitních i jiných nemocnicích.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 18 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 24 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

***Komise je zmocněna k přijímání aktů
v přenesené pravomoci v souladu
s článkem 58a upřesňujících:***

vypouští se

***a) přiměřenost vědeckých znalostí
podle odst. 3 písm. a) v souladu
s vědeckým a technologickým pokrokem
a nutné schopnosti, které by z těchto
znalostí měly vyplývat;***

***b) úroveň přiměřených znalostí
v oblastech podle odst. 3 písm. b)
a nezbytné schopnosti pro jejich
pochopení v souladu s vědeckým
pokrokem a vývojem v systému vzdělávání
v členských státech;***

***c) přiměřenost znalostí klinických oborů
a klinické praxe podle odst. 3 písm. c)
a nutné schopnosti, ke kterým by tyto
znalosti měly vést, v souladu s vědeckým
a technologickým pokrokem;***

***d) přiměřenost klinických zkušeností
podle odst. 3 písm. d) a nutné schopnosti,
které by z těchto zkušeností měly vyplývat,
v souladu s vědeckým a technologickým
pokrokem a vývojem v systému vzdělávání
v členských státech.***

Odůvodnění

Podle článku 166 SFEU určují obsah odborného vzdělávání členské státy. Ačkoli dosud nebyl pro lékaře stanoven žádný program minimální odborné přípravy jako základ pro automatické uznávání kvalifikací, nelze toto rozšíření pravomocí považovat za odůvodněné. Naopak, překračovalo by dokonce rámec nezbytných povinností pro program minimální odborné přípravy.

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 19 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 25 – odst. 3 a – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

3a. Členské státy mohou ve svých vnitrostátních právních předpisech stanovit osvobození od částí specializované lékařské odborné přípravy, pokud byla tato část již úspěšně ukončena během absolvování jiné specializované odborné přípravy uvedené na seznamu přílohy V bodu 5.1.3, a za podmínky, že odborník již předchozí specializovanou kvalifikaci v tomto členském státě získal. Členské státy zajistí, že poskytnuté osvobození nepřesáhne třetinu minimální délky specializované lékařské odborné přípravy uvedené v příloze V bodě 5.1.3.

Pozměňovací návrh

3a. Členské státy mohou ve svých vnitrostátních právních předpisech stanovit osvobození od částí specializované lékařské odborné přípravy, pokud byla tato část již úspěšně ukončena během absolvování jiné specializované odborné přípravy uvedené na seznamu přílohy V bodu 5.1.3, a za podmínky, že odborník již předchozí specializovanou kvalifikaci v tomto členském státě získal. ***Toto osvobození bude stanoveno případ od případu.*** Členské státy zajistí, že poskytnuté osvobození nepřesáhne třetinu minimální délky specializované lékařské odborné přípravy uvedené v příloze V bodě 5.1.3.

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 22 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Přijetí na odbornou přípravu zdravotních sester a ošetřovatelů odpovědných za všeobecnou péči je podmíněno ukončením

Pozměňovací návrh

1. Přijetí na odbornou přípravu zdravotních sester a ošetřovatelů odpovědných za všeobecnou péči ***v souladu s odstavcem 3***

všeobecného školního vzdělání v trvání **dvanacti** let potvrzeného diplomem, osvědčením nebo jiným dokladem vydaným příslušnými orgány nebo subjekty členského státu nebo osvědčením o složení přijímací zkoušky na rovnocenné úrovni do školy pro vzdělávání zdravotních sester a ošetřovatelů.

je podmíněno **minimálním věkem šestnácti let a** ukončením všeobecného školního vzdělání v trvání **nejméně deseti** let potvrzeného diplomem, osvědčením nebo jiným dokladem vydaným příslušnými orgány nebo subjekty členského státu nebo osvědčením o složení přijímací zkoušky na rovnocenné úrovni do školy pro vzdělávání zdravotních sester a ošetřovatelů. **Tímto ustanovením není dotčeno právo členských států stanovit jako podmínku pro přijetí na odborné studium vyšší počet let všeobecného školního vzdělání.**

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 22 – písm. d

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 31 – odst. 7

Znění navržené Komisí

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a upřesňujících:

a) přiměřenost vědeckých znalostí v oblasti všeobecné zdravotní péče podle odst. 6 písm. a) v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a nutné schopnosti, které by z těchto znalostí měly vyplývat, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a posledním vývoje v oblasti vzdělávání;

b) úroveň přiměřených znalostí v oblastech podle odst. 6 písm. a) a nezbytné schopnosti pro jejich pochopení v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a posledním vývojem v oblasti vzdělávání;

c) úroveň přiměřených znalostí v oblastech podle odst. 6 písm. b) a nezbytné schopnosti pro jejich pochopení vyplývající z takových znalostí v souladu s vědeckým pokrokem

Pozměňovací návrh

vypouští se

a posledním vývojem v oblasti vzdělávání;

d) přiměřenost klinických zkušeností podle odst. 6 písm. c) a nezbytné schopnosti vyplývající z těchto přiměřených klinických zkušeností v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a posledním vývojem v oblasti vzdělávání.

Odůvodnění

Podle článku 166 SFEU určují obsah odborného vzdělávání členské státy.

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 23 – písm. a a (nové)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 33 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) odstavec 2 se vypouští;

Odůvodnění

Všechny zdravotní sestry v Polsku, bez ohledu na to, zda se na své povolání připravovaly v rámci současného či předchozího vzdělávacího systému, mají stejnou odbornou způsobilost. Podle polských právních ustanovení jsou zdravotní sestry povinny neustále si rozšiřovat své znalosti a odborné dovednosti. Kvalifikace, kterou polské zdravotní sestry získaly před přistoupením Polska k EU, by proto měla být uznávána na základě principu získaných práv podle článku 23 této směrnice. Čl. 33 odst. 2 je tedy nutné zrušit.

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 23 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 33 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Členské státy uznávají doklady o dosažené kvalifikaci vydané v Polsku zdravotním sestřám a ošetřovatelům, jejichž odborná příprava skončila před

3. Členské státy uznávají doklady o dosažené kvalifikaci vydané v Polsku zdravotním sestřám a ošetřovatelům, jejichž odborná příprava skončila před

1. květnem 2004 a nesplňuje minimální požadavky na odbornou přípravu podle článku 31, doložené diplomem „bakalář“, které byly získány na základě speciálního programu pro kariérní postup podle článku 11 zákona ze dne 20. dubna 2004 o změně zákona o povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky a některých jiných právních předpisů (Úřední věstník Polské republiky ze dne 30. dubna 2004, č. 92, pol. 885) a nařízení ministra zdravotnictví ze dne **12. dubna 2010, kterým se mění** nařízení ministra zdravotnictví ze dne **11. května 2004** o podmínkách vzdělávání zdravotních sester, ošetřovatelů a porodních asistentek, kteří jsou držiteli dokladu o ukončeném středoškolském vzdělání (maturita — matura) a absolvovali střední zdravotnickou školu **a další zdravotní** odbornou přípravu pro povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky (Úřední věstník Polské republiky ze dne **21. dubna 2010, č. 65, pol. 420**), za účelem ověření, zda dotyčná osoba má úroveň znalostí a dovedností srovnatelnou se zdravotními sestrami a ošetřovateli, kteří jsou držiteli kvalifikací uvedených pro Polsko v příloze V bodě 5.2.2.

1. květnem 2004 a nesplňuje minimální požadavky na odbornou přípravu podle článku 31, doložené diplomem „bakalář“, které byly získány na základě speciálního programu pro kariérní postup podle článku 11 zákona ze dne 20. dubna 2004 o změně zákona o povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky a některých jiných právních předpisů (Úřední věstník Polské republiky ze dne 30. dubna 2004, č. 92, pol. 885) a nařízení ministra zdravotnictví ze dne **11. května 2004 o podmínkách vzdělávání zdravotních sester, ošetřovatelů a porodních asistentek, kteří jsou držiteli dokladu o ukončeném středoškolském vzdělání (maturita — matura) a absolvovali střední zdravotnickou školu a další zdravotní odbornou přípravu pro povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky (Úřední věstník Polské republiky ze dne 13. května 2004, č. 110, pol. 1170 s dodatečnými pozměňovacími návrhy), nahrazeného čl. 55 odst. 2 zákona o povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky ze dne 15. července 2011 (Úřední věstník Polské republiky ze dne 23. srpna 2011, č. 174, pol. 1039), a nařízení ministra zdravotnictví ze dne 14. června 2012** o podmínkách **absolvování kurzů vyššího** vzdělávání zdravotních sester, ošetřovatelů a porodních asistentek, kteří jsou držiteli dokladu o ukončeném středoškolském vzdělání (maturita — matura) a absolvovali střední zdravotnickou školu **nebo postsekundární** odbornou přípravu pro povolání zdravotní sestry, ošetřovatele a porodní asistentky (Úřední věstník Polské republiky ze dne **6. července 2012, pol. 770**), za účelem ověření, zda dotyčná osoba má úroveň znalostí a dovedností srovnatelnou se zdravotními sestrami a ošetřovateli, kteří jsou držiteli kvalifikací uvedených pro Polsko v příloze V bodě 5.2.2.

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 24 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 34 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Celková doba základní odborné přípravy v oboru zubního lékařství **zahrnuje** nejméně pět let řádné teoretické a praktické výuky předmětů vyjmenovaných v příloze V bodě 5.3.1 na vysoké škole, ve vyšším vzdělávacím zařízení s uznanou vysokoškolskou úrovní nebo pod dohledem vysoké školy, přičemž lze tuto výuku vyjádřit rovněž v odpovídajících kreditech ECTS.

Pozměňovací návrh

Celková doba základní odborné přípravy v oboru zubního lékařství **trvá** nejméně pět let **a zahrnuje minimálně 5 000 hodin** řádné teoretické a praktické výuky předmětů vyjmenovaných v příloze V bodě 5.3.1 na vysoké škole, ve vyšším vzdělávacím zařízení s uznanou vysokoškolskou úrovní nebo pod dohledem vysoké školy, přičemž lze tuto výuku **doplňkově** vyjádřit rovněž v odpovídajících kreditech ECTS **tak, že jeden školní rok odpovídá 60 kreditům.**

Odivodnění

V zájmu zajištění kvality základní odborné přípravy v oboru zubního lékařství by celková doba přípravy měla být uvedena nikoli pomocí minimálního počtu let, ale formou minimálního počtu výukových hodin. Lze tak vyloučit odbornou přípravu, která probíhá nepravidelně nebo o víkendech. Kredity ECTS jsou v Evropě přidělovány velmi odlišnými způsoby. Údaje o počtu kreditů ECTS proto nesmějí nahrazovat jiná kritéria, avšak mohou být uváděny jako doplňkové kritérium.

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 24 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 34 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a upřesňujících:

a) přiměřenost vědeckých znalostí v oboru zubního lékařství, míru pochopení vědeckých metod uvedených v odst. 3 písm. a) a nezbytné schopnosti, které

Pozměňovací návrh

vypouští se

vyplývají z této míry znalostí a pochopení, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a posledním vývojem v oblasti vzdělávání;

b) přiměřenost znalostí v oblastech stanovených v odst. 3 písm. b) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem a posledním vývojem v oblasti vzdělávání;

c) přiměřenost znalostí v oblastech stanovených v odst. 3 písm. c) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem;

d) přiměřenost znalostí klinických oborů a metod stanovených v odst. 3 písm. d) a nezbytné schopnosti, které z nich vyplývají, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem;

e) přiměřenost klinických zkušeností stanovených v odst. 3 písm. e) v souladu s posledním vývojem v oblasti vzdělávání.“

Odůvodnění

Podle článku 166 SFEU určují obsah odborného vzdělávání členské státy.

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 26 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 38 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Délka odborné přípravy v oboru veterinárního lékařství celkem zahrnuje nejméně pět let řádné denní teoretické a praktické výuky předmětů, které jsou vyjmenovány v příloze V bodě 5.4.1, na vysoké škole, ve vyšším vzdělávacím zařízení s uznanou vysokoškolskou úrovní nebo pod dohledem vysoké školy, přičemž

Pozměňovací návrh

Délka odborné přípravy v oboru veterinárního lékařství celkem zahrnuje nejméně pět let řádné denní teoretické a praktické výuky předmětů, které jsou vyjmenovány v příloze V bodě 5.4.1, na vysoké škole, ve vyšším vzdělávacím zařízení s uznanou vysokoškolskou úrovní nebo pod dohledem vysoké školy, přičemž

tato výuka může být vyjádřena rovněž odpovídajícími kredity ECTS.

tato výuka může být **doplňkově** vyjádřena rovněž odpovídajícími kredity ECTS.

Odivodnění

Kredity ECTS jsou v Evropě přidělovány velmi odlišnými způsoby. Údaje o počtu kreditů ECTS proto nesmějí nahrazovat jiná kritéria, avšak mohou být uváděny jako doplňkové kritérium.

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 26 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 38 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a upřesňujících:

- a) přiměřenost vědeckých znalostí podle odst. 3 písm. a) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem;***
- b) přiměřenost znalostí o anatomii a fyziologii zdravých zvířat podle odst. 3 písm. b) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem;***
- c) přiměřenost znalostí o chování, ochraně a nemocech zvířat podle odst. 3 písm. c) a d) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem;***
- d) přiměřenost znalostí preventivního lékařství podle odst. 3 písm. e) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem;***
- e) přiměřenost znalostí v oblastech stanovených v odst. 3 písm. f) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým***

Pozměňovací návrh

vypouští se

a technologickým pokrokem;

f) přiměřenost znalostí klinických a jiných praktických zkušeností stanovených v odst. 3 písm. h) a nezbytné schopnosti, které by měly vyplývat z této míry znalostí, v souladu s posledním vývojem v oblasti vzdělávání.

Odůvodnění

Podle článku 166 SFEU určují obsah odborného vzdělávání členské státy.

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 26 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Článek 38 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

26a. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 38a

Obory veterinárního lékařství

Do dvou let od vstupu této směrnice v platnost Komise posoudí, zda mají být do působnosti směrnice 2005/36/ES kromě oborů lékařství a zubního lékařství zahrnuty i obory veterinárního lékařství, pokud existují v alespoň jedné třetině členských států, a případně předloží legislativní návrh.“

Odůvodnění

I v oblasti veterinárního lékařství existuje celá řada oborů, které jsou stále více uznávány na evropské úrovni. Do budoucna by se mělo automatické uznávání kvalifikací vztahovat také na tyto obory.

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 27 – písm. b

Znění navržené Komisí

a) dokončení nejméně **dvánácti** let povinné školní docházky nebo osvědčení o složení přijímací zkoušky na rovnocenné úrovni do školy pro vzdělávání porodních asistentek pro směr I;

Pozměňovací návrh

a) dokončení nejméně **deseti** let povinné školní docházky **alespoň do věku 16 let** nebo osvědčení o složení přijímací zkoušky na rovnocenné úrovni do školy pro vzdělávání porodních asistentek pro směr I;

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 27 – písm. c

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 40 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a upřesňujících:

a) přiměřenost vědeckých znalostí, o které se opírá činnost porodní asistentky, podle odst. 3 písm. a) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem;

b) přiměřenost znalostí v oblastech stanovených v odst. 3 písm. c) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem;

c) přiměřenost klinických zkušeností podle odst. 3 písm. d) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s posledními reformami v oblasti vzdělávání a vědeckým a technologickým pokrokem;

d) přiměřenost znalostí vzdělání zdravotníků a zkušenosti ze spolupráce s nimi podle odst. 3 písm. e) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s posledními

Pozměňovací návrh

vypouští se

**reformami v oblasti vzdělávání
a vědeckým a technologickým pokrokem.**

Odůvodnění

Podle článku 166 SFEU určují obsah odborného vzdělávání členské státy.

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 28

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 41 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) podmíněna buď získáním diplomu, osvědčení nebo jiného dokladu o dosažené kvalifikaci, který opravňuje ke studiu na vysokých školách a vyšších vzdělávacích zařízeních nebo který jinak zaručuje srovnatelnou úroveň znalostí; nebo

Odůvodnění

Pravidla uvedená ve směrnici 2005/36/ES se v praxi osvědčila, a měla by proto zůstat v platnosti.

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 28

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 41 – odst. 1 – písm. a b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ab) následována dvouletou odbornou praxí, pro niž bylo vydáno osvědčení v souladu s odstavcem 2;

Odůvodnění

Pravidla uvedená ve směrnici 2005/36/ES se v praxi osvědčila, a měla by proto zůstat v platnosti.

Pozměňovací návrh 67

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 30 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 44 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Doklad o dosažené kvalifikaci farmaceuta musí potvrzovat absolvování odborné přípravy v trvání nejméně pěti let, kterou lze rovněž vyjádřit odpovídajícími kredity ECTS a která zahrnuje:

Pozměňovací návrh

2. Doklad o dosažené kvalifikaci farmaceuta musí potvrzovat absolvování odborné přípravy v trvání nejméně pěti let, kterou lze rovněž **doplňkově** vyjádřit odpovídajícími kredity ECTS a která zahrnuje:

Odůvodnění

Kredity ECTS jsou v Evropě přidělovány velmi odlišnými způsoby. Údaje o počtu kreditů ECTS proto nesmějí nahrazovat jiná kritéria, avšak mohou být uváděny jako doplňkové kritérium.

Pozměňovací návrh 68

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 30 – písm. a

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 44 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) na konci teoretické a praktické výuky nejméně šest měsíců praktického výcviku v lékárně otevřené pro veřejnost nebo v nemocnici pod dohledem farmaceutického oddělení uvedené nemocnice.

Pozměňovací návrh

b) **během nebo** na konci teoretické a praktické výuky nejméně šest měsíců praktického výcviku v lékárně otevřené pro veřejnost nebo v nemocnici pod dohledem farmaceutického oddělení uvedené nemocnice.

Odůvodnění

Členské státy a jejich vysoké školy by měly mít i nadále možnost určit, kdy bude praxe absolvována. Především ve skandinávských zemích je praxe organizována v blocích během celého studia.

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 30 – písm. b

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 44 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a upřesňujících:

vypouští se

a) přiměřenost znalostí o léčích a látkách použitých při výrobě léků podle odst. 3 písm. a) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem;

b) přiměřenost znalostí v oblastech stanovených v odst. 3 písm. b) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem;

c) přiměřenost znalostí v oblastech stanovených v odst. 3 písm. c) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem;

d) přiměřenost znalostí k vyhodnocení vědeckých údajů podle odst. 3 písm. d) a nezbytné schopnosti, které vyplývají z této míry znalostí, v souladu s vědeckým a technologickým pokrokem.

Odůvodnění

Podle článku 166 SFEU určují obsah odborného vzdělávání členské státy.

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 30 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 45 – odst. 2 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

30a. V čl. 45 odst. 2 se doplňuje nové písmeno ea), které zní:

ea) objednávání, příprava, testování, skladování a výdej bezpečných a velmi kvalitních léčiv v lékárnách otevřených pro veřejnost,

Odůvodnění

Práce farmaceuta se neustále vyvíjí, a proto je nutné provést patřičné změny. Součástí každodenní práce farmaceuta je rychle opatřit léčiva, která nejsou na skladu, a zajistit jejich výdej pacientům. Rovněž je důležité, aby farmaceut vydával pouze bezpečná a pravá léčiva.

Pozměňovací návrh 71

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 30 b (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 45 – odst. 2 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

30b. V čl. 45 odst. 2 se doplňuje nové písmeno fa), které zní:

„fa) postupy při medikaci a poskytování informací a poradenství o léčivech a obecných zdravotních informací.“

Odůvodnění

Práce farmaceuta se neustále vyvíjí, a proto je nutné provést patřičné změny. Má-li být dosaženo plného účinku léčiv, je důležité, aby osoby užívající léky dodržovaly určitá pravidla. Farmaceuti mohou být v této souvislosti důležitým zdrojem informací.

Pozměňovací návrh 72

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 30 c (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 45 – odst. 2 – písm. f b (nové)

30c. V čl. 45 odst. 2 se doplňuje nové písmeno fb), které zní:

„fb) poskytování rad a pomoci pacientům při užívání volně prodejných léčiv a při samoléčbě;“

Odůvodnění

Práce farmaceuta se neustále vyvíjí, a proto je nutné provést patřičné změny. U velmi lehkých onemocnění, např. nachlazení, jsou lékárny prvním místem, na které se lidé obracejí, a farmaceuti by jim proto měli být schopni poskytnout veškeré informace.

Pozměňovací návrh 73

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 31 a (nový)

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 45 – odst. 2 – písm. h a (nové)

31a. V čl. 45 odst. 2 se doplňuje nové písmeno ha), které zní:

„ha) podpora veřejných zdravotních a osvětových kampaní.“

Odůvodnění

Mnoha onemocněním, např. rakovině, a zdravotním fenoménům, jako je např. odolnost vůči antibiotikům, lze lépe čelit díky osvětovým kampaním. Poskytování informací o zdravé životosprávě nebo o správném užívání antibiotik může přispět ke zlepšení zdravotního stavu společnosti.

Pozměňovací návrh 74

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 2 – písm. c

c) společný soubor znalostí, dovedností

c) společný soubor znalostí, dovedností

a schopností kombinuje znalosti, dovednosti a schopnosti stanovené v systémech vzdělávání a odborné přípravy nejméně jedné třetiny všech členských států;

a schopností kombinuje znalosti, dovednosti a schopnosti stanovené v systémech vzdělávání a odborné přípravy nejméně jedné třetiny všech členských států; **pokud je dotčené povolání v některém členském státě již regulováno systémem duálního vzdělávání ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. m), stanoví společný vzdělávací rámec vzdělávání v duálním systému, v němž budou zachovány stávající normy;**

Odůvodnění

Systémy duálního vzdělávání zásadním způsobem pomáhají bojovat proti nezaměstnanosti mladých lidí, protože jsou uzpůsobeny potřebám trhu práce a pomáhají s rychlým přijímáním vzdělávaných osob do podniků. Společné zásady vzdělávání by proto měly být vytvořeny po vzoru duálního vzdělávání, pokud to je vhodné a pokud již alespoň v jednom členském státě duální systém vzdělávání existuje.

Pozměňovací návrh 75

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) dotyčné povolání není zahrnuto v žádném jiném společném rámci odborné přípravy ani není již regulováno podle hlavy III kapitoly III;

Pozměňovací návrh

e) dotyčné povolání není zahrnuto v žádném jiném společném rámci odborné přípravy ani není již regulováno podle hlavy III kapitoly **II nebo III**;

Odůvodnění

V zásadě je společný rámec odborné přípravy vítaný, neboť díky němu budou další povolání ve zdravotnictví zahrnuta do systému automatického uznávání kvalifikací. Povolání, na něž se vztahuje kapitola II, by však neměla být zahrnuta do společného rámce odborné přípravy.

Pozměňovací návrh 76

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 2 a (nový)

2a. Ustanovení odstavce 1 se nevztahují na povolání lékaře, zdravotní sestry nebo ošetřovatele odpovědného za všeobecnou péči, zubního lékaře, veterinárního lékaře, porodní asistentky, farmaceuta a architekta, která se řídí základní zásadou automatického uznávání dokladů o dosažené kvalifikaci na základě koordinovaných minimálních podmínek pro odbornou přípravu.

Odůvodnění

Směrnice nesmí zavést třetí režim uznávání kvalifikací, který by existoval vedle automatického a obecného systému uznávání kvalifikací. Vedlo by to k nejasnostem na straně odborných pracovníků i příslušných orgánů. Bylo by vhodné uvést, že společné rámce odborné přípravy se nevztahují na žádná odvětvová povolání.

Pozměňovací návrh 77

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a upřesňujících společný soubor znalostí, dovedností a schopností a kvalifikace společného rámce odborné přípravy.

Pozměňovací návrh

3. Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a upřesňujících společný soubor znalostí, dovedností a schopností a kvalifikace společného rámce odborné přípravy. ***Pokud jde o podrobnost, nepřekračují akty rámec minimálních požadavků na odbornou přípravu uvedených v hlavě III kapitole III.***

Odůvodnění

Za odbornou přípravu odpovídají členské státy. Společný soubor znalostí, dovedností a schopností a kvalifikace by proto neměly překračovat rámec minimálních požadavků na odbornou přípravu.

Pozměňovací návrh 78

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 b – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Výměna informací mezi příslušnými orgány různých členských států podle tohoto článku probíhá prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu (IMI).

Pozměňovací návrh 79

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 49 a – odst. 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. Členský stát **může požádat o odchylku od provádění společného rámce** odborné přípravy **uvedeného** v odstavci 3 **na svém území**, pokud by jinak musel na svém území zavést nové regulované povolání, pokud by to vyžadovalo změnit stávající základní vnitrostátní zásady týkající se struktury povolání v oblasti odborné přípravy a podmínek přístupu k těmto povolání nebo pokud si členský stát nepřeje uvést svůj vnitrostátní systém kvalifikací do spojení s kvalifikacemi stanovenými v tomto společném rámci odborné přípravy. **Komise může přijmout prováděcí rozhodnutí za účelem povolení této odchylky dotyčným členským státům.**

5. **Do 6 měsíců od vstupu aktu v přenesené pravomoci, který je uveden v odstavci 3, v platnost může členský stát oznámit Komisi, že na svém území nehodlá používat společný rámec** odborné přípravy **uvedený** v odstavci 3. **Může tak rozhodnout**, pokud by jinak musel na svém území zavést nové regulované povolání, pokud by to vyžadovalo změnit stávající základní vnitrostátní zásady týkající se struktury povolání v oblasti odborné přípravy a podmínek přístupu k těmto povolání nebo pokud si členský stát nepřeje uvést svůj vnitrostátní systém kvalifikací do spojení s kvalifikacemi stanovenými v tomto společném rámci odborné přípravy.

Odůvodnění

Členské státy by měly samy rozhodovat o tom, zda se zapojí do společného rámce odborné přípravy, či nikoli.

Pozměňovací návrh 80

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 35

Směrnice 2005/36/ES

Článek 49 b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Společné závěrečné zkoušky odborné přípravy

vypouští se

1. Pro účely tohoto článku se společnou závěrečnou zkouškou odborné přípravy rozumí zkouška způsobilosti posuzující schopnost odborníka vykonávat povolání ve všech členských státech, které toto povolání regulují. Úspěšné vykonání společné závěrečné zkoušky odborné přípravy povoluje přístup k dotyčným odborným činnostem a jejich výkon v daném členském státě za stejných podmínek, jaké platí pro držitele odborných kvalifikací, kteří jich nabylí v tomto členském státě.

2. Společná závěrečná zkouška odborné přípravy splňuje tyto podmínky:

- a) ve srovnání s obecným systémem uznávání dokladů o odborné přípravě stanoveným v hlavě III kapitole I umožňuje společná závěrečná zkouška odborné přípravy pohybovat se po členských státech většímu počtu odborníků;**
- b) dotyčné povolání je regulováno nejméně v jedné třetině všech členských států;**
- c) společná závěrečná zkouška odborné přípravy je vypracována řádným transparentním postupem včetně zapojení zúčastněných stran z členských států, v nichž povolání není regulováno;**
- d) společná závěrečná zkouška odborné přípravy umožňuje státním příslušníkům každého členského státu, aby se této zkoušky účastnili a podíleli se na praktické organizaci těchto zkoušek**

v členských státech, aniž by museli být členy jakékoliv profesní organizace nebo touto organizací evidováni

3. Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 58a, které se týkají podmínek této společné závěrečné zkoušky odborné přípravy.

Odůvodnění

Společná závěrečná zkouška odborné přípravy představuje zásah do pravomocí členských států, a proto je nepřijatelná.

Pozměňovací návrh 81

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 38

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 53 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Členský stát zajistí, že kontroly jazykových znalostí provádí příslušný orgán po přijetí rozhodnutí uvedených v článku 4d, čl. 7 odst. 4 a čl. 51 odst. 3 a v případě vážných a konkrétních pochybností o dostatečných jazykových znalostech odborníka vzhledem k odborným činnostem, které má tato osoba v úmyslu vykonávat.

Pozměňovací návrh

Členský stát zajistí, že kontroly jazykových znalostí provádí příslušný orgán po přijetí rozhodnutí uvedených v článku 4d, čl. 7 odst. 4 a čl. 51 odst. 3 a v případě vážných a konkrétních pochybností o dostatečných jazykových znalostech odborníka vzhledem k odborným činnostem, které má tato osoba v úmyslu vykonávat. ***Ověřování jazykových znalostí příslušným orgánem nebrání zaměstnavateli v případném dalším přezkoušení.***

Pozměňovací návrh 82

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 38

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 53 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

V případě povolání, která mají důsledky pro bezpečnost ***pacienta, mohou členské***

Pozměňovací návrh

V případě povolání, která mají důsledky pro ***pacienty, např. pro jejich*** bezpečnost,

státy udělit příslušným orgánům právo provádět kontrolu jazykových znalostí všech dotčených odborníků, pokud to výslovně vyžaduje vnitrostátní systém zdravotní péče nebo reprezentativní vnitrostátní organizace pacientů v případě samostatně výdělečných odborníků, kteří nejsou součástí vnitrostátního systému zdravotní péče.

a povolání, jejichž náplní je poskytovat léčbu, služby a informace pacientům, musí příslušné orgány u všech dotčených odborníků přezkoušet nebo prověřit jazykové znalosti potřebné pro výkon takového povolání (konkrétně úředního jazyka/jazyků jazykové oblasti, v níž si odborný pracovník přeje pracovat, podle institucionální organizace hostitelského členského státu).

Jazykové znalosti musí být prověřeny nezávisle na uznání odborné kvalifikace dříve, než je uděleno povolení k výkonu povolání. Za tímto účelem se vyžaduje znalost jazyka minimálně na úrovni C1 podle Evropského referenčního rámce pro jazyky.

Pozměňovací návrh 83

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 38

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 53 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Každá kontrola jazykových znalostí se omezuje na znalost jednoho z úředních jazyků členského státu podle volby dotčené osoby, je přiměřená činnosti, jež má být vykonávána, a pro odborníka bezplatná. Dotčená osoba má právo podat u těchto zkoušek odvolání u vnitrostátních soudů.

Pozměňovací návrh

Při hodnocení znalosti úředního jazyka/jazyků jazykové oblasti, v níž si odborný pracovník přeje pracovat, se vyžaduje minimálně úroveň C1 podle Společného Evropského referenčního rámce pro jazyky. Veškeré poplatky, které mohou žadatelům vzniknout v souvislosti s prověřováním jazykových znalostí, musí být v rozumné a přiměřené výši a srovnatelné s poplatky požadovanými po domácích odbornících a odbornících ze zemí mimo EU. Dotčená osoba má právo podat u těchto zkoušek odvolání u vnitrostátních soudů.

Pozměňovací návrh 84

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 39

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 55 a – název

Znění navržené Komisí

Uznávání **placeného** praktického výcviku

Pozměňovací návrh

Uznávání **povinného** výcviku **pod dohledem**

Odůvodnění

Odkaz na odměnu za výcvik by měl být vypuštěn.

Pozměňovací návrh 85

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – návěti

Znění navržené Komisí

1. Příslušné orgány členského státu uvědomí všechny ostatní členské státy a Komisi o totožnosti odborníka, kterému vnitrostátní orgány nebo soudy zakázaly, byť dočasně, na území tohoto členského státu výkon těchto odborných činností:

Pozměňovací návrh

1. Příslušné orgány členského státu uvědomí všechny ostatní členské státy a Komisi o totožnosti odborníka, kterému vnitrostátní orgány nebo soudy zakázaly, byť dočasně, na území tohoto členského státu výkon těchto odborných činností **nebo jejich výkon omezily:**

Pozměňovací návrh 86

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) **všeobecný lékař** s dokladem o dosažené kvalifikaci uvedeným v příloze V **bodě** 5.1.4;

Pozměňovací návrh

a) **lékaři** s dokladem o dosažené kvalifikaci uvedeným v příloze V **bodech** 5.1.1, 5.1.3 a 5.1.4;

Odůvodnění

S ohledem na bezpečnost pacienta by nemělo dojít k umělému oddělení zdravotnických profesí, u nichž se uplatňuje systém automatického uznávání kvalifikací, a zdravotnických profesí, u nichž jsou kvalifikace uznávány případ od případu.

Pozměňovací návrh 87

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**b) odborný lékař s titulem uvedeným
v příloze V bodě 5.1.3;**

vypouští se

Odůvodnění

S ohledem na bezpečnost pacienta by nemělo dojít k umělému oddělení zdravotnických profesí, u nichž se uplatňuje systém automatického uznávání kvalifikací, a zdravotnických profesí, u nichž jsou kvalifikace uznávány případ od případu.

Pozměňovací návrh 88

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**ba) povolání v jednotlivých odvětvích,
která jsou podmíněna uznáním podle
článku 10;**

Odůvodnění

S ohledem na bezpečnost pacienta by nemělo dojít k umělému oddělení zdravotnických profesí, u nichž se uplatňuje systém automatického uznávání kvalifikací, a zdravotnických profesí, u nichž jsou kvalifikace uznávány případ od případu.

Pozměňovací návrh 89

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. j a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ja) příslušníci profesí, na něž se nevztahuje směrnice 2006/123/ES a kteří mají vliv na veřejné zdraví a bezpečnost.

Odůvodnění

S ohledem na bezpečnost pacienta by nemělo dojít k umělému oddělení zdravotnických profesí, u nichž se uplatňuje systém automatického uznávání kvalifikací, a zdravotnických profesí, u nichž jsou kvalifikace uznávány případ od případu.

Pozměňovací návrh 90

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. j b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

jb) odborníci, kteří využívají obecný systém uznávání podle hlavy III kapitol I a II a při jejichž povolání jde o bezpečnost pacientů.

Pozměňovací návrh 91

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Uvědomění uvedené v prvním pododstavci se zasílá nejpozději ve lhůtě tří dnů ode dne přijetí rozhodnutí, kterým se dotyčnému odborníkovi zakazuje výkon

Uvědomění uvedené v prvním pododstavci se zasílá ***prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu (IMI)*** nejpozději ve lhůtě tří dnů ode dne přijetí

odborné činnosti.

rozhodnutí, kterým se dotyčnému odborníkovi zakazuje výkon odborné činnosti.

Pozměňovací návrh 92

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. V případech nespádajících do působnosti směrnice 2006/123/ES, kdy odborník usazený v určitém členském státě vykonává odbornou činnost v rámci této směrnice a pod profesním označením, které není součástí profesních označení uvedených v odstavci 1, dotyčný členský stát uvědomí bezodkladně ostatní členské státy a Komisi, jakmile získá konkrétní informace o jednání, konkrétních činech nebo okolnostech spojených s touto činností, které by mohly vážně ohrozit zdraví nebo bezpečnost osob či životní prostředí v jiném členském státě. Tato informace nepřekračuje míru nezbytně nutnou ke zjištění totožnosti dotyčného odborníka a obsahuje odkaz na rozhodnutí příslušného orgánu, kterým se mu či jí zakazuje výkon odborných činností. Jiný členský stát si může vyžádat další informace za podmínek stanovených v článcích 8 a 56.

vypouští se

Odůvodnění

S ohledem na bezpečnost pacienta by nemělo dojít k umělému oddělení zdravotnických profesí, u nichž se uplatňuje systém automatického uznávání kvalifikací, a zdravotnických profesí, u nichž jsou kvalifikace uznávány případ od případu.

Pozměňovací návrh 93

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Předloží-li žadatel padělané doklady totožnosti a certifikáty, příslušný orgán o tom informuje příslušné orgány všech ostatních členských států.

Odůvodnění

Výstražný mechanismus by měl zohledňovat i nebezpečí vyplývající z používání padělaných dokladů totožnosti a certifikátů.

Pozměňovací návrh 94

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Pokud má příslušný orgán hostitelského členského státu důvod se domnívat, že žadatel svůj titul získal bez ukončení řádného studia, může hostitelský členský stát vyžadovat použití vyrovnávacích opatření.

Pozměňovací návrh 95

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 2 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2c. Členské státy by měly neprodleně informovat ostatní členské státy uvedené v odstavcích 1 a 2, pokud žadatel předloží

nepravdivé informace včetně nepravých dokladů o odborné přípravě a vzdělání.

Odivodnění

Výstražný systém by měl zahrnovat i případy, kdy odborníci uvedou nepravdivé informace.

Pozměňovací návrh 96

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 42

Směrnice 2005/36/ES

Čl. 56 a – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Komise přijímá pro provádění výstražného mechanismu prováděcí akty. Prováděcí akt obsahuje ustanovení o příslušných orgánech pověřených vysíláním a/nebo přijímáním výstražných upozornění, o doplnění výstražných upozornění dodatečnými informacemi, o odvolání a uzavření výstražných upozornění, o přístupových právech k údajům, o způsobech opravy informací obsažených ve výstražných upozorněních a o opatřeních k zajištění bezpečnosti údajů během doby jejich zpracování a uchování. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **poradním** postupem uvedeným v článku 58.

Pozměňovací návrh

5. Komise přijímá pro provádění výstražného mechanismu prováděcí akty. Prováděcí akt obsahuje ustanovení o příslušných orgánech pověřených vysíláním a/nebo přijímáním výstražných upozornění, o doplnění výstražných upozornění dodatečnými informacemi, o odvolání a uzavření výstražných upozornění, o přístupových právech k údajům, o způsobech opravy informací obsažených ve výstražných upozorněních a o opatřeních k zajištění bezpečnosti údajů během doby jejich zpracování a uchování. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s **přezkumným** postupem uvedeným v článku 58.

POSTUP

Název	Změna směrnice 2005/36/ES o uznávání profesních kvalifikací a nařízení [...] o administrativní spolupráci prostřednictvím informačního systému o vnitřním trhu		
Referenční údaje	COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD)		
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 19.1.2012		
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	ENVI 2.2.2012		
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Anja Weisgerber 15.2.2012		
Projednáni ve výboru	30.5.2012	20.9.2012	5.11.2012
Datum přijetí	6.11.2012		
Výsledek konečného hlasování	+: -: 0:	58 2 0	
Členové přítomní při konečném hlasování	Martina Anderson, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Nessa Childers, Yves Cochet, Chris Davies, Anne Delvaux, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Klauß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Jo Leinen, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Antonia Parvanova, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Marina Yannakoudakis		
Náhradník(ci) přítomný(í) při konečném hlasování	Frieda Brepoels, Nikos Chrysogelos, Christofer Fjellner, Julie Girling, Jutta Haug, Riikka Manner, Britta Reimers, Alda Sousa, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Andrea Zannoni		

POSTUP

Název	Změna směrnice 2005/36/ES o uznávání profesních kvalifikací a nařízení [...] o administrativní spolupráci prostřednictvím informačního systému o vnitřním trhu			
Referenční údaje	COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD)			
Datum předložení EP	19.12.2011			
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 19.1.2012			
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	EMPL 19.1.2012	ENVI 2.2.2012	CULT 19.1.2012	
Nezaujetí stanoviska Datum rozhodnutí	CULT 23.1.2012			
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Bernadette Vergnaud 30.11.2011			
Projednání ve výboru	9.1.2012	28.2.2012	25.4.2012	18.9.2012
	10.10.2012	6.11.2012	29.11.2012	10.1.2013
Datum přijetí	23.1.2013			
Výsledek konečného hlasování	+: -: 0:	33 4 2		
Členové přítomní při konečném hlasování	Preslav Borissov, Cristian Silviu Buşoi, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Toine Manders, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler			
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Raffaele Baldassarre, Ashley Fox, Anna Hedh, Constance Le Grip, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Kyriacos Triantaphyllides, Sabine Verheyen			
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Zigmantas Balčytis, Elisa Ferreira, Claudio Morganti, Angelika Niebler, Hermann Winkler, Patricia van der Kammen			
Datum předložení	13.2.2013			